叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 早期黑人大会运动，(the Early Negro Convention Movement The) 000001

2. 早期黑人大会运动，(the Early Negro Convention Movement The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

早期黑人大会运动，(The Early Negro Convention Movement The) 第1/2页

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['niːgrəʊ] [ə'kædəmi] .
The American Negro Academy .
这 美国人 黑人 学院 .

美国黑人学院。

[ə'keɪʒən(ə)l] ['peɪpəz] [nəʊ] . [naɪn] .
OCCASIONAL PAPERS NO . 9 .
偶然 文件 不 . 9 .

特刊第9号

[ðə; ði] ['ɜːli] ['niːgrəʊ] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] .
The Early Negro Convention Movement .
这 早期的 黑人 习俗 移动 .

早期黑人大会运动。

[baɪ] [dʒɒn] ['dʌbljuː] . ['krɒmwel] .
BY JOHN W . CROMWELL .
经过 约翰 W . 克伦威尔 .

作者：约翰·W·克伦威尔。

[praɪs] [ˌfɪf'tiːn] [sents] .
PRICE FIFTEEN CENTS .
价格 十五 分 .

价格十五美分。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . :
WASHINGTON , D . C . :
华盛顿 , D . C . :

华盛顿特区：

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ə'kædəmi] . - .
Published by the Academy . 1904 .
已发布 经过 这 学院 . - .

由学院出版。1904年。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[ðə; ði] ['ɜːli] ['niːgrəʊ] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] .
The Early Negro Convention Movement .
这 早期的 黑人 习俗 移动 .

早期黑人大会运动。

[wɪð] [ðə; ði]['pɪəriəd] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [wɔː(r)] [wɪð] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,
With the period immediately following the Second War with Great Britain ,
和 这 时期 立即地 下列的 这 第二 战争 和 伟大的 英国 ,

第二次世界大战结束后的那段时期，

[bɪ'gɪnz] [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪ'vents] [wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk]
begins a series of events which indicate a purpose of the nation to make
开始 一个 系列 的 活动 哪个 表明 一个 目的 的 这 国家 到 制作
[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː] [mæn][ɒv; əv]['kʌlə(r)][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)]['steɪtəs] ['səʊʃəli] [ænd; ənd]
the condition of the free man of color an inferior status socially and
这 状况 的 这 自由的 男人 的 颜色 一个 下 地位 社会 和
[pə'lɪtɪkli] .
politically .
政治上 .

一系列事件由此开始，这些事件表明国家的目的是使自由有色人在社会和政治上处于劣势地位。

[ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'zɪstɪd] [æt; ət] ['evri] [step] , [rɪ'viːld] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][eɪm][ænd; ənd] ['pɜːpəs] .
That this was resisted at every step , revealed the national aim and purpose .
那 这 曾是 抵抗 在 每一个 步 , 揭晓 这 国家的 目的 和 目的 .

这一举措在每一步都遭到抵制，这揭示了国家的目标和目的。

[ðə; ði]['prəʊtest] [ə'genst] [prɪ'skrɪpʃn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'sɜːtɪd] [ɪt'self][ɪn] ['sevrəl]
The protest against prescription in the Church which had asserted itself in several
这 反对 反对 处方 在 这 教会 哪个 有 断言 本身 在 一些
['ɪnstənsɪz] [æz; əz][æt; ət][ˌes 'tiː] . [dʒeɪmz][piː] . [iː] . [ænd; ənd] ['beθəl] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] ,
instances as at St . James P . E . and Bethel in Philadelphia ,
实例 作为 在 英石 . 詹姆斯 P . E . 和 伯特利 在 费城 ,

教会内部反对时效规定的抗议活动曾在多个场合出现，例如费城圣詹姆斯教堂和伯特利教堂。

['zaɪən][ɪn] [njuː] [jɔːk] , ['kʌlmineit] [ɪn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [tuː] [ˌɪndɪ'pendənt] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn]
Zion in New York , culminated in the organization of two independent denominations
锡安 在 新的 约克 , 达到顶峰 在 这 组织 的 二 独立的 面额
— [ɪn] - [æt; ət] [ˌfɪlə'delfiə] ,
— in 1816 at Philadelphia ,
— 在 - 在 费城 ,

纽约的锡安运动最终促成了两个独立教派的成立——1816 年在费城，

[ɪn] - [æt; ət] [njuː] [jɔːk] .
in 1820 at New York .
在 - 在 新的 约克 .

1820 年在纽约。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [sə'saɪəti][wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [ɪn] - [wɪð] [ðə; ði]['hɪd(ə)n] ['pɜːpəs]
The American Colonization Society was organized in 1816 with the hidden purpose
这 美国人 殖民化 社会 曾是 组织 在 - 和 这 隐 目的
[ɒv; əv] ['streŋθnɪŋ] ['sleɪvəri] [baɪ] ['rɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ɪts] [friː] [blæk] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
of strengthening slavery by ridding the country of its free black population .
的 强化 奴隶制 经过 骑行 这 国家 的 它是 自由的 黑色的 人口 .

美国殖民协会成立于 1816 年，其隐秘目的是通过清除该国的自由黑人人口来加强奴隶制。

[ɪn] - [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] ['kɒmprəmaɪz] [pə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['westwəd] [ɪk'stenʃ(ə)n]
In 1820 the passage of the Missouri Compromise permitted the westward extension
在 - 这 通道 的 这 密苏里州 妥协 允许 这 向西 扩大
[ɒv; əv] ['sleɪvəri] [ænd; ənd][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz] 36° - ′ .
of slavery and as far north as 36° 30 ′ .
的 奴隶制 和 作为 远的 北 作为 36° - ′ .

1820 年，密苏里妥协案的通过允许奴隶制向西扩展，最北可达北纬 36° 30′。

['ləʊk(ə)l] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ,
Local legislation ,
当地的 立法 ,

地方性法规，

['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [wɪð] [ðɪs] ['næʃ(ə)nəl]['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] ['friːdəm]
harmonizing with this national action against extending the domain of freedom
和谐 和 这 国家的 行动 反对 扩展 这 领域 的 自由

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌləd] ['friːmən] ,
and making the country undesirable for the colored freeman ,
和 制作 这 国家 不理想的 为了 这 有色 弗里曼 ,

与这项反对扩大自由范围、使国家对有色自由人而言不再宜居的全国性行动相协调，

['fɒləʊd] .
followed .
随后 .

随后。

[tuː] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪ'næktmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmprəmaɪz] ,
Two years after the enactment of the compromise ,
二 年 后 这 颁布 的 这 妥协 ,

妥协方案颁布两年后，

" [ðə; ði] ['mɑːtəz] [ɒv; əv] - " [went] ['breɪvli] [ænd; ənd] [hə'rəʊɪkli] [tuː; tə][ðeə(r)] [feɪt] [ɪn] [saʊθ]
" the martyrs of 1822 " went bravely and heroically to their fate in South
" 这 殉道者 的 - " 去 勇敢地 和 英勇地 到 他们的 命运 在 南

[ˌkærə'laɪnə] .
Carolina .
卡罗莱纳 .

"1822年的殉难者"勇敢而英勇地走向了他们在南卡罗来纳州的命运。

[ɪn] - , [ðə; ði]['empaɪə(r)] [steɪt] [kəm'plitɪd] [ɪts] [wɜːk] [ɒv; əv][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sleɪv]
In 1827 , the Empire State completed its work of emancipation of the slave
在 - , 这 帝国 状态 完全的 它是 工作 的 解放 的 这 奴隶

[bɪ'gæn] - [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ,
began 28 years before ,
开始 - 年 前 ,

1827年，纽约州完成了历时28年才开始的解放奴隶的工作。

[ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] " ['friːdəmz] ['dʒɜːn(ə)l] ,
and saw the birth of " Freedom's Journal ,
和 锯 这 出生 的 " 自由的 杂志 ,

并见证了《自由杂志》的诞生，

" [ðə; ði][fɜːst]['niːgrəʊ]['njuːzpeɪpə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
" the first Negro newspaper within the limits of the United States ,
" 这 第一的 黑人 报纸 之内 这 限制 的 这 团结的 各州 ,

"美国境内第一份黑人报纸"，

['edɪtɪd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [rʌswɝm] [ænd; ənd]['sæmjʊəl][iː] . ['kɔːnɪʃ] .
edited by John B . Russwurm and Samuel E . Cornish .
编辑 经过 约翰 B . 拉斯沃姆 和 塞缪尔 E . 康沃尔郡 .

由约翰·B·鲁斯沃姆和塞缪尔·E·康尼什编辑。

[ɪn] - , [və'dʒɪniə][wɒz; wəz] [kən'vʌls] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['saʊθlænd] [ʃɒkt] [baɪ][ðə; ði]
In 1831 , Virginia was convulsed and the entire Southland shocked by the
在 - , 弗吉尼亚州 曾是 抽搐 和 这 全部的 南地 震惊 经过 这

[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][næt] .
Insurrection of Nat .
起义 的 纳特 .

1831年，弗吉尼亚州陷入动荡，整个南方都因纳特叛乱而震惊。

['tɜːnə(r)] .
Turner .
车工 .

车工。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ken'tʌki] ['bɔːdə(r)] ,
In the State of Ohio along the Kentucky border ,
在 这 状态 的 俄亥俄州 沿着 这 肯塔基州 边界 ,

在俄亥俄州与肯塔基州接壤的地区，

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [friː] ['niːgrəʊ][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə'kjuːt] .
the feeling against the free Negro had become acute .
这 感觉 反对 这 自由的 黑人 有 变得 急性 .

针对自由黑人的敌意已经变得十分强烈。

[mɒbz] [ə'kɜːd] ,
Mobs occurred ,
怪物 发生 ,

暴民事件发生，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ʃed] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [lʊk] [tuː; tə][sʌm; səm][spɒt]
blood was shed and the people were compelled to look to some spot
血 曾是 棚 和 这 人们 是 被迫 到 看 到 一些 点
[weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ə'baɪd][ɪn] [piːs] .
where they could abide in peace .
在哪里 他们 可以 遵守 在 和平 .

鲜血流淌，人们被迫寻找一个可以安居乐业的地方。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] [ðiːz] ['stɜːrɪŋ] [taɪmz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] [wɪtʃ] [miːnz] [ðə; ði]
It was in these stirring times that the Convention movement which means the
它 曾是 在 这些 搅拌 时代 那 这 习俗 移动 哪个 方法 这
['mɑːʃəliŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒrəl] ['fɔːsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['niːgrəʊ] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] .
marshalling of the moral forces within the Negro came into existence .
编组 的 这 道德 力量 之内 这 黑人 来了 进入 存在 .

正是在这样激动人心的时代，旨在动员黑人内部道德力量的“大会运动”应运而生。

[ðə; ði] ['fɔːsɪz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [i'vəukt] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːvd] [ænd; ənd] ['kɒrəleɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][daɪ'næmɪks]
The forces which it evoked were conserved and correlated until the dynamics
这 力量 哪个 它 唤起 是 已保存 和 相关 直到 这 动力学
[ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌrevə'luːʃn] [hæd; həd] [rɔːt] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [fɑː(r)][ænd; ənd][waɪd] ,
of Civil Revolution had wrought desolation and destruction far and wide ,
的 民用 革命 有 锻 荒凉 和 破坏 远的 和 宽的 ,

它所引发的各种力量被保存和关联起来，直到内战的动力造成了大范围的荒凉和破坏。

['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] [fər'evə(r)] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]
sweeping away forever what had been a basis of the social and political
扫荡 离开 永远 什么 有 到过 一个 基础 的 这 社会的 和 政治的
[streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
strength of the Nation .
力量 的 这 国家 .

彻底摧毁了国家社会和政治力量的基础。

['praɪə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [kən'venʃ(ə)n] [held] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] ,
Prior to this time , there had been a local convention held in Philadelphia ,
事先的 到 这 时间 , 那里 有 到过 一个 当地的 习俗 握住 在 费城 ,
['dʒænjuəri] , - ,
January , 1817 ,
一月 , - ,

在此之前，1817年1月在费城举行过一次地方会议。

[tuː; tə]['prəʊtest] [ə'genst] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [sə'saɪəti] [ðæt] [hæd; həd]
to protest against the action of the American Colonization Society that had
到 反对 反对 这 行动 的 这 美国人 殖民化 社会 那 有
[biːn] ['ɔːgənaɪzd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ˌsɪstə'mætɪkli] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kʌntri] [ɔːl][ðə; ði] [friː] ['kʌləd]
been organized to remove systematically from this country all the free colored
到过 组织 到 消除 系统地 从 这 国家 全部 这 自由的 有色
['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
people in the United States .
人们 在 这 团结的 各州 .

为了抗议美国殖民协会的行动，该协会组织起来，有计划地将美国所有自由的有色人种从这个国家驱逐出去。

[ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
A glance at the list of the officers of this ,
一个 瞥一眼 在 这 列表 的 这 警官 的 这 ,

只需瞥一眼这份军官名单，

[ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)] [dɪ'lɪb(ə)rətɪv] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][æz; əz]
the pioneer deliberative convention of colored people of which we have as
这 先锋 深思熟虑的 习俗 的 有色 人们 的 哪个 我们 有 作为
[jet] ['eni] [deɪt] ,
yet any date ,
然而 任何 日期 ,

我们至今尚不清楚具体日期的有色人种先驱审议大会，

[ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [men] [huː] [led][ɪn] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs]
shows that the men who led in this meeting as in the movement of which this
演出 那 这 男人 WHO 引领 在 这 会议 作为 在 这 移动 的 哪个 这
['peɪpə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['stʌdi] ,
paper is a study ,
纸 是 一个 学习 ,

这表明，领导这次会议的男性，以及本文所研究的运动中的男性，

[wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['kʌləd] ['sɪtəznz] [huːz] [nems] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə]
were among the foremost colored citizens whose names have come down to
是 之中 这 首先 有色 公民 谁 姓名 有 来 向下 到
[ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [ðæt] ['dɪstənt] [pɑːst] .
us from that distant past .
我们 从 那 遥远 过去的 .

他们是历史上最杰出的黑人公民之一，他们的名字从遥远的过去一直流传至今。

[dʒeɪmz]['fɔːrtən] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] , [ænd; ənd] ['rʌsəl] ['pærət] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [tuː; tə]['æbsələm]
James Forten was President , and Russell Parrott , the assistant to Absalom
詹姆斯 福滕 曾是 总统 , 和 罗素 鹦鹉 , 这 助手 到 押沙龙
[dʒəunz][æt; ət][ˌes 'tiː] . ['tɒməs] ,
Jones at St . Thomas ,
琼斯 在 英石 . 托马斯 ,

詹姆斯·福滕是校长，拉塞尔·帕罗特是圣托马斯大学阿布萨隆·琼斯的助理。

[piː] . [iː] . [tʃɜːtʃ] , [wɒz; wəz][ðə; ði]['sekrət(ə)ri] .
P . E . Church , was the Secretary .
P . E . 教会 , 曾是 这 秘书 .

PE Church 是秘书。

['prɒmɪnənt] ['ɔːlsəʊ][ɪn] [ðɪs] ['ænti] - [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [kən'venʃ(ə)n] , [wɜː(r); wə(r)]['æbsələm][dʒəunz] , ['rɪtʃəd]
Prominent also in this anti - colonization convention , were Absalom Jones , Richard
著名的 还 在 这 反对 - 殖民化 习俗 , 是 押沙龙 琼斯 , 理查德
['ælən] , ['rɒbət] ['dʌgləs] ,
Allen , Robert Douglass ,
艾伦 , 罗伯特 道格拉斯 ,

在这次反殖民化大会上，还有阿布沙洛姆·琼斯、理查德·艾伦、罗伯特·道格拉斯等知名人士。

['frɑːnsɪs]['pɜːrkɪnz] , [dʒɒn] ['glɒstə(r)] — [ðə; ði][fɜːst]['set(ə)ld]['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌləd] [ˌprezbɪ'tɪəriən]
Francis Perkins , John Gloucester — the first settled pastor of a colored Presbyterian
弗朗西斯 珀金斯 , 约翰 格洛斯特 — 这 第一的 定居 牧师 的 一个 有色 长老会
[tʃɜːtʃ] — ['rɒbət] ['gɔːd(ə)n] ,
Church — Robert Gordon ,
教会 — 罗伯特 戈登 ,

弗朗西斯·珀金斯、约翰·格洛斯特——第一位定居的黑人长老教会牧师——罗伯特·戈登

[dʒeɪmz] ['dʒɒnsn] , - ['klɑːk.sən] , [dʒɒn] [sʌmɚsɛt] [ænd; ənd] ['rændl] ['ʃepəd] .
James Johnson , Quanmany Clarkson , John Summersett and Randall Shepherd .
詹姆斯 约翰逊 , - 克拉克森 , 约翰 萨默塞特 和 兰德尔 牧羊人 .

詹姆斯·约翰逊、昆曼尼·克拉克森、约翰·萨默塞特和兰德尔·谢泼德。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'sembəld] [ɪn] - [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['kɒnʃəs] [step] [tə'wɔːd]
The convention which assembled in 1830 and was the first conscious step toward
这 习俗 哪个 组装 在 - 和 曾是 这 第一的 有意识的 步 朝向
[kən'sɜːtɪd] ['ækʃ(ə)n] ,
concerted action ,
协同 行动 ,

1830年召开的这次制宪会议是朝着协同行动迈出的第一步，这是自觉采取的第一步。

[wɒz; wəz][ɪn][nəʊ] [sens] ['ləʊk(ə)l]['aɪðə(r)][ɪn][ɪts] [kən'sepʃ(ə)n] [ɔː(r)][ɪts] [kən'stɪtʃuənsi] .
was in no sense local either in its conception or its constituency .
曾是 在 不 感觉 当地的 任何一个 在 它是 概念 或者 它是 选区 .

无论从构思还是组成人员来看，它都与地方性毫无关联。

[ðə; ði] [praɪm] ['muːvə(r)][wɒz; wəz] [ˌhɛzɪ'kaɪə] [graɪs] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['bɔːltɪmɔː(r)] ,
The prime mover was Hezekiah Grice , a native of Baltimore ,
这 主要的 搬家公司 曾是 希西家 格赖斯 , 一个 本国的 的 巴尔的摩 ,

幕后主使是巴尔的摩本地人希西家·格莱斯。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [dʒʌst][wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
where he was born just one hundred years ago .
在哪里 他 曾是 出生 只是 一 百 年 前 .

他一百年前就出生在那里。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [laɪf] , [graɪs] [hæd; həd] [met] ['bendʒəmɪn] ['lʌndi] , [ænd; ənd][ɪn] - - [naɪn] , ['wɪljəm]
In his early life , Grice had met Benjamin Lundy , and in 1828 - 9 , William
在 他的 早期的 生活 , 格赖斯 有 遇见 本杰明 伦迪 , 和 在 - - 9 , 威廉
[lɔɪd] ['gærɪsn] ,
Lloyd Garrison ,
劳埃德 驻军 ,

格莱斯早年结识了本杰明·伦迪，并在 1828-9 年结识了威廉·劳埃德·加里森。

['editəz] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃəz] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['dʒiːniəs][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] , ” ['pʌblɪʃt]
editors and publishers of “ The Genius of Universal Emancipation , ” published
编辑 和 出版商 的 “ 这 天才 的 普遍的 解放 , ” 已发布
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn]['bɔːltɪmɔː(r)] .
at that time in Baltimore .
在 那 时间 在 巴尔的摩 .

《普遍解放的天才》一书的编辑和出版商，该书当时在巴尔的摩出版。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)]['letə(r)][tuː; tə] ['prɒmɪnənt] ['kʌləd] [men][ɪn]
In the spring of 1830 he wrote a circular letter to prominent colored men in
在 这 春天 的 - 他 写道 一个 圆 信 到 著名的 有色 男人 在
[ðə; ði] [friː] [steɪts] [rɪ'kwestɪŋ] [ðeə(r)] [v'juːz] [ɒn][ðə; ði] [ˌfiːzə'bɪləti] [ænd; ənd] [ɪm'perətɪv] [nə'sesəti]
the free states requesting their views on the feasibility and imperative necessity
这 自由的 各州 请求 他们的 浏览 在 这 可行性 和 至关重要的 必要性
[ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː] ['kʌləd] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
of holding a convention of the free colored men of the country ,
的 保持 一个 习俗 的 这 自由的 有色 男人 的 这 国家 ,

1830 年春天，他给自由州的杰出黑人写了一封通函，征求他们对召开全国自由黑人大会的可行性和必要性的意见。

[æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt]
at some point
在 一些 观点

在某个时候

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[nɔːθ] [ɒv; əv]['meɪs(ə)n] & ['dɪksənz][laɪn] ,
north of Mason & Dixon's line ,
北 的 石匠 & 迪克森的 线 ,

梅森-迪克逊线以北,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [v'juːz] [ɒn][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [ɔː(r)][ðə; ði] [ə'dɒpʃn]
for the exchange of views on the question of emigration or the adoption
为了 这 交换 的 浏览 在 这 问题 的 移民 或者 这 采用
[ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒləsi] [ðæt] [wʊd] [meɪk] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [mɔː(r)] [ɪn'djʊərəbl] .
of a policy that would make living in the United States more endurable .
的 一个 政策 那 会 制作 活的 在 这 团结的 各州 更多的 可忍受的 .

就移民问题或采取使在美国生活更加宜居的政策进行意见交流。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [graɪs] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] [wɒt'evə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] .
For several months Grice received no response whatever to this circular .
为了 一些 几个月 格赖斯 已收到 不 回复 任何 到 这 圆 .

几个月来,格莱斯对这份通知没有任何回应。

[ɪn] ['ɔːgəst] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən]['ɜːdʒənt] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [æt; ət]
In August , however , he received an urgent request for him to come at
在 八月 , 然而 , 他 已收到 一个 紧迫的 要求 为了 他 到 来 在
[wʌns][tuː; tə] [ˌfɪlə'delfiə] .
once to Philadelphia .
一次 到 费城 .

然而,8 月份他接到紧急通知,要求他立即前往费城。

[ɒn] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ðeə(r)][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪn] ['seʃ(ə)n] ,
On his arrival there he found a meeting in session ,
在 他的 到达 那里 他 成立 一个 会议 在 会议 ,

他到达那里时,发现会议正在举行。

[dɪ'skʌsɪŋ] [kən'flɪktɪŋ] [rɪ'pɔːts] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['əʊpənɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [æz; əz]
discussing conflicting reports relative to the openings for colored people as
讨论 冲突 报告 相对的 到 这 开口 为了 有色 人们 作为
['emɪgrənt] [tuː; tə]['kænədə] .
emigrants to Canada .
移民 到 加拿大 .

讨论有关有色人种移民加拿大机会的各种相互矛盾的报道。

['bɪʃəp] ['rɪtʃəd] ['ælən] , [æt; ət] [huːz] ['ɪnstəns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] ,
Bishop Richard Allen , at whose instance he was in Philadelphia ,
主教 理查德 艾伦 , 在 谁 实例 他 曾是 在 费城 ,

应理查德·艾伦主教的邀请,他当时在费城。

['sʌbsɪkwəntli] [ʃəʊd] [hɪm][ə; eɪ] ['prɪntɪd] ['sɜːkjələ(r)] [saɪnd] [baɪ]['piːtə(r)] ['wɪljəmz] , [ðə; ði]['rektə(r)]
subsequently showed him a printed circular signed by Peter Williams , the rector
随后 显示 他 一个 打印 圆 签名 经过 彼得 威廉姆斯 , 这 校长
[ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['fɪlɪps] [tʃɜːtʃ] ,
of St . Phillips Church ,
的 英石 . 菲利普斯 教会 ,

随后,他向他出示了一份由圣菲利普教堂的牧师彼得·威廉姆斯签署的印刷通告。

[njuː] [jɔːk] , ['piːtə(r)] ['foʊgəlˌzæŋ] [ænd; ənd] ['tɒməs] [el] . ['dʒenɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ,
New York , Peter Vogelsang and Thomas L . Jennings of the same place ,
新的 约克 , 彼得 沃格尔桑 和 托马斯 L . 詹宁斯 的 这 相同的 地方 ,

[ə'pruːvɪŋ] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [kən'venʃ(ə)n] .
approving the plan of convention .
批准 这 计划 的 习俗 .

纽约的彼得·沃格尔桑和托马斯·L·詹宁斯批准了制宪会议方案。

[ðɪs] [ə'pruːv(ə)l] [dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] [ˌfɪlə'delfjə] [tuː; tə] [teɪk] ['defɪnət] ['ækʃ(ə)n] ,
This approval decided the Philadelphians to take definite action ,
这 赞同 决定 这 费城人 到 拿 定 行动 ,

这一批准促使费城人采取了明确的行动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] " ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌləd] [men]
and they immediately " issued a call for a convention of the colored men
和 他们 立即地 " 发布 一个 称呼 为了 一个 习俗 的 这 有色 男人

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ,
of the United States to be held in the city of Philadelphia ,
的 这 团结的 各州 到 是 握住 在 这 城市 的 费城 ,

他们立即"呼吁在费城召开美国黑人代表大会",

[ɒn] [ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] , - .
on the 15th of September , 1830 .
在 这 15th 的 九月 , - .

1830年9月15日。

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ə'sembəld] [ɪn] ['beθəl] [tʃɜːtʃ] ,
" When the time came the Convention assembled in Bethel Church ,
" 什么时候 这 时间 来了 这 习俗 组装 在 伯特利 教会 ,

"时机成熟时，大会在伯特利教堂召开，

[ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə; eɪ] . [em] . [iː] .
the historic building in which was laid the foundation of the A . M . E .
这 历史性 建筑 在 哪个 曾是 铺设 这 基础 的 这 一个 . M . E .

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .
denomination .
面值 .

这座历史建筑是非洲卫理公会（AME）的发源地。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] ['ælən] [æz; əz] ['prezɪdənt] ,
The convention was organized by the election of Bishop Allen as President ,
这 习俗 曾是 组织 经过 这 选举 的 主教 艾伦 作为 总统 ,

大会由艾伦主教当选主席后组织召开。

['dɑːktər; draɪv] . [ˌbel'fɑːst] ['bɜːtn] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] [ænd; ənd] ['ɒstɪn] ['stjuːəd] [ɒv; əv] ['rɒtʃɪstə(r)] , [en]
Dr . Belfast Burton of Philadelphia and Austin Steward of Rochester , N
博士 . 贝尔法斯特 伯顿 的 费城 和 奥斯汀 管家 的 罗切斯特 , N

. [waɪ] . , [æz; əz] [vaɪs] ['prezədənt] ,
. Y . , as Vice Presidents ,
. 是 . , 作为 副 总统们 ,

费城的贝尔法斯特·伯顿博士和纽约州罗切斯特的奥斯汀·斯图尔德担任副总裁，

['dʒuːnjəs] [siː] . [mə'rɛl] , ['sekrət(ə)ri] , [ænd; ənd] ['rɒbət] ['kaʊli] , ['meərilənd] , [ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri] .
Junius C . Morell , Secretary , and Robert Cowley , Maryland , Assistant Secretary .
朱尼厄斯 C . 莫雷尔 , 秘书 , 和 罗伯特 考利 , 马里兰州 , 助手 秘书 .

朱尼厄斯·C·莫雷尔，国务卿；罗伯特·考利，马里兰州，助理国务卿。

['sev(ə)n] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['djuːli] [ə'kredɪtɪd] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Seven States were represented by duly accredited delegates as follows :
七 各州 是 代表 经过 正式地 认证 代表们 作为 跟随 :

七个国家派出了经正式认可的代表，名单如下：

[ˌpenslˈveɪniə] — [ˈrɪtʃəd] [ˈælən] , [ˌbelˈfɑːst] [ˈbɜːtn] , [ˈsaɪrəs] [blæk] , [ˈdʒuːnjəs][siː] . [məˈrɛl] , [ˈbendʒəmɪn] , [ˈpæsˌkɔːl] , [dʒeɪmz] [ˈkɔːnɪʃ] ,

Pennsylvania — Richard Allen , Belfast Burton , Cyrus Black , Junius C . Morell , Benjamin Paschall , James Cornish ,

宾夕法尼亚州 — 理查德 艾伦 ，贝尔法斯特 伯顿 ，赛勒斯 黑色的 ，朱尼厄斯 C . 莫雷尔 ， 本杰明 帕斯卡尔 ， 詹姆斯 康沃尔郡 ，

宾夕法尼亚州——理查德·艾伦、贝尔法斯特·伯顿、赛勒斯·布莱克、朱尼厄斯·C·莫雷尔、本杰明·帕斯卡尔、詹姆斯·康尼什

[ˈwɪljəm] [ˈwɪpə(r)] , [ˈpiːtə(r)][ˈgɑːrdənər] , [dʒɒn][ˈælən] , [dʒeɪmz] [ˈnjuːmən] , [tʃɑːlz] [eɪtʃ] . [-] , [ˈfredrɪk] [ə; eɪ] . [ˈhɪntən] .

William Whipper , Peter Gardiner , John Allen , James Newman , Charles H . Leveck , Frederick A . Hinton .

威廉 鞭子 ， 彼得 加德纳 ， 约翰 艾伦 ， 詹姆斯 纽曼 ， 查尔斯 H . 勒维克 ， 弗雷德里克 一个 . 欣顿 .

威廉·惠珀、彼得·加德纳、约翰·艾伦、詹姆斯·纽曼、查尔斯·H·莱韦克、弗雷德里克·A·欣顿。

[njuː] [jɔːk] — [ˈɒstɪn] [ˈstjuːəd] , [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ˈædəmz] , [dʒɔːdʒ] [el] . [braʊn] .

New York — Austin Steward , Joseph Adams , George L . Brown .

新的 约克 — 奥斯汀 管家 ， 约瑟夫 亚当斯 ， 乔治 L . 棕色的 .

纽约——奥斯汀·斯图尔特、约瑟夫·亚当斯、乔治·L·布朗。

[kəˈnetɪkət] — [ˈsɪpiˌoʊ] [ɔːˈgʌstəs] .

Connecticut — Scipio Augustus .

康涅狄格州 — 西庇阿 奥古斯都 .

康涅狄格州——西庇阿·奥古斯都。

[roʊd] [ˈaɪlənd] — [dʒɔːdʒ] [siː] . [ˈwɪlis] , [ˈælfrɪd] [niːˈʒeə(r)] .

Rhode Island — George C . Willis , Alfred Niger .

罗德岛 岛 — 乔治 C . 威利斯 ，阿尔弗雷德 尼日尔 .

罗德岛——乔治·C·威利斯，阿尔弗雷德·尼格尔。

[ˈmeərilənd] — [dʒeɪmz] [ˈdiːvər] , [ˌhɛzɪˈkaɪə] [graɪs] , [ˈeərən] [ˈwɪlsən] , [ˈrɒbət] [ˈkaʊli] .

Maryland — James Deaver , Hezekiah Grice , Aaron Willson , Robert Cowley .

马里兰州 — 詹姆斯 迪弗 ， 希西家 格赖斯 ， 亚伦 威尔逊 ， 罗伯特 考利 .

马里兰州——詹姆斯·迪弗、希西家·格莱斯、亚伦·威尔逊、罗伯特·考利。

[ˈdeləwer] — [ˈeɪbrəhæm][diː] . [ʃæd] .

Delaware — Abraham D . Shadd .

特拉华州 — 亚伯拉罕 D . 沙德 .

特拉华州——亚伯拉罕·D·沙德。

[[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]]

[Pg 6]

[页 6]

[第6页]

[vəˈdʒɪniə] — [ˈɑːθə(r)] [em] . [wˈeəɪŋ] , [ˈwɪljəm] [ˈdʌŋkən] , [dʒeɪmz] [west] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] .

Virginia — Arthur M . Waring , William Duncan , James West , Jr .

弗吉尼亚州 — 亚瑟 M . 警告 ， 威廉 邓肯 ， 詹姆斯 西方 ， 小 .

弗吉尼亚州——亚瑟·M·沃林、威廉·邓肯、詹姆斯·韦斯特二世

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈɒnərəri] [ˈmembəz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

In addition to these there were honorary members as follows :

在 添加 到 这些 那里 是 名誉 成员 作为 跟随 :

除此之外，还有以下荣誉会员：

[ˌpensl'veɪniə] — ['rɒbət] [braʊn] , ['wɪljəm] ['rɒdʒəz] , [dʒɒn] ['baʊəz] , ['rɪtʃəd] ['haʊəl] , ['dænjəl]
Pennsylvania — Robert Brown , William Rogers , John Bowers , Richard Howell , Daniel
宾夕法尼亚州 — 罗伯特 棕色的 , 威廉 罗杰斯 , 约翰 鲍尔斯 , 理查德 豪厄尔 , 丹尼尔
['piːtəsən] , [tʃɑːlz] [ʃɔːts] .
Peterson , Charles Shorts .
彼得森 , 查尔斯 短裤 .

宾夕法尼亚州——罗伯特·布朗、威廉·罗杰斯、约翰·鲍尔斯、理查德·豪厄尔、丹尼尔·彼得森、查尔斯·肖茨。

[njuː] [jɔːk] — ['liːvən] ['wɪljəmz] .
New York — Leven Williams .
新的 约克 — 莱文 威廉姆斯 .

纽约——莱文·威廉姆斯。

['meəriland] — [dʒeɪmz][piː] . ['wɔːkə(r)] , [rev] . ['sæmjʊəl] [tɒd] , [dʒɒn] ['ɑːnəld] .
Maryland — James P . Walker , Rev . Samuel Todd , John Arnold .
马里兰州 — 詹姆斯 P . 沃克 , 牧师 . 塞缪尔 托德 , 约翰 阿诺德 .

马里兰州——詹姆斯·P·沃克、塞缪尔·托德牧师、约翰·阿诺德。

[əʊ'haɪəʊ] — [dʒɒn]['rɑːbɪnsən] .
Ohio — John Robinson .
俄亥俄州 — 约翰 罗宾逊 .

俄亥俄州——约翰·罗宾逊。

[njuː] ['dʒɜːzi] — ['sæmpsən] ['piːtəz] .
New Jersey — Sampson Peters .
新的 球衣 — 桑普森 彼得斯 .

新泽西州——桑普森·彼得斯。

['deləwer] — [rev] . ['æntəni] ['kæmb(ə)l] [ænd; ənd][dæn][k'æɹɒləs] [hɔːl] .
Delaware — Rev . Anthony Campbell and Dan Carolus Hall .
特拉华州 — 牧师 . 安东尼 坎贝尔 和 担 卡罗勒斯 大厅 .

特拉华州—牧师。安东尼·坎贝尔和丹·卡洛勒斯·霍尔。

[ðeɪ] [meɪ] [wel] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði][fɜːst] " ['fɔːti] [ɪ'mɔːrtlz] " [ɪn]['aʊə(r)][væl'hælə] .
They may well be called the first " forty immortals " in our Valhalla .
他们 可能 出色地 是 称为 这 第一的 " 四十 不朽者 " 在 我们的 瓦尔哈拉 .

他们完全可以被称为我们瓦尔哈拉殿堂中的前四十位"不朽者"。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [tuː; tə]['kænədə] [west] ,
The question of emigration to Canada West ,
这 问题 的 移民 到 加拿大 西方 ,

关于移民加拿大西部的问题,

['ɑːftə(r)][æn; ən] [ɪg'zɔːstɪv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
after an exhaustive discussion which continued during the two days of the
后 一个 详尽的 讨论 哪个 持续 期间 这 二 天 的 这
[kən'vɛnʃənz] ['seʃ(ə)nz] ,
convention's sessions ,
大会的 会议 ,

经过大会两天会议期间持续进行的详尽讨论,

[wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [ə'genst] [ðə; ði][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm]
was recommended as a measure of relief against the persecution from
曾是 受到推崇的 作为 一个 措施 的 宽慰 反对 这 迫害 从
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌləd] [ə'merɪkən] ['sʌfəd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
which the colored American suffered in many places in the North .
哪个 这 有色 美国人 遭受 在 许多 地方 在 这 北 .

建议采取这一措施，以缓解北方许多地方有色人种美国人所遭受的迫害。

[strɒŋ] [ˌrezə'luʃən] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [sə'saɪəti][wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] .
Strong resolutions against the American Colonization Society were adopted .
强的 决议 反对 这 美国人 殖民化 社会 是 已采用 .

通过了强烈反对美国殖民协会的决议。

[ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peərənt] [sə'saɪəti] [wɪð] [ɔːg'zɪlɪəris] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ləu'kælitiz]
The formation of a parent society with auxiliaries in the different localities
这 形成 的 一个 父母 社会 和 辅助设备 在 这 不同的 地方

[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ,
represented in the convention ,
代表 在 这 习俗 ,

成立一个母社，并在大会所代表的不同地区设立附属社团。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv]
for the purpose of raising money to defray the object of
为了 这 目的 的 提高 钱 到 支付 这 目的 的

['pɜːtʃəsɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['kænədə] ,
purchasing a colony in the province of upper Canada ,
购买 一个 殖民地 在 这 省 的 上 加拿大 ,

为了筹集资金以支付在加拿大上省购买殖民地的费用，

[ænd; ənd] [ˌæsə'tein] [mɔː(r)] ['defɪnət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [biːn] [ɪ'fektɪd] ,
and ascertaining more definite information , having been effected ,
和 确定 更多的 定 信息 , 拥有 到过 受影响 ,

并已取得更确切的信息，

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ədʒ'ɜːnd] [tuː; tə] [ˌriːə'sembl] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] [ɪn] [dʒuːn] , - ,
the convention adjourned to reassemble on the first Monday in June , 1831 ,
这 习俗 休会 到 重新组装 在 这 第一的 周一 在 六月 , - ,

大会休会，定于1831年6月的第一个星期一重新召开。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]
during which time the order of the convention respecting the organization of
期间 哪个 时间 这 命令 的 这 习俗 尊重 这 组织 的

[ðə; ði] [ɔːg'zɪliəri] [sə'saɪətiz] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] ['ɪntuː] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
the auxiliary societies had been carried into operation .
这 辅助的 社会 有 到过 携带 进入 手术 .

在此期间，有关辅助社团组织的公约命令已开始实施。

[æt; ət] [ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɪn] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] "
At the assembling of the Convention in 1831 , which was fully reported in "
在 这 组装 的 这 习俗 在 - , 哪个 曾是 完全 据报道 在 "

[ðə; ði] ['lɪbəreɪtə(r)] ,
The Liberator ,
这 救星 ,

1831 年国民公会的召开，在《解放者报》上有详尽的报道，

" [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪ'lektɪd] [wɜː(r); wə(r)] , [dʒɒn] ['baʊəz] , [ˌfɪlə'delfiə] , ['prezɪdənt] , ['eɪbrəhæm] [diː] .
" the officers elected were , John Bowers , Philadelphia , President , Abraham D .
" 这 警官 当选 是 , 约翰 鲍尔斯 , 费城 , 总统 , 亚伯拉罕 D .

[ʃæd] [ænd; ənd] ['wɪljəm] ['dʌŋkən] ,
Shadd and William Duncan ,
沙德 和 威廉 邓肯 ,

当选的官员有：费城的约翰·鲍尔斯（John Bowers），主席；亚伯拉罕·D·沙德（Abraham D. Shadd）；以及威廉·邓肯（William Duncan）。

[vaɪs] ['prezədənt] , ['wɪljəm] ['wɪpə(r)] , ['sekrət(ə)ri] , ['tɒməs] [el] . ['dʒenɪŋz] , [ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri] .
Vice Presidents , William Whipper , Secretary , Thomas L . Jennings , Assistant Secretary .
副 总统们 , 威廉 鞭子 , 秘书 , 托马斯 L . 詹宁斯 , 助手 秘书 .

副总裁，威廉·惠珀，秘书，托马斯·L·詹宁斯，助理秘书。

[ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] , [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] .
The roll of delegates , reveals the presence of many of the pioneers .
这 卷 的 代表们 , 揭示 这 在场 的 许多 的 这 先驱者 .

代表名单显示，许多先驱者都在场。

[ˌhɛzɪ'kaɪə] [graɪs] [dɪd] [nɒt] [ə'tend] — [ɪn][fækt][hiː; hi]
Hezekiah Grice did not attend — in fact he
希西家 格赖斯 做过 不是 出席 — 在 事实 他

希西家·格莱斯没有出席——事实上他

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[wɒz; wəz]['nevə(r)][ə; eɪ] ['delɪgət] [æt; ət]['eni] ['sʌbsɪkwənt] [kən'venʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)]
was never a delegate at any subsequent convention , for two years later
曾是 绝不 一个 代表 在 任何 随后的 习俗 , 为了 二 年 之后
[hiː; hi] ['emigreit] [tuː; tə]['heitai] ,
he emigrated to Hayti ,
他 移民 到 海地 ,

他此后从未作为代表参加过任何一次大会，因为两年后他移居海地。

[weə(r)] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fɔːməʊst] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] .
where he became a foremost contractor .
在哪里 他 成为 一个 首先 承包商 .

他在那里成为了首屈一指的承包商。

['rɪtʃəd] ['ælən] [hæd; həd] [daɪd] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [kəm'plitɪd] [ə; eɪ] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [kə'rɪə(r)] .
Richard Allen had died , after having completed a most remarkable career .
理查德 艾伦 有 死亡 , 后 拥有 完全的 一个 最多 卓越 职业 .

理查德·艾伦去世了，他生前拥有非常卓越的职业生涯。

[rev] . [dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [siː] . ['pɛnɪŋtən] ,
Rev . James W . C . Pennington ,
牧师 . 詹姆斯 W . C . 彭宁顿 ,

詹姆斯·W·C·彭宁顿牧师

[huː] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [bɔː(r)][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['klɜːdʒimən] [ɒv; əv] [saʊnd]
who for forty years bore a conspicuous place as a clergyman of sound
WHO 为了 四十 年 钻孔 一个 显眼的 地方 作为 一个 牧师 的 声音
['skɒləʃɪp] ,
scholarship ,
奖学金 ,

他四十年来一直是一位学识渊博、德高望重的牧师，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] ['fɪgə(r)][ænd; ənd] [ˌðens'fɔːθ] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑː'tɪsɪpənt] [ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] .
was a new figure and thenceforth an active participant in the movement .
曾是 一个 新的 数字 和 此后 一个 积极的 参与者 在 这 移动 .

是一位新人物，从此成为该运动的积极参与者。

[ðɪs] [kən'venʃ(ə)n] [ə'raʊzd] [nəʊ]['lɪt(ə)l] ['ɪntrəst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ]
This convention aroused no little interest among the foremost friends of the Negro
这 习俗 被唤醒 不 小的 兴趣 之中 这 首先 朋友们 的 这 黑人
[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'drest] [baɪ] [sʌtʃ] [men][æz; əz] [rev] . [es] . [es] . ['dʒɔsəlin][ɒv; əv]
and was visited and addressed by such men as Rev . S . S . Jocelyn of
和 曾是 到访 和 已解决 经过 这样的 男人 作为 牧师 . S . S . 乔斯林 的
[njuː] ['heɪv(ə)n] ,
New Haven ,
新的 避风港 ,

这次大会引起了黑人权益领袖们的极大兴趣，包括纽黑文的乔斯林牧师在内的许多人都出席了大会并发表了讲话。

['bendʒəmɪn] ['lʌndi] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] .
Benjamin Lundy and William Lloyd Garrison .
本杰明 伦迪 和 威廉 劳埃德 驻军 .

本杰明·伦迪和威廉·劳埃德·加里森。

[ɪn][ðə; ði] “ [laɪf] [ɒv; əv] ['ɑːθə(r)] ['tæpən] , ” ['rɪt(ə)n] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['luːɪs] ['tæpən] , [wiː; wi] [faɪnd]
In the “ Life of Arthur Tappan , ” written by his brother Lewis Tappan , we find
在 这 “ 生活 的 亚瑟 塔潘 , ” 书面 经过 他的 兄弟 刘易斯 塔潘 , 我们 寻找
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
the following :
这 下列的 :

在亚瑟·塔潘的兄弟路易斯·塔潘所著的《亚瑟·塔潘传》中，我们发现了以下内容：

“ [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] [ɪn] - [ɒv; əv]
“ A convention of people of color was held in Philadelphia in 1831 of
“ 一个 习俗 的 人们 的 颜色 曾是 握住 在 费城 在 - 的
['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [frɒm; frəm] ['sevrəl] [steɪts] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kɒmən] ['ɪntrəst] .
delegates from several States to consult upon the common interest .
代表们 从 一些 各州 到 咨询 之上 这 常见的 兴趣 .

“1831 年，来自几个州的代表在费城举行了一次有色人种大会，商讨共同利益。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['njʊmərəsli] [ə'tendɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] [wɪð]
It was numerously attended and the proceedings were conducted with
它 曾是 很多 参加 和 这 诉讼程序 是 实施 和
[mʌtʃ] [ə'bɪləti] .
much ability .
很多 能力 .

出席人数众多，会议进行得非常顺利。

[ə; eɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kə'liːdʒiət]
A resolution was adopted that it was expedient to establish a collegiate
一个 解决 曾是 已采用 那 它 曾是 权宜 到 建立 一个 大学
[skuːl] [ɒn] [ðə; ði] ['mænjuəl] ['leɪbə(r)] ['sɪstəm] . * *
school on the manual labor system . * *
学校 在 这 手动的 劳动 系统 . * *

会议通过一项决议，认为建立一所实行体力劳动制度的学院是必要的。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [meɪd] [æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [bə'nevələnt]
A committee appointed for the purpose made an appeal to the benevolent
一个 委员会 任命 为了 这 目的 制成 一个 上诉 到 这 仁慈
. *
. *
. *

为此目的而设立的委员会向慈善人士发出了呼吁。*

* * [njuː] ['heɪv(ə)n] [wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [æz; əz] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ləʊ'keɪʃn] * *
* * New Haven was suggested as a suitable place for its location * *
* * 新的 避风港 曾是 建议 作为 一个 合适的 地方 为了 它是 地点 * *

有人建议将纽黑文作为合适的选址。

* ['ɑːθə(r)] ['tæpən] ['pɜːrtʃəst] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðəli] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]
* Arthur Tappan purchased several acres of land in the southerly part of the city
* 亚瑟 塔潘 购买 一些 英亩 的 土地 在 这 南风 部分 的 这 城市
[ænd; ənd] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]
and made arrangements for the erection of a suitable building and
和 制成 安排 为了 这 勃起 的 一个 合适的 建筑 和
['fɜːnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['niːdfl] [sə'plaɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [duː; də] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd]
furnished it with needful supplies in a way to do honor to the city and
提供 它 和 需要 补给品 在 一个 方式 到 做 荣誉 到 这 城市 和
['kʌntri] * * *
country * * *
国家 * * *

* 阿瑟·塔潘在城南购置了几英亩土地，并安排建造一座合适的建筑物，配备了必要的物资，以彰显城市和国家的荣耀。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [nju:] ['heɪv(ə)n] [bɪ'keɪm] ['vaɪələntli] ['ædʒɪteɪtɪd] [ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [plæn] .
The people of New Haven became violently agitated in opposition to the plan .
这 人们 的 新的 避风港 成为 暴力 激动 在 反对 到 这 计划 .

纽黑文的居民对这项计划反应激烈，强烈反对。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kən'fju:ʒn] .
The city was filled with confusion .
这 城市 曾是 已填 和 困惑 .

城市里一片混乱。

[ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʊd] [bi:; bi] [ˈəʊvərʌn] [wɪð] ['ni:grəuz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] * * *
They seemed to fear that the city would be overrun with Negroes from all parts of the world * * *
他们 似乎 到 害怕 那 这 城市 会 是 超限 和 黑人 从 全部 部分 的 这 世界 * * *

他们似乎担心这座城市会被来自世界各地的黑人占领。

[ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['mi:tɪŋ] [kɔ:ld] [baɪ] [ðə; ði] [meə(r)] [sep'tembə(r)] [eit] , - ,
A public meeting called by the Mayor September 8 , 1831 ,
一个 民众 会议 称为 经过 这 市长 九月 8 , - ,

1831年9月8日，市长召集了一次公众会议。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mænli] ['prəʊtest] [baɪ] ['rɒdʒə(r)] [es] . ['bɔ:ldwɪn] ,
in spite of a manly protest by Roger S . Baldwin ,
在 尽管如此 的 一个 男子气概 反对 经过 罗杰 S . 鲍德温 ,

尽管罗杰·S·鲍德温进行了男子汉式的抗议，

['sʌbsɪkwəntli] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ju:] . [es] . ['senətə(r)] [frɒm; frəm] [kə'netɪkət] , [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
subsequently Governor of the State and U . S . Senator from Connecticut , adopted the following :
随后 州长 的 这 状态 和 U . S . 参议员 从 康涅狄格州 , 已采用 这 下列的 :

随后，康涅狄格州州长和美国参议员采纳了以下条款：

" [rɪ'zɒlvd] , [baɪ] [ðə; ði] [meə(r)] , ['ɔ:ldəmən] , ['kɒmən] ['kaʊns(ə)l] [ænd; ənd] ['fri:mən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [nju:] ['heɪv(ə)n] ,
" Resolved , by the Mayor , Aldermen , Common Council and freemen of the city of New Haven ,
" 已解决 , 经过 这 市长 , 市议员 , 常见的 理事会 和 自由人 的 这 城市 的 新的 避风港 ,

"经纽黑文市市长、市议员、市议会和市民决议，

[ɪn] ['sɪti] ['mi:tɪŋ] [ə'sembəld] ,
in city meeting assembled ,
在 城市 会议 组装 ,

在城市会议上，

[ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['kɒlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ] ['evri] ['lɔ:fl] [mi:nz] .
that we will resist the establishment of the proposed college in this place by every lawful means .
那 我们 将要 抵抗 这 建立 的 这 建议的 大学 在 这 地方 经过 每一个 合法的 方法 .

我们将采取一切合法手段，抵制在此地建立这所拟建学院。

" [[ˌpi: 'dʒi:] [eit]]
" [Pg 8]
" [页 8]

[ðə; ði] [ə'tempt] [æt; ət][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [ɪn] [kə'netɪkət] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
The attempt at the founding of a college in Connecticut was abandoned .
这 试图 在 这 创立 的 一个 大学 在 康涅狄格州 曾是 弃 .

在康涅狄格州创办大学的尝试最终失败了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdli] ['nesəsəri] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən]['menʃ(ə)n][ðə; ði]['pruːd(ə)ns] ['krændəl] ['ɪnsɪdənt] [ðæt]
It is hardly necessary to more than mention the Prudence Crandall incident that
它 是 几乎 必要的 到 更多的 比 提到 这 谨慎 克兰德尔 事件 那
[dɪs'greɪst] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd] .
disgraced the name of Connecticut at the same period .
蒙羞的 这 姓名 的 康涅狄格州 在 这 相同的 时期 .

几乎无需赘述同期发生的普鲁登斯·克兰德尔事件，该事件令康涅狄格州蒙羞。

[wɒt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] , [ænd; ənd] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]
What was a kind of National Executive Committee , and known as the
什么 曾是 一个 种类 的 国家的 管理人员 委员会 , 和 已知 作为 这
[kən'venʃ(ə)n] [bɔːd] ,
Convention Board ,
习俗 木板 ,

当时有一个类似于全国执行委员会的机构，被称为大会委员会。

['ɪʃuːd] [ðə; ði] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
issued the calls for the convention from time to time .
发布 这 呼叫 为了 这 习俗 从 时间 到 时间 .

不时发出召开大会的呼吁。

[wen] [ðə; ði][nekst] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] - ,
When the next convention was held in 1832 ,
什么时候 这 下一个 习俗 曾是 握住 在 - ,

下一次大会于1832年召开。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [steɪts] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð] [æn; ən] [ə'tendəns] [ɒv; əv] ['θɜːti] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts]
there were eight States represented with an attendance of thirty delegates
那里 是 八 各州 代表 和 一个 出席 的 三十 代表们
, [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
, as follows :
, 作为 跟随 :

共有八个州派出代表，共三十名代表出席，具体如下：

['meərilənd][hæd; həd][θriː] ; ['deləwer] , [faɪv] ; [njuː] ['dʒɜːzi] , [θriː] ; [ˌpensl'veɪniə] , [naɪn] ; [njuː] [jɔːk] ,
Maryland had 3 ; Delaware , 5 ; New Jersey , 3 ; Pennsylvania , 9 ; New York ,
马里兰州 有 3 ; 特拉华州 , 5 ; 新的 球衣 , 3 ; 宾夕法尼亚州 , 9 ; 新的 约克 ,
[faɪv] ;
5 ;
5 ;

马里兰州有 3 例；特拉华州有 5 例；新泽西州有 3 例；宾夕法尼亚州有 9 例；纽约州有 5 例；

[kə'netɪkət] , [ˌtuː'tuː] ; [roʊd] ['aɪlənd] , [wʌn] ; [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [ˌtuː'tuː] .
Connecticut , 2 ; Rhode Island , 1 ; Massachusetts , 2 .
康涅狄格州 , 2 ; 罗德岛 岛 , 1 ; 马萨诸塞州 , 2 .

康涅狄格州，2；罗德岛州，1；马萨诸塞州，2。

[bɪ'gɪnɪŋ] [dʒuːn] 4th , [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] ['seʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 15th .
Beginning June 4th , it continued in session until the 15th .
开始 六月 4th , 它 持续 在 会议 直到 这 15th .

会议从6月4日开始，一直持续到15日。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪk'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz] [wʌn] [wɪtʃ] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs]
The question exciting the greatest interest was one which proposed the purchase
这 问题 激动人心 这 最 兴趣 曾是 一 哪个 建议的 这 购买

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [lændz] [fɔː(r); fə(r)] ['set(ə)lmənt] [ɪn] ['kænədə] ;
of other lands for settlement in Canada ;
的 其他 土地 为了 沉降 在 加拿大 ;

最引人关注的问题是，是否应该购买其他土地在加拿大定居；

[fɔː(r); fə(r)] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [sɪ'kjʊəd] ,
for 800 acres of land had already been secured ,
为了 - 英亩 的 土地 有 已经 到过 安全 ,

其中800英亩土地已经落实到位。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bɜːθ] ,
two thousand individuals had left the soil of their birth ,
二 千 个人 有 左边 这 土壤 的 他们的 出生 ,

两千人离开了他们的故土。

[krɒst] [ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [wɪtʃ] ['prɒmɪst]
crossed the line and laid the foundation for a structure which promised
交叉 这 线 和 铺设 这 基础 为了 一个 结构 哪个 承诺

[æn; ən] [ə'saɪləm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌləd] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
an asylum for the colored population of the United States .
一个 庇护所 为了 这 有色 人口 的 这 团结的 各州 .

越过界限，为美国有色人种的庇护所奠定了基础。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪ'rektɪd] [tuː] ['hʌndrəd] [lɒg] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [hæd; həd]
They had already erected two hundred log houses and 500 acres of land had
他们 有 已经 竖立 二 百 日志 房屋 和 - 英亩 的 土地 有

[biːn] [brɔːt] ['ʌndə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
been brought under cultivation .
到过 带来 在下面 栽培 .

他们已经建造了200座木屋，并开垦了500英亩土地。

[bʌt; bət] [hɒ'stɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn]
But hostility to the settlement of the Negro in that section had been
但 敌意 到 这 沉降 的 这 黑人 在 那 部分 有 到过

['mænɪfestɪd] [baɪ] [kə'neɪdiənz] ,
manifested by Canadians ,
表现出来 经过 加拿大人 ,

但加拿大人对黑人在该地区定居表现出了敌意。

['meni] [ɒv; əv] [huːm] [wʊd] [sel] [nəʊ] [lænd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] .
many of whom would sell no land to the Negro .
许多 的 谁 会 卖 不 土地 到 这 黑人 .

他们当中许多人都不愿意把土地卖给黑人。

[ðɪs] [meɪ] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv]
This may explain the hesitation of the convention and the appointment of
这 可能 解释 这 犹豫 的 这 习俗 和 这 预约 的

[æn; ən] ['eɪdʒənt] [huːz] ['djuːti] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt]
an agent whose duty it was to make further investigation and report
一个 代理人 谁 责任 它 曾是 到 制作 更远 调查 和 报告

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [kən'venʃ(ə)n] .
to a subsequent convention .
到 一个 随后的 习俗 .

这或许可以解释大会的犹豫不决，以及任命一名代理人负责进行进一步调查并向后续大会报告的原因。

[ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] [ˈmuːvmənt] [wɒz; wəz] [ˈemfəsaɪzd] [baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈprəʊtest]
Opposition to the colonization movement was emphasized by a strong protest
反对 到 这 殖民化 移动 曾是 强调 经过 一个 强的 反对
[əˈgenst] [ˈeni] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [baɪ] [ˈkɒŋgres] [ɪn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌkɒlənaɪˈzeɪʃn] [səˈsaɪəti] .
against any appropriation by Congress in behalf of the American Colonization Society .
反对 任何 拨款 经过 国会 在 代表 的 这 美国人 殖民化 社会 .

对殖民运动的反对体现在对国会任何拨款给美国殖民协会的强烈抗议上。

[ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈsleɪvəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kəˈlʌmbiə] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɜːrdʒd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
Abolition of slavery in the District of Columbia was also urged at the same
废除 的 奴隶制 在 这 区 的 哥伦比亚 曾是 还 敦促 在 这 相同的
[kənˈvenʃ(ə)n] .
convention .
习俗 .

在同一次大会上，与会者还呼吁废除哥伦比亚特区的奴隶制。

[ðɪs] [wɒz; wəz][wʌn][jɪə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈænti] - [ˈsleɪvəri] [səˈsaɪəti] .
This was one year before the organization of the American Anti - Slavery Society .
这 曾是 一 年 前 这 组织 的 这 美国人 反对 - 奴隶制 社会 .

这是美国反奴隶制协会成立的前一年。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪfti] - [eɪt] [ˈdelɪgeɪts; ˈdelɪgəts][ˈprez(ə)nt] [wen] [ðə; ði] [kənˈvenʃ(ə)n] [əˈsembəld]
There were fifty - eight delegates present when the convention assembled
那里 是 五十 - 八 代表们 展示 什么时候 这 习俗 组装
[dʒuːn][θriː] , - .
June 3 , 1833 .
六月 3 , - .

1833年6月3日，大会召开，共有58名代表出席。

[ðə; ði] [steɪts] [ˌreprɪˈzentɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌpenslˈveɪniə] , [ˈmeərilənd] , [njuː] [ˈdʒɜːzi] , [ˈdeləwer] ,
The states represented were Pennsylvania , Maryland , New Jersey , Delaware ,
这 各州 代表 是 宾夕法尼亚州 , 马里兰州 , 新的 球衣 , 特拉华州 ,
[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] , [kəˈnetɪkət] [ænd; ənd] [njuː] [jɔːk] .
Massachusetts , Connecticut and New York .
马萨诸塞州 , 康涅狄格州 和 新的 约克 .

代表的州有宾夕法尼亚州、马里兰州、新泽西州、特拉华州、马萨诸塞州、康涅狄格州和纽约州。

[ˈeɪbrəhæm][diː] . [ʃæd] , [ðen] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [wɒz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ˈprezɪdənt] , [ˈrɪtʃəd]
Abraham D . Shadd , then of Washington , D . C . , was elected President , Richard
亚伯拉罕 D . 沙德 , 然后 的 华盛顿 , D . C . , 曾是 当选 总统 , 理查德

当时来自华盛顿特区的亚伯拉罕·D·沙德当选总统，理查德

[[ˌpiː ˈdʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[diː] . [ˈdʒɒnsn] [ɒv; əv] [ˌfɪləˈdelfiə] [ænd; ənd][dʒɒn][dʒiː] . [ˈstjʊət] [wɜː(r); wə(r)] [vaɪs] [ˈprezədənt] ,
D . Johnson of Philadelphia and John G . Stewart were Vice Presidents ,
D . 约翰逊 的 费城 和 约翰 G . 斯图尔特 是 副 总统们 ,
[ˈrænsəm] [ef] . [weɪk] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
Ransom F . Wake of New York ,
赎金 F . 唤醒 的 新的 约克 ,

费城的D·约翰逊和约翰·G·斯图尔特是副总裁，纽约的兰索姆·F·韦克是副总裁。

[wɒz; wəz][ˈsekrət(ə)ri] [wɪð] [ˈhenri] [ˈɔːgdən] , [əˈsɪstənt] , [ænd; ənd][dʒɒn][biː] . - [ɒv; əv] [ˌfɪləˈdelfiə]
was Secretary with Henry Ogden , Assistant , and John B . Depee of Philadelphia
曾是 秘书 和 亨利 奥格登 , 助手 , 和 约翰 B . - 的 费城
, [klɑːk] .
, Clerk .
, 职员 .

曾任秘书，助理是亨利·奥格登，书记员是费城的约翰·B·德皮。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [ˌrezə'lʊʃən] [ænd; ənd] [ə'dresɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [freɪmd] [ænd; ənd]
The usual resolutions and addresses to the people were framed and
这 通常 决议 和 地址 到 这 人们 是 框 和
[ə'dɒptɪd] .
adopted .
已采用 .

例行的决议和对人民的讲话被起草并通过。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] , [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] , [bʌt; bət]['riːs(ə)ntli] [pɑːst] ,
In addition to these , the law of Connecticut , but recently passed ,
在 添加 到 这些 , 这 法律 的 康涅狄格州 , 但 最近 通过了 ,

除此之外，康涅狄格州最近通过的一项法律也规定：

[proʊ'hɪbɪtɪŋ; prə'hɪbɪtɪŋ][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɪn] [ðæt] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
prohibiting the establishment of literary institutions in that State for the
禁止 这 建立 的 文学 机构 在 那 状态 为了 这
[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [steɪts] [wɒz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ,
instruction of persons of color of other states was specifically referred to ,
操作说明 的 人 的 颜色 的 其他 各州 曾是 具体来说 指 到 ,

特别提到了禁止在该州设立文学机构，为其他州的有色人种提供教育的规定。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
as well as a resolution ,
作为 出色地 作为 一个 解决 ,

以及一项决议，

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] [tuː; tə] ['jʊərəp] [tuː; tə]
giving the approval of the mission of William Lloyd Garrison to Europe to
给予 这 赞同 的 这 使命 的 威廉 劳埃德 驻军 到 欧洲 到
[əb'teɪn] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [skuːl] .
obtain funds for the establishment of a Manual Training School .
获得 资金 为了 这 建立 的 一个 手动的 训练 学校 .

批准威廉·劳埃德·加里森出使欧洲，筹集资金建立手工培训学校。

[ðə; ði] [ˌemɪ'greɪʃn] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ə'gen] ['θʌrəli] [dɪ'skʌst] .
The emigration question was again thoroughly discussed .
这 移民 问题 曾是 再次 彻底 讨论 .

移民问题再次得到了深入讨论。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt]
A committee was appointed to look into the matter of the encouragement
一个 委员会 曾是 任命 到 看 进入 这 事情 的 这 鼓励
[ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] [ɪn] ['ʌpə(r)] ['kænədə][ænd; ənd][ɔːl][plænz][fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] ['eniweə(r)]
of settlement in Upper Canada and all plans for colonization anywhere
的 沉降 在 上 加拿大 和 全部 计划 为了 殖民化 任何地方
[wɜː(r); wə(r)][rɪ'dʒektɪd] .
were rejected .
是 拒绝 .

政府任命了一个委员会来调查鼓励在加拿大上游地区定居的问题，并否决了在任何地方进行殖民的所有计划。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kən'venʃ(ə)n] [fʌnd] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃedjuːl] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]
A general convention fund was provided for a schedule showing the
一个 一般的 习俗 基金 曾是 假如 为了 一个 日程 显示 这
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , [tʃɜːtʃɪz] ,
population , churches ,
人口 , 教堂 ,

大会拨款用于编制一份显示人口、教堂等信息的表格。

[deɪ] [skuːlz] , ['sʌndeɪ] [skuːlz] , ['pjuːp(ə)lz] , ['tempərəns] [sə'saɪətiz] , [bə'nevələnt] [sə'saɪətiz] ,
day schools , Sunday Schools , pupils , temperance societies , benevolent societies ,
天 学校 , 星期日 学校 , 学生 , 节制 社会 , 仁慈 社会 ,
[mə'kænɪks] [ænd; ənd][stɔː(r)] - ['kiːpərz] .
mechanics and store - keepers .
机械学 和 店铺 - 守门员 .

日间学校、主日学校、学生、禁酒协会、慈善协会、技工和店主。

[ə; eɪ][məʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz][wʌn] [ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪn] ['dɪfrənt]
A most significant action was one recommending the establishment in different
一个 最多 重要的 行动 曾是 一 推荐 这 建立 在 不同的
[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [friː] ['leɪbə(r)] [stɔːz] [æt; ət] [wɪtʃ] [nəʊ] [prə'djuːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]
parts of the country of Free Labor Stores at which no produce from the
部分 的 这 国家 的 自由的 劳动 商店 在 哪个 不 生产 从 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sleɪv] ['leɪbə(r)] [wʊd] [biː; bi][ɪk'spəʊzd][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
result of slave labor would be exposed for sale .
结果 的 奴隶 劳动 会 是 裸露 为了 销售 .

其中一项最重要的举措是建议在全国各地建立自由劳动商店，在这些商店里，任何奴隶劳动的产品都不得出售。

[ðə; ði][nekst][jɪə(r)] , - , [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [met] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , [dʒuːn] 8th , [wɪð] ['henri] [sɪpkɪnz]
The next year , 1834 , the convention met in New York , June 8th , with Henry Sipkins
这 下一个 年 , - , 这 习俗 遇见 在 新的 约克 , 六月 8th , 和 亨利 西普金斯
[æz; əz] ['prezɪdənt] ,
as President ,
作为 总统 ,

次年，即1834年6月8日，大会在纽约召开，亨利·西普金斯担任主席。

['wɪljəm] ['hæmɪltən] [ænd; ənd][dʒɒn][diː] . ['klɑːsən] , [vaɪs] ['prezədənt] , ['bendʒəmɪn][ef] . [hjuːz] ,
William Hamilton and John D . Closson , Vice Presidents , Benjamin F . Hughes ,
威廉 汉密尔顿 和 约翰 D . 克洛森 , 副 总统们 , 本杰明 F . 休斯 ,
['sekrət(ə)ri][ænd; ənd] [rev] . [eɪtʃ] . ['frɑːnsɪs] ,
Secretary and Rev . H . Francis ,
秘书 和 牧师 . H . 弗朗西斯 ,

威廉·汉密尔顿和约翰·D·克洛森，副总裁；本杰明·F·休斯，秘书；以及H·弗朗西斯牧师。

[ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri] .
Assistant Secretary .
助手 秘书 .

助理秘书。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n] [steɪts] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] - ['delɪgeɪts; 'delɪgəts]['prez(ə)nt] .
There were seven states represented and about 40 delegates present .
那里 是 七 各州 代表 和 关于 - 代表们 展示 .

共有七个州派代表出席，约有 40 名代表参加。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [ˌrezə'luʃən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] ,
The usual resolutions were adopted ,
这 通常 决议 是 已采用 ,

会议通过了惯例决议，

[wʌn] [kə'mend] ['pruːd(ə)ns] ['krændəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
one commending Prudence Crandall to the patronage and affection of the
一 表扬 谨慎 克兰德尔 到 这 赞助 和 感情 的 这
['piːp(ə)l] [æt; ət] [lɑːdʒ] ;
people at large ;
人们 在 大的 ;

有人称赞普鲁登斯·克兰德尔深受广大民众的喜爱和支持；

[ə'nʌðə(r)] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dʒʊ'laɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
another urging the people to assemble on the fourth of each July for the
其他 敦促 这 人们 到 集合 在 这 第四 的 每个 七月 为了 这
['pɜːpəs] [ɒv; əv] [preə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv] [ə'dresɪz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'dɪʃn]
purpose of prayer and the delivery of addresses pertaining to the condition
目的 的 祷告 和 这 送货 的 地址 相关的 到 这 状况
[ænd; ənd] ['welfeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] .
and welfare of the colored people .
和 福利 的 这 有色 人们 .

另一则呼吁人们在每年的7月4日聚集在一起祈祷，并发表与有色人种的状况和福祉有关的讲话。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'saɪətiz] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['mɒrəl] [rɪ'fɔːm] [ænd; ənd] ['təʊt(ə)l]
The foundation of societies on the principle of moral reform and total
这 基础 的 社会 在 这 原则 的 道德 改革 和 全部的
['æbstɪnəns] [frɒm; frəm] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] ['lɪkəz] [wɒz; wəz] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] .
abstinence from intoxicating liquors was advocated .
节制 从 醉人 酒 曾是 倡导者 .

提倡建立以道德改革和完全戒除酒精饮料为原则的社会。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['evri] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [wɒz; wəz] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [dɪs'kaʊntɪnəns] [ɔːl] ['bɔːdɪŋ]
Moreover , every person of color was urged to discountenance all boarding
而且 , 每一个 人 的 颜色 曾是 敦促 到 折扣 全部 登机
['haʊzɪz] [weə(r)] ['gæmblɪŋ] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] .
houses where gambling was admitted .
房屋 在哪里 赌博 曾是 承认 .

此外，所有有色人种都被敦促远离所有允许赌博的寄宿公寓。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [kən'venʃ(ə)n] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [sə'saɪətiz] [keɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['speʃ(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
At the same convention the Phoenix Societies came up for special consideration
在 这 相同的 习俗 这 凤凰 社会 来了 向上 为了 特别的 考虑
[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːtɪli] [kə'mend] .
and were heartily commended .
和 是 衷心地 赞扬 .

在同一届大会上，凤凰社团受到了特别关注和热烈赞扬。

[ðiːz] [plænd] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] [sʌb] -
These planned an organization of the colored people in their municipal sub -
这些 计划 一个 组织 的 这 有色 人们 在 他们的 市政 子 -
[dɪ'vɪʒnz] [wɪð] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'məʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn]
divisions with the special object of the promotion of their improvement in
部门 和 这 特别的 目的 的 这 晋升 的 他们的 改进 在
['mɒrəlz] ,
morals ,
德 ,

他们计划在各自的市政分区内组织有色人种，其特殊目的是促进他们在道德方面的进步。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [aːts] .
literature and the mechanic arts .
文学 和 这 机械 艺术 .

文学和机械工艺。

['luːɪs] ['tæpən] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] ['priːviəsli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
Lewis Tappan refers to them in the biography previously referred to .
刘易斯 塔潘 指 到 他们 在 这 传 之前 指 到 .

刘易斯·塔潘在前面提到的传记中提到了他们。

[ðə; ði] “ ['ment(ə)l] [fiːst] ” [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l] ['fiːtʃə(r)] ,
The “ Mental Feast ” which was a social feature ,
这 “ 精神的 盛宴 ” 哪个 曾是 一个 社会的 特征 ,

“精神盛宴”是一项社交活动，

[sə'vaivd] ['θɜːti] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [taʊnz] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə]
survived thirty years later in some of the interior towns of Pennsylvania
幸存下来 三十 年 之后 在 一些 的 这 内部的 城镇 的 宾夕法尼亚州
[ænd; ənd][ðə; ði] [west] .
and the West .
和 这 西方 .

三十年后，它们在宾夕法尼亚州和西部的一些内陆城镇幸存了下来。

[ˌɑː'tiː] . [rev] . ['krɪstəfə(r)] [rʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ə; eɪ] . [em] . [iː] . ['zaɪən] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv]
Rt . Rev . Christopher Rush of the A . M . E . Zion , was the president of
rt . 牧师 . 克里斯托弗 匆忙 的 这 一个 . M . E . 锡安 , 曾是 这 总统 的
[ðiːz] [sə'saɪətiz] .
these societies .
这些 社会 .

AME Zion 的克里斯托弗·拉什主教曾担任这些社团的主席。

[rev] . ['θɪədɔ] [es] . [raɪt] , [ðə; ði] ['priːdəsesə(r)] [ɒv; əv] [rev] . ['henri] ['haɪlənd] ['gɑːnɪt] [æt; ət][ðə; ði]
Rev . Theodore S . Wright , the predecessor of Rev . Henry Highland Garnet at the
牧师 . 西奥多 S . 赖特 , 这 前任 的 牧师 . 亨利 高地 石榴石 在 这
['ʃaɪləʊ] [ˌprezbɪ'tɪəriən] [tʃɜːtʃ] ,
Shiloh Presbyterian Church ,
示罗 长老会 教会 ,

西奥多·S·赖特牧师，他是示罗长老教会亨利·海兰·加内特牧师的前任。

[njuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] [huː] [in'dʒɔi][ðə; ði] [ju'niːk] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kleɪmɪŋ] ['prɪnstən] ['semɪnəri]
New York , and who enjoys the unique reputation of claiming Princeton Seminary
新的 约克 , 和 WHO 享受 这 独特的 名声 的 声称 普林斯顿 神学院
[æz; əz][hɪz; ɪz]['ælmə]['mɑːtə(r); 'meɪtə(r)] ,
as his Alma Mater ,
作为 他的 阿尔玛 母 ,

他来自纽约，并以普林斯顿神学院为母校而享有独特的声誉。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [vaɪs] ['prezɪdənt] .
was a Vice President .
曾是 一个 副 总统 .

曾任副总裁。

[ə'mʌŋ] [ɪts] [də'rektər] [wɜː(r); wə(r)] ['bɒstən] ['krʌməl] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv]
Among its directors were Boston Crummell , the father of the founder of
之中 它是 导演 是 波士顿 克鲁梅尔 , 这 父亲 的 这 创始人 的
[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['niːgrəʊ] [ə'kædəmi] ,
the American Negro Academy ,
这 美国人 黑人 学院 ,

其董事包括波士顿·克鲁梅尔，他是美国黑人学院创始人的父亲。

[rev] . ['wɪljəm] [pɔːl] [kwɪn] , ['sʌbsɪkwəntli] [ə; eɪ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][ðə; ði][ə; eɪ] . [em] . [iː] . [tʃɜːtʃ] ,
Rev . William Paul Quinn , subsequently a bishop of the A . M . E . Church ,
牧师 . 威廉 保罗 奎因 , 随后 一个 主教 的 这 一个 . M . E . 教会 ,
[ænd; ənd] [rev] . ['piːtə(r)] ['wɪljəmz] .
and Rev . Peter Williams .
和 牧师 . 彼得 威廉姆斯 .

威廉·保罗·奎因牧师（后来成为非洲卫理公会主教）和彼得·威廉姆斯牧师。

[ðiːz] [nems] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [sə'saɪəti] ['muːvmənt] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['speʃ(ə)l] ['səʊʃ(ə)l] [kliːk] ,
These names suggest that the Phoenix Society movement was not confined to any special social clique ,
这些 姓名 建议 那 这 凤凰 社会 移动 曾是 不是 受限 到 任何 特别的 社会的 集团 ,

这些名称表明，凤凰社运动并非局限于任何特定的社会小圈子。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [waɪd] [spred] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
but was a somewhat wide spread institution .
但 曾是 一个 有些 宽的 传播 机构 .

但它却是一种相当普遍的制度。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [lɒst] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [drɑːft] ['raɪəts] [ɒv; əv] - ,
Unfortunately , there was lost during the excitement of The New York Draft Riots of 1863 ,
很遗憾 , 那里 曾是 丢失的 期间 这 激动 的 这 新的 约克 草稿 骚乱 的 - ,

可惜的是，它们在1863年纽约征兵暴动的混乱中遗失了。

['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌdɒkju'ment(ə)ri] ['deɪtə] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['saɪdlaɪt] [ɒn] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] ,
nearly all the documentary data for an interesting sidelight on the Convention movement ,
几乎 全部 这 记录 数据 为了 一个 有趣的 侧记 在 这 习俗 移动 ,

几乎所有文献资料都为了解制宪会议运动提供了一个有趣的视角。

[θruː] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz] .
through the study of these societies .
通过 这 学习 的 这些 社会 .

通过对这些社会的研究。

[wɪð] - , [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ˌfɪlə'delfiə] , [dʒuːn] [wʌn] - [faɪv] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ɪts] ['seʃ(ə)nz] .
With 1835 , the Convention returned to Philadelphia , June 1 - 5 , was the time of its sessions .
和 - , 这 习俗 返回 到 费城 , 六月 1 - 5 , 曾是 这 时间 的 它是 会议 .

1835年，制宪会议重返费城，会议于6月1日至5日举行。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [fɔː(r)] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [ɪn'rəʊld] , [wɪð] ['ruːbən] ['ruːbi] [ɒv; əv] [meɪn] , [æz; əz] ['prezɪdənt] ,
There were forty four delegates enrolled , with Reuben Ruby of Maine , as president ,
那里 是 四十 四 代表们 已注册 , 和 鲁本 红宝石 的 缅因州 , 作为 总统 ,

共有44名代表登记在册，缅因州的鲁本·鲁比担任主席。

[dʒeɪmz] [eɪtʃ] . [fliːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] ['neɪθən] ['dʒɒnsn] [vaɪs] ['prezədənt] ,
James H . Fleet of the District of Columbia , and Nathan Johnson Vice Presidents ,
詹姆斯 H . 舰队 的 这 区 的 哥伦比亚 , 和 内森 约翰逊 副 总统们 ,

哥伦比亚特区的詹姆斯·H·弗利特和副总裁内森·约翰逊

[dʒɒn] [ef] . [kʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [wɒz; wəz] ['sekrət(ə)ri] ,
John F . Cook of the District of Columbia , was Secretary ,
约翰 F . 厨师 的 这 区 的 哥伦比亚 , 曾是 秘书 ,

哥伦比亚特区的约翰·F·库克担任秘书，

['sæmjʊəl][væn] - [ænd; ənd] ['henri] ['ɔːɡdən][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'sɪstənts] .
Samuel Van Brackle and Henry Ogden were the Assistants .
塞缪尔 范 - 和 亨利 奥格登 是 这 助理 .

塞缪尔·范·布拉克尔和亨利·奥格登是助理。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [prə'siːdɪŋz] , “ [ðə; ði]['lɪbəreɪtə(r)] ” [sez] :
Speaking of its proceedings , “ The Liberator ” says :
请讲 的 它是 诉讼程序 , “ 这 救星 ” 说道 :

谈到其运作方式，《解放者》杂志写道：

“ [ɪts]['peɪdʒɪz] ['ɒfəd] [ə'bʌndənt] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'bɪləti][ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdi] [tuː; tə][set] [bɪ'fɔː(r)]
“ Its pages offered abundant testimony of the ability of this body to set before
“ 它是 页面 提供 丰富 见证 的 这 能力 的 这 身体 到 放 前
[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ə; eɪ]['diːteɪl][ɒv; əv][ðə; ði][rɒŋ, rɔːŋ][ænd; ənd] [ɡɹ'iːvənsɪz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][baɪ]
the Nation a detail of the wrongs and grievances to which they are by
这 国家 一个 细节 的 这 错误 和 不满 到 哪个 他们 是 经过
['kʌstəm] [ænd; ənd] [lɔː] [səb'dʒektɪd] ,
custom and law subjected ,
风俗 和 法律 受 ,

“其篇幅充分证明了该机构有能力向全国人民详细陈述他们因习俗和法律而遭受的错误和冤屈。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪɡ'zɪbɪt] [ə; eɪ] ['preɪzwɜːði] ['spɪrɪt][ɒv; əv]['mænli][ænd; ənd]['nəʊb(ə)l]
and they also exhibit a praiseworthy spirit of manly and noble
和 他们 还 展览 一个 值得称赞 精神 的 男子气概 和 高贵

他们也展现出令人钦佩的男子气概和高尚情操。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [kən'tend] [baɪ]['mɒrəl] [fɔːs] [ə'ləʊn] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [raɪts] [səʊ] [lɒŋ] [wɪð'held] [ʃæl; ʃəl]
resolution to contend by moral force alone until their rights so long withheld shall
解决 到 抗衡 经过 道德 力量 独自的 直到 他们的 权利 所以 长的 隐瞒 将
[biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
be restored .
是 恢复 .

他们决心仅以道德力量进行抗争，直到恢复他们长期被剥夺的权利。

” [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['speʃəli] ['nəʊtəb(ə)l] [θɪŋz] ,
” Among other specially notable things ,
” 之中 其他 特别 值得注意的 事物 ,

“除其他特别值得注意的事情外，

['rɒbət] ['pɜːrvɪs][ænd; ənd] ['fredrɪk] [ə; eɪ] . ['hɪntən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə]
Robert Purvis and Frederick A . Hinton were appointed a committee to
罗伯特 珀维斯 和 弗雷德里克 一个 . 欣顿 是 任命 一个 委员会 到
[ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [dɪs'sætɪsfaɪd] ['eməɡrənt] [tuː; tə][laɪ'bɪəriə][ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n][æz; əz]
correspond with dissatisfied emigrants to Liberia and to take such action as
对应 和 不满 移民 到 利比里亚 和 到 拿 这样的 行动 作为
[wʊd] [best] [prə'məʊt] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
would best promote the sentiment of the colored people respecting the work of
会 最好的 推动 这 情绪 的 这 有色 人们 尊重 这 工作 的
[ðə; ði] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [sə'saɪəti] .
the Colonization Society .
这 殖民化 社会 .

罗伯特·珀维斯和弗雷德里克·A·欣顿被任命为委员会成员，负责与不满的利比里亚移民联系，并采取一切能够最大程度地促进有色人种对殖民协会工作的看法的行动。

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] [leɪn] ['semɪnəri] [æt; ət] [ˌsɪnsɪ'næti] [wɜː(r); wə(r)] [θæŋkt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ziːl] [ɪn]
The students of Lane Seminary at Cincinnati were thanked for their zeal in
这 学生 的 车道 神学院 在 辛辛那提 是 谢谢 为了 他们的 热情 在
[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ˌæbə'lɪʃ(ə)n] .
the cause of abolition .
这 原因 的 废除 .

辛辛那提莱恩神学院的学生们因其在废奴事业中的热情而受到感谢。

['tempərəns] [rɪ'fɔːm] [wɒz; wəz]['ædvəkeit, 'ædvəkət][ɪn][ə; eɪ] ['stɜːrɪŋ] [ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
Temperance reform was advocated in a stirring address to the people .
节制 改革 曾是 倡导者 在 一个 搅拌 地址 到 这 人们 .

在一次激动人心的民众演讲中，他倡导禁酒改革。

[ðə; ði] [friː] ['piːp(ə)l][ɒv; əv]['kʌlə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] ['kɒŋgres] [ænd; ənd][ðeə(r)]
The free people of color were recommended to petition Congress and their
这 自由的 人们 的 颜色 是 受到推崇的 到 请愿 国会 和 他们的
[rɪ'spektɪv] [steɪt] ['ledʒɪˌsleɪtʃəz] [tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ɒv; əv]
respective state legislatures to be admitted to the rights and privileges of
各自 状态 立法机构 到 是 承认 到 这 权利 和 特权 的
[ə'merɪkən] ['sɪtɪzənʃɪp] ,
American citizenship ,
美国人 国籍 ,

建议有色人种自由民向国会和各自所在州的立法机构请愿，要求享有美国公民的权利和特权。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [prə'tektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
and to be protected in the enjoyment of the same .
和 到 是 受保护 在 这 享受 的 这 相同的 .

并受到保护，以享受上述权利。

['wɪljəm] ['wɪpə(r)] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] - ['kʌləd] - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'bændənd]
William Whipper advocated that the word ' colored ' should be abandoned
威廉 鞭子 倡导者 那 这 单词 - 有色 - 应该 是 弃
[ænd; ənd][ðə; ði]['taɪt(ə)l] “ ['æfrɪkən] ” [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the title “ African ” should be removed from the name of the
和 这 标题 “ 非洲 ” 应该 是 已移除 从 这 姓名 的 这
[tʃɜːtʃɪz] ,
churches ,
教堂 ,

威廉·惠珀主张弃用“有色人种”一词，并从教堂名称中删除“非洲人”一词。

['lɒdʒɪz] , [sə'saɪətiz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .
lodges , societies and other institutions .
旅馆 , 社会 和 其他 机构 .

社团、协会和其他组织。

[ɪn] - , [ɪn][ðə; ði] ['kɒləms] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['lɪbəreɪtə(r)] ” [ə'pɪə(r)] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [kən'venʃnz] ;
In 1836 , in the columns of “ The Liberator ” appear calls for two conventions ;
在 - , 在 这 列 的 “ 这 救星 ” 出现 呼叫 为了 二 惯例 ;

1836年，《解放者报》的专栏中出现了召开两次大会的呼吁；

[ðə; ði]['regjələ(r)] ['ænjuəl] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] , [dʒuːn][sɪks] ,
the regular annual convention was called to meet in Philadelphia , June 6 ,
这 常规的 年度的 习俗 曾是 称为 到 见面 在 费城 , 六月 6 ,

例行年度大会定于6月6日在费城召开。

[baɪ] ['henri] [sɪpkɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [bɔːd] ,
by Henry Sipkins of the Convention Board ,
经过 亨利 西普金斯 的 这 习俗 木板 ,

由大会委员会的亨利·西普金斯撰写

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɜːdʒənt]['læŋɡwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][kɔːl][ɪm'plaɪz] [daʊt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the urgent language of the call implies doubt in the interest of the
和 这 紧迫的 语言 的 这 称呼 暗示 怀疑 在 这 兴趣 的 这
['piːp(ə)l][ɔː(r)][ðə; ði][ˌprɒbə'bɪləti][ɒv; əv][ðeə(r)][prɒmpt] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːlz] .
people or the probability of their prompt response to the calls .
人们 或者 这 可能性 的 他们的 迅速的 回复 到 这 呼叫 .

呼吁中使用了紧急的语言，暗示着对人民的利益或其能否迅速响应呼吁表示怀疑。

['wɪljəm] ['wɪpə(r)] ['ɪʃuːd] [ðə; ði][kɔːl] , [θruː] [ðə; ði] [seɪm] ['miːdiəm] ,
William Whipper issued the call , through the same medium ,
威廉 鞭子 发布 这 称呼 , 通过 这 相同的 中等的 ,

威廉·惠珀通过同样的媒介发出了呼吁。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['mɒrəl] [rɪ'fɔːm] [tuː; tə] [miːt] ['ɔːɡəst] [ˌtuː'tuː] ,
for the Convention of the American Moral Reform to meet August 2 ,
为了 这 习俗 的 这 美国人 道德 改革 到 见面 八月 2 ,
- , ['ɔːlsəʊ][ɪn] [ˌfɪlə'delfiə] .
1836 , also in Philadelphia .
- , 还 在 费城 .

美国道德改革大会于 1836 年 8 月 2 日在费城召开。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [rɪ'mɑːk] [ðæt] ['keəf(ə)l][pə'ruːz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][faɪlz][ɒv; əv] “ [ðə; ði]['lɪbəreɪtə(r)] ”
It is worthy of remark that careful perusal of the files of “ The Liberator ”
它 是 值得 的 评论 那 小心 仔细阅读 的 这 文件 的 “ 这 救星 ”
[feɪlz][tuː; tə][dɪs'kləʊz][ə; eɪ] ['kɒment] [ɒn][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] [kən'venʃ(ə)n] .
fails to disclose a comment on the proceedings of either convention .
失败 到 透露 一个 评论 在 这 诉讼程序 的 任何一个 习俗 .

值得注意的是，仔细查阅《解放者报》的档案，并未发现对这两次大会的进程有任何评论。

[bʌt; bət][ðə; ði][pə'ruːz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['mɒrəl] [rɪ'fɔːm] [ʃəʊz] [ðə; ði]
But the perusal of the officers of the American Moral Reform shows the
但 这 仔细阅读 的 这 警官 的 这 美国人 道德 改革 演出 这
[ˌɪnflu'enʃ(ə)l][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] [æt; ət][ðeə(r)][helm] .
influential man of the Convention Movement at their helm .
有影响 男人 的 这 习俗 移动 在 他们的 舵 .

但仔细查看美国道德改革运动的官员名单，就会发现大会运动中那位有影响力的人物是他们的领导者。

[dʒeɪmz]['fɔːrtən] , [ˌes 'ɑː(r)] . , [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['pætriət] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['prezɪdənt] , ['ruːbən] ['ruːbi]
James Forten , Sr . , the revolutionary patriot , was the President , Reuben Ruby
詹姆斯 福滕 , 先生 . , 这 革命性的 爱国者 , 曾是 这 总统 , 鲁本 红宝石
, [rev] . ['sæmjʊəl][iː] . ['kɔːnɪʃ] ,
, Rev . Samuel E . Cornish ,
, 牧师 . 塞缪尔 E . 康沃尔郡 ,

革命爱国者詹姆斯·福滕（James Forten, Sr.）担任主席，鲁本·鲁比（Reuben Ruby）、塞缪尔·E·康尼什牧师（Rev. Samuel E. Cornish）

[rev] . ['wɔːltə] ['prɒktə(r)][ænd; ənd]['dʒeɪkəb][siː] . [waɪt] , [ˌes 'ɑː(r)] . , [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] , [wɜː(r); wə(r)]
Rev . Walter Proctor and Jacob C . White , Sr . , of Philadelphia , were
牧师 . 沃尔特 普罗克特 和 雅各布 C . 白色的 , 先生 . , 的 费城 , 是
[vaɪs] ['prezədənt] ,
Vice Presidents ,
副 总统们 ,

费城的沃尔特·普罗克特牧师和雅各布·C·怀特（老）担任副总裁。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['kæsi] [wɒz; wəz] ['treʒərə(r)] , ['rɒbət] ['pɜːrvɪs] , ['fɒrən] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['sekrət(ə)ri]
Joseph Cassey was Treasurer , Robert Purvis , Foreign Corresponding Secretary
约瑟夫 卡西 曾是 财务主管 , 罗伯特 珀维斯 , 外国的 相应的 秘书
[ænd; ənd][dʒeɪmz]['fɔːrtən] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [rɪ'kɔːdɪŋ] ['sekrət(ə)ri] .
and James Forten , Jr . , Recording Secretary .
和 詹姆斯 福滕 , 小 . , 记录 秘书 .

Joseph Cassey 担任财务主管，Robert Purvis 担任外事通讯秘书，James Forten, Jr. 担任记录秘书。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ðə; ði] [ə'dres] [wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp] [baɪ] ['wɪljəm] ['wɔtkinz] [ɒv; əv] ['bɔːltɪmɔː(r)] ,
The address was drawn up by William Watkins of Baltimore ,
这 地址 曾是 绘制 向上 经过 威廉 沃特金斯 的 巴尔的摩 ,

这份地址是由巴尔的摩的威廉·沃特金斯起草的。

[huː] [tuː] ['dekeɪdz] ['leɪtə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['eɪb(ə)l] ['kɒliːg] [ɒv; əv] ['fredrɪk] ['dʌgləs] [ɪn] [ðə; ði]
who two decades later was an able colleague of Frederick Douglass in the
WHO 二 几十年 之后 曾是 一个 有能力的 同事 的 弗雷德里克 道格拉斯 在 这
[kən'dʌkt] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [nɔːθ] [stɑː(r)] .
conduct of " The North Star .
执行 的 " 这 北 星星 .

二十年后，他成为弗雷德里克·道格拉斯的得力助手，共同创办了《北极星》。

" [ɪn] - , [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['mɒrəl] [rɪ'fɔːm] [wɒz; wəz] [ə'gen] [held] [ɪn]
" In 1837 , the convention of the American Moral Reform was again held in
" 在 - , 这 习俗 的 这 美国人 道德 改革 曾是 再次 握住 在
[ˌfɪlə'delfiə] ,
Philadelphia ,
费城 ,

1837年，美国道德改革大会再次在费城召开。

['ɔːgəst] 19th , [ɪn] [wɪtʃ] ['wɪljəm] ['wɪpə(r)] , [dʒɒn] [piː] . [bɜː(r)] [ænd; ənd] [dʒeɪmz] ['fɔːrtən] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . ,
August 19th , in which William Whipper , John P . Burr and James Forten , Jr . ,
八月 19th , 在 哪个 威廉 鞭子 , 约翰 P . 伯尔 和 詹姆斯 福滕 , 小 . ,
[wɜː(r); wə(r)] ['liːdɪŋ] ['spɪrɪt] .
were leading spirits .
是 领导 烈酒 .

8 月 19 日，威廉·惠珀、约翰·P·伯尔和詹姆斯·福滕二世是主要人物。

[æt; ət] [ðə; ði] [ə'dʒɜːnmənt] , [æn; ən] ['ekstrə] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ˌes 'tiː] . ['tɒməs] [piː] . [iː] .
At the adjournment , an extra meeting was held in St . Thomas P . E .
在 这 休会 , 一个 额外的 会议 曾是 握住 在 英石 . 托马斯 P . E .
[tʃɜːtʃ] ,
Church ,
教会 ,

休会期间，在圣托马斯PE教堂举行了一次额外会议。

[æt; ət] [wɪtʃ] [æn; ən] [ə'dres] [ɒn] ['tempərəns] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [baɪ] [dʒɒn] ['frɑːnsɪs] [kʊk] [ɒv; əv]
at which an address on Temperance was delivered by John Francis Cook of
在 哪个 一个 地址 在 节制 曾是 发表 经过 约翰 弗朗西斯 厨师 的
['wɒʃɪŋtən] .
Washington .
华盛顿 .

华盛顿的约翰·弗朗西斯·库克在会上发表了关于禁酒的演讲。

[sə'fɪʃ(ə)nt] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] ['steɪtɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] [wɒz; wəz] [naʊ]
Sufficient has now been stated to show that the convention movement was now
充足的 有 现在 到过 声明 到 展示 那 这 习俗 移动 曾是 现在
['diːpli] ['ruːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdis'frænʧaiz] [ə'merɪkən] .
deeply rooted in the thought of the disfranchised American .
深 根 在 这 想法 的 这 被剥夺选举权的 美国人 .

以上论述已足以表明，制宪运动已深深扎根于被剥夺选举权的美国人的思想之中。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lʌl] [dʌz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ˌdɪs'pruːv] [ðɪs] [kən'tenʃ(ə)n] .
The fact that there was a lull does not at all disprove this contention .
这 事实 那 那里 曾是 一个 麻痹 做 不是 在 全部 反驳 这 争论 .

出现短暂平静期这一事实，丝毫不能反驳这一论点。

[ðə; ði] [kən'venʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] ['edʒukeɪtəz] , [ə'laɪk][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][ænd; ənd][ðə; ði]
The conventions were great educators , alike of the Negro and the
这 惯例 是 伟大的 教育工作者 , 同样 的 这 黑人 和 这
[ə'merɪkən] ['waɪts] .
American whites .
美国人 白人 .

这些大会对黑人和美国白人来说都是很好的教育场所。

[ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ˌpɑːlə'mentri] ['jʊsɪdʒ] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [dɪ'lɪb(ə)rətɪv]
They taught the former parliamentary usages and how to conduct deliberative
他们 教授 这 以前的 议会 用法 和 如何 到 执行 深思熟虑的
['bɒdɪz] .
bodies .
身体 .

他们教授了以前的议会惯例以及如何进行审议机构的工作。

[ðeɪ] [brɔːt] [tuː; tə] [lait] [fækts] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['niːgroʊz]['steɪtəs] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə]
They brought to light facts pertaining to the Negro's status which tended to
他们 带来 到 光 事实 相关的 到 这 黑人的 地位 哪个 倾向于 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θrɪfti] [ænd; ənd] ['stedəli] [ɪm'pruːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['mɒrəl][ænd; ənd]
establish that he was thrifty and steadily improving as a moral and
建立 那 他 曾是 节俭 和 稳步 改善 作为 一个 道德 和
[ˌiːkə'nɒmɪk] [fɔːs] ;
economic force ;
经济的 力量 ;

他们揭露了与黑人地位有关的事实，这些事实表明，黑人节俭，并且在道德和经济方面不断进步；

[waɪl] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['waɪts] [hæd; həd][ɪn][ðem; ðəm][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['les(ə)n][frɒm; frəm]
while the American whites had in them an object lesson from
尽管 这 美国人 白人 有 在 他们 一个 目的 课 从
[wɪtʃ] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [mʌtʃ] .
which they learned much .
哪个 他们 学习 很多 .

而美国白人则从中汲取了许多教训。

[ɪn][hɪz; ɪz] " [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv]['niːgrəʊ] , " ['sæmjʊəl] ['rɪŋˌgoʊld] [wɔːd] [sez] :
In his " Autobiography of a Fugitive Negro , " Samuel Ringgold Ward says :
在 他的 " 自传 的 一个 逃犯 黑人 , " 塞缪尔 林戈尔德 沃德 说道 :

塞缪尔·林戈尔德·沃德在他的《一个逃亡黑人的自传》中写道：

" [ə; eɪ] [steɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [blæk] [men][ɪz][held] .
" A State or a National Convention of black men is held .
" 一个 状态 或者 一个 国家的 习俗 的 黑色的 男人 是 握住 .

"召开州或全国黑人代表大会。

[ðə; ði]['tælənt] [dɪ'spleɪd] , [ðə; ði]['ɔːdə(r)] [meɪn'teɪnd] , [ðə; ði] [dɪ'miːnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['delɪgeɪts; 'delɪgəts]
The talent displayed , the order maintained , the demeanor of the delegates
这 天赋 显示 , 这 命令 维持 , 这 风度 的 这 代表们
, [ɔːl] [ɪm'pres] [ðəm'selvz] [ə'pɒn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .
, all impress themselves upon the community .
, 全部 令人印象深刻 他们自己 之上 这 社区 .

代表们展现出的才华、维持的秩序、举止，都给社区留下了深刻的印象。

[ɔːl] [ə'griː] [ðæt] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['piːp(ə)l] ['ruːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['ræpɪdli] [ɪm'pruːvɪŋ] ,
All agree that to keep a people rooted to the soil who are rapidly improving ,
全部 同意 那 到 保持 一个 人们 根 到 这 土壤 WHO 是 快速 改善 ,

所有人都同意，为了让一个正在快速发展的民族扎根于土地，

[huː] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [m'ɑːʃəld] [baɪ] ['gɪftɪd]
who have already attained considerable influence and are marshalled by gifted
WHO 有 已经 已达到 大量 影响 和 是 集结 经过 天才
['liːdəz] ,
leaders ,
领导人 ,

他们已经获得了相当大的影响力，并由杰出的领导者统领。

([men] [huː] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ledʒɪslətɪv] [ænd; ənd] [dʒuː'dɪʃəl] [pə'zɪʃnz]) ,
(men who show themselves qualified for legislative and judicial positions) ,
(男人 WHO 展示 他们自己 合格的 为了 立法 和 司法 职位) ,

（那些展现出有资格担任立法和司法职务的男性）

[ænd; ənd][tuː; tə] [duːm] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [pə'petʃuəl] ['væsəlɪdʒ] [ɪz][ˌɔːltə'geðə(r)] [aʊt]
and to doom them to a state of perpetual vassalage is altogether out
和 到 厄运 他们 到 一个 状态 的 永久 附庸关系 是 共 出去
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
of the question .
的 这 问题 .

让他们永远处于附庸状态是完全不可能的。

” [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['juːnɪfaɪɪŋ][ðə; ði] [reɪs] [ə'lɒŋ] [raɪt] [laɪnz] [naʊ] [prə'siːdid] [wɪð] [ðə; ði]['həʊldɪŋ]
” The work of unifying the race along right lines now proceeded with the holding
” 这 工作 的 统一 这 种族 沿着 正确的 线条 现在 继续 和 这 保持
[ɒv; əv] [steɪt] [kən'venʃnz] .
of state conventions .
的 状态 惯例 .

“现在，通过召开各州代表大会，继续推进按照正确路线团结全族的工作。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [steɪt] ['tempərəns] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [men] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] ,
There was a state Temperance Convention of the colored men of Connecticut ,
那里 曾是 一个 状态 节制 习俗 的 这 有色 男人 的 康涅狄格州 ,
[held] [æt; ət] ['mɪdlˌtaʊn] ,
held at Middletown ,
握住 在 米德尔顿 ,

康涅狄格州黑人男性在米德尔敦举行了一次州级禁酒大会。

\- , ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][kɔːl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['ɪŋglənd] [kən'venʃ(ə)n] [æt; ət] ['bɒstən] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)]
1836 , followed by a call for a New England Convention at Boston in October
\- , 随后 经过 一个 称呼 为了 一个 新的 英格兰 习俗 在 波士顿 在 十月
.
.
.

1836 年，随后呼吁在 10 月于波士顿召开新英格兰会议。

['refrəns] [tuː; tə][ɪts] [prə'siːdɪŋz] [ʃəʊz] [ə; eɪ]['praɪə(r)] [kən'venʃ(ə)n] [held] [æt; ət] ['prɒvɪdəns] , [ɑː(r)] .
Reference to its proceedings shows a prior convention held at Providence , R .
参考 到 它是 诉讼程序 演出 一个 事先的 习俗 握住 在 普罗维登斯 , 拉 .

查阅其会议记录可知，此前曾在罗德岛州普罗维登斯举行过一次会议。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ai] . , [ɪn] [meɪ] .
I . , in May .
我 . , 在 可能 .

五月。

[æt; ət][ðə; ði]['bɒstən] [kən'venʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['rɪŋɪŋ] [ə'piːl] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
At the Boston convention a ringing appeal was made to the people ,
在 这 波士顿 习俗 一个 铃声 上诉 曾是 制成 到 这 人们 ，

在波士顿大会上，向人民发出了振聋发聩的呼吁。

[fɔː(r); fə(r)]['təʊt(ə)l] ['æbstɪnəns] [frɒm; frəm][ɔːl] [in'tɔksikənt] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] [ˌðeər'ɑːftə(r)] ,
for total abstinence from all intoxicants , and almost immediately thereafter ,
为了 全部的 节制 从 全部 麻醉剂 ， 和 几乎 立即地 此后 ，

完全戒除所有麻醉品，并且几乎立即开始戒除，

['ləʊk(ə)l] ['miːtiŋz] [wɜː(r); wə(r)] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɪn] ['præktɪkl] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [ɪ'nʌnsiːeɪtɪd] .
local meetings were held for the purpose of putting in practical operation the principles enunciated .
当地的 会议 是 握住 为了 这 目的 的 推杆 在 实际的 手术 这 原则 清晰的 .

为了将阐述的原则付诸实践，举行了多次地方会议。

[nɒt] ['əʊnli][ɪn] [njuː] ['ɪŋglənd] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] ['westən] [steɪts] ,
Not only in New England , but in the Middle and Western States ,
不是 仅有的 在 新的 英格兰 ， 但 在 这 中间 和 西 各州 ，

不仅在新英格兰地区，而且在中部和西部各州也是如此。

['ləʊk(ə)l] [kən'venʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [held] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst] ['dekeɪd] .
local conventions were held during the next decade .
当地的 惯例 是 握住 期间 这 下一个 十年 .

在接下来的十年里，各地都举行了会议。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vetərən] ['edʒukeɪtə(r)] , ['piːtə(r)][eɪtʃ] . [klɑːk] ,
The following extracts from a letter from the veteran educator , Peter H . Clark ,
这 下列的 提取物 从 一个 信 从 这 老将 教育者 ， 彼得 H . 克拉克 ，

以下摘自资深教育家彼得·H·克拉克的一封信：

[ʃed] [ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] [lait] [ə'pɒn] [ðɪs] ['ɜːli] ['muːvmənt] :
shed a flood of light upon this early movement :
棚 一个 洪水 的 光 之上 这 早期的 移动 :

为这一早期运动带来大量启示：

[dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['krɒmwel] ,
J . W . Cromwell ,
J . W . 克伦威尔 ，

JW 克伦威尔

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , D . C .
华盛顿 ， D . C .

华盛顿特区

[maɪ][dɪə(r)][sɜː(r)] : —
My Dear Sir : —
我的 亲爱的 先生 : —

尊敬的先生：——

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][held] [kən'venʃnz] ['ænjuəli] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [j'iəz] .
The people of Ohio held conventions annually for more than thirty years .
这 人们 的 俄亥俄州 握住 惯例 每年 为了 更多的 比 三十 年 .

俄亥俄州人民连续三十多年每年都举行大会。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] ['prɪntɪd] [ðeə(r)] [prə'siːdɪŋz] [ɪn] ['pæmflɪts] .
Usually they printed their proceedings in pamphlets .
通常 他们 打印 他们的 诉讼程序 在 小册子 .

他们通常将会议记录印成小册子。

[ə; eɪ][pɪˌkjuːli'ærəti][ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ] [kən'venʃnz] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ment] [tuː; tə]
A peculiarity of the Ohio conventions was that they were meant to
一个 特点 的 这 俄亥俄州 惯例 曾是 那 他们 是 意思是 到
[ɪm'pruːv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðæt] [steɪt] .
improve the condition of the colored people of that State .
提升 这 状况 的 这 有色 人们 的 那 状态 .

俄亥俄州制宪会议的一个特点是，其目的是改善该州有色人种的境况。

[ðə; ði] [kən'venʃnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] ['iːstən] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmpli] ['ænti] -
The conventions of those residing in the more eastern States were simply anti -
这 惯例 的 那些 居住 在 这 更多的 东 各州 是 简单地 反对 -
['sleɪvəri] [kən'venʃnz] ,
slavery conventions ,
奴隶制 惯例 ,

居住在东部各州的那些人的集会，实际上就是反奴隶制集会。

[ænd; ənd][ðeə(r)][məm'ɔːɹɪəlz][ænd; ənd]['prəʊtests; prə'tests][wɜː(r); wə(r)] [eɪmd] [æt; ət]['sleɪvəri] .
and their memorials and protests were aimed at slavery .
和 他们的 纪念碑 和 抗议活动 是 旨在 在 奴隶制 .

他们的纪念碑和抗议活动都针对奴隶制。

[ðə; ði][fɜːst] [kən'venʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][wɜː(r); wə(r)][self] - ['helpf(ə)l] .
The first conventions of the men of Ohio were self - helpful .
这 第一的 惯例 的 这 男人 的 俄亥俄州 是 自己 - 有帮助 .

俄亥俄州男士们的第一次大会是自助式的。

[baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [frendz] ,
By their own sacrifices and with the help of friends ,
经过 他们的 自己的 牺牲 和 和 这 帮助 的 朋友们 ,

他们通过自身的牺牲和朋友们的帮助，

[ðeɪ] ['pɜːrtʃəst] [lɒts][ænd; ənd] [ɪ'rektɪd] [skuːl] ['haʊzɪz] [ɪn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taʊnz] ,
they purchased lots and erected school houses in a number of towns ,
他们 购买 很多 和 竖立 学校 房屋 在 一个 数字 的 城镇 ,

他们购买了多块土地，并在多个城镇建造了校舍。

[ɔː(r)] [ðeɪ] ['ɔːgənaɪzd] [skuːlz] [ænd; ənd][ləʊ'keɪtɪd][ðem; ðəm][ɪn] [tʃɜːtʃɪz] .
or they organized schools and located them in churches .
或者 他们 组织 学校 和 位于 他们 在 教堂 .

或者他们组织学校，并将学校设在教堂里。

['æktɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [jænsːz] , [tʃɑːlz] [ænd; ənd] ['wɔːltə] , ['gɪdiən] [ænd; ənd]
Active in this work were the Yancy's , Charles and Walter , Gideon and
积极的 在 这 工作 是 这 扬西的 , 查尔斯 和 沃尔特 , 基甸 和
[tʃɑːlz] ['læŋstən] ,
Charles Langston ,
查尔斯 兰斯顿 ,

积极参与这项工作的有 Yancy 一家，Charles 和 Walter，Gideon 和 Charles Langston。

(['brʌðəz] [ɒv; əv][dʒɒn][em] .) , [dʒɔːdʒ] ['keəri] , ['denɪs] [hɪl] , [ænd; ənd] [tʃiːf] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
(brothers of John M .) , George Carey , Dennis Hill , and chief among them ,
(兄弟 的 约翰 M .) , 乔治 凯里 , 丹尼斯 爬坡道 , 和 首席 之中 他们 ,
['deɪvɪd]['dʒeŋkɪnz] .
David Jenkins .
大卫 詹金斯 .

（约翰·M.的兄弟）、乔治·凯里、丹尼斯·希尔，以及其中最主要的戴维·詹金斯。

['wɔ:ltə] ['jænsi:][wɒz; wəz][ðə; ði]['eɪdʒənt][ɒv; əv] [ði:z] [men] , ['trævəlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:gənaɪzɪŋ] [sə'saɪətiz]
Walter Yancy was the agent of these men , travelling and organizing societies
沃尔特 扬西 曾是 这 代理人 的 这些 男人 , 旅行 和 组织 社会

[ænd; ənd] [sku:lz] , [kə'lektɪŋ] [fʌndz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
and schools , collecting funds , etc .
和 学校 , 收集 资金 , ETC .

沃尔特·扬西是这些人的代理人，他四处奔走，组织社团和学校，筹集资金等等。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [self] - ['helpɪŋ] ['mu:vmənt] , [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fɑ:mɪŋ]
As a result of this self - helping movement , a number of farming
作为 一个 结果 的 这 自己 - 帮助 移动 , 一个 数字 的 农业

[kə'mju:nətiz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] ,
communities were established ,
社区 是 已确立的 ,

在这种自助运动的影响下，许多农业社区得以建立。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [lɑ:dʒ] ['eəriəz][ɒv; əv][lænd] , [ænd; ənd][ɪn] [ˌsɪnsɪ'næti] ,
some of which accumulated large areas of land , and in Cincinnati ,
一些 的 哪个 积累 大的 区域 的 土地 , 和 在 辛辛那提 ,

其中一些地区积累了大片土地，例如辛辛那提。

[ðə; ði]['aɪən] [tʃest] ['kʌmpəni] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [fʌndz] [ænd; ənd][ɪn] - [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [blɒk] [ɒv; əv]
The Iron Chest Company accumulated funds and in 1840 erected a block of
这 铁 胸部 公司 积累 资金 和 在 - 竖立 一个 堵塞 的

['bɪldɪŋz] [wɪtʃ] [stɪl] [stændz] .
buildings which still stands .
建筑物 哪个 仍然 站立 .

铁箱公司筹集资金，并于 1840 年建造了一座建筑群，该建筑群至今仍然屹立。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [blæk] [lɔ:z] [ɒv; əv]
Later , the action of the Convention was directed against the Black Laws of
之后 , 这 行动 的 这 习俗 曾是 指导 反对 这 黑色的 法律 的

[əʊ'haɪəʊ] .
Ohio .
俄亥俄州 .

后来，制宪会议的行动针对的是俄亥俄州的“黑人法”。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'pi:ld] [ɪn] - ,
These were repealed in 1849 ,
这些 是 废除 在 - ,

这些法律于1849年被废除。

[ænd; ənd] ['kʌləd] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l]
and colored children were permitted to share in the benefits of the school
和 有色 孩子们 是 允许 到 分享 在 这 好处 的 这 学校

[fʌndz] ,
funds ,
资金 ,

有色人种儿童也被允许分享学校资金带来的益处。

[ðəʊ] [ɪn] ['seprət] [sku:lz] .
though in separate schools .
尽管 在 分离 学校 .

虽然是在不同的学校。

[ðə; ði] [seɪm] ['ledʒɪslətʃə(r)] [ɪ'lektɪd] ['sæmən] [pi:] . [tʃeɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['senət] .
The same legislature elected Salmon P . Chase to the United States Senate .
这 相同的 立法机关 当选 三文鱼 P . 追赶 到 这 团结的 各州 参议院 .

同一届立法机构选举萨蒙·P·蔡斯进入美国参议院。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ðʌs] ['diːteɪld] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɑːgən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
The movement thus detailed was the result of a bargain between the
这 移动 因此 详细的 曾是 这 结果 的 一个 便宜货 之间 这
['deməkræts] [ɒv; əv][əʊ'haɪəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [friː] ['sɔɪlərz] .
Democrats of Ohio and the Free Soilers .
民主党人 的 俄亥俄州 和 这 自由的 土壤 .

上述运动是俄亥俄州民主党人和自由土地党人达成协议的结果。

['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðiːz] [kən'venʃnz] [wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃənz]
Afterwards the force of these conventions was directed against discriminations
然后 这 力量 的 这些 惯例 曾是 指导 反对 歧视
[ə'genst] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [wɪtʃ] [stɪl] [ɪg'zɪstɪd][ɒn][ðə; ði]['stætʃuːt] [bʊks] .
against colored people which still existed on the statute books .
反对 有色 人们 哪个 仍然 存在 在 这 法令 图书 .

之后，这些公约的力量被用来反对当时法律条文中仍然存在的对有色人种的歧视。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [fɔːs] [tʊk] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [pə'tɪʃnz] , [məm'ɔːɹɪəlz] ,
Sometimes this force took the shape of petitions , memorials ,
有时 这 力量 采取 这 形状 的 请愿书 , 纪念碑 ,

有时，这种力量会以请愿书、纪念碑等形式出现。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

['proʊtests; prə'tests] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊ'haɪəʊ]['iːkwəl] [raɪts] [liːg]
protests , and after the organization of the Ohio Equal Rights League
抗议活动 , 和 后 这 组织 的 这 俄亥俄州 平等的 权利 联盟
,
,
,

抗议活动之后，俄亥俄州平等权利联盟成立了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]['liːg(ə)l] [prə'siːdɪŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
it took the shape of legal proceedings , etc .
它 采取 这 形状 的 合法的 诉讼程序 , ETC .

它采取了法律诉讼等形式。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['memərəb(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] [kən'venʃnz] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] - ,
One of the most memorable of these conventions was held in 1852 ,
一 的 这 最多 难忘 的 这些 惯例 曾是 握住 在 - ,

其中最令人难忘的一次大会是在1852年举行的。

[wen] [dʒɒn][em] . ['læŋstən] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [best] [spiːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['θiːsɪs]
when John M . Langston delivered the best speech of his life , defending the thesis
什么时候 约翰 M . 兰斯顿 发表 这 最好的 演讲 的 他的 生活 , 防守 这 论文
,
,
,

约翰·M·兰斯顿发表了他一生中最精彩的演讲，为他的论文辩护。

“ [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mjuːtʃuəl] [rɪ'pelənsi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] ['reɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
“ there is a mutual repellency between the white and black races of the world
“ 那里 是 一个 相互的 排斥 之间 这 白色的 和 黑色的 种族 的 这 世界
.
.
.

“世界上的白人和黑人之间存在着相互排斥。”

” [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [spiːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [baɪ] [tʃɑːlz] ['læŋstən] , [bʌt; bət]
” The materials for the speech were collected by Charles Langston , but
” 这 材料 为了 这 演讲 是 集 经过 查尔斯 兰斯顿 , 但
[dʒɒn] [meɪd] [ðə; ði] [spiːtʃ] .
John made the speech .
约翰 制成 这 演讲 .

“演讲稿由查尔斯·兰斯顿收集，但演讲是由约翰发表的。”

[taɪm] [hæz; həz] ['vindikeit] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] ['teɪkən] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['læŋstən] [ɪn] [ðæt] ['memərəb(ə)l]
Time has vindicated the position taken by Mr . Langston in that memorable
时间 有 证明无罪 这 位置 已采取 经过 先生 . 兰斯顿 在 那 难忘
[ə'dres] .
address .
地址 .

时间证明了兰斯顿先生在那次令人难忘的演讲中所持的观点是正确的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌemɪ'greɪʃn] ['muːvmənt] [ɪn] [wɪtʃ] ['dɑːktər; draɪv] .
It was the beginning of the Emigration Movement in which Dr .
它 曾是 这 开始 的 这 移民 移动 在 哪个 博士 .
['mɑːtɪn] [ɑː(r)] . [də'leɪni] ['ɑːftəwədz] [bɪ'keɪm] ['prɒmɪnənt] .
Martin R . Delaney afterwards became prominent .
马丁 拉 . 德莱尼 然后 成为 著名的 .

这是移民运动的开端，马丁·R·德莱尼博士后来在这场运动中崭露头角。

[ɪ'fektɪv] ['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃnz] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['njuːmərəs] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ['fɪfti] [j'iəz] .
Effective national conventions have not been numerous in the past fifty years .
有效的 国家的 惯例 有 不是 到过 很多的 在 这 过去的 五十 年 .

过去五十年里，有效的全国性代表大会并不多见。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['nəʊtəb(ə)l] [met] [æt; ət] ['rɒtʃɪstə(r)] [ɪn] - .
One of the most notable met at Rochester in 1852 .
一 的 这 最多 值得注意的 遇见 在 罗切斯特 在 - .

其中最著名的一次会议于 1852 年在罗切斯特举行。

['fredrɪk] ['dʌgləs] [prɪ'zaɪdɪd] [ænd; ənd] [ai] [hæd; həd] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] .
Frederick Douglass presided and I had the honor of being the secretary .
弗雷德里克 道格拉斯 主持 和 我 有 这 荣誉 的 存在 这 秘书 .

弗雷德里克·道格拉斯主持会议，我有幸担任秘书。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] ['mɪsɪz] . [stəʊ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)]
It was reported that Mrs . Stowe desired to give a portion of her
它 曾是 据报道 那 太太 . 斯托 想要的 到 给 一个 部分 的 她
['ɜːnɪŋz] [frɒm; frəm] “ ['ʌŋk(ə)l] [tɒm] ” [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
earnings from “ Uncle Tom ” for the founding of a school for the
收益 从 “ 叔叔 汤姆 ” 为了 这 创立 的 一个 学校 为了 这
['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æfrəʊ] - [ə'merɪkən] ,
benefit of the Afro - American ,
益处 的 这 非洲裔 - 美国人 ,

据报道，斯托夫人希望将她从《汤姆叔叔》一书中获得的部分收入捐赠出来，用于创办一所造福非裔美国人的学校。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] ['fɔːmjuleɪt] [æn; ən] [əd'vaɪzəri] [plæn] .
and this convention was called to formulate an advisory plan .
和 这 习俗 曾是 称为 到 制定 一个 咨询 计划 .

召开此次会议的目的是制定咨询计划。

[ðə; ði] [plæn] [wen] ['fɔːmjuleitid] , [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [wɒt] ['mɪstə(r)] . ['wɒʃɪŋtən] ['riːəlaɪzd] ['meni]
The plan when formulated , was practically what Mr . Washington realized many
这 计划 什么时候 配方 , 曾是 几乎 什么 先生 . 华盛顿 已实现 许多
[j'iəz] ['ɑːftəwədz] [æt; ət] [tʌs'kiːgi] .
years afterwards at Tuskegee .
年 然后 在 塔斯基吉 .

该计划制定之初，实际上就是华盛顿先生多年后在塔斯基吉实现的。

[ɪf] [juː; jʊ] [njuː] ['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] ,

If you knew Mr . Douglass ,

如果 你 知道 先生 . 道格拉斯 ,

如果你认识道格拉斯先生，

[juː; jʊ] [pə'hæps] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːst] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [æn; ən]

you perhaps know that the last years of his life were devoted to an

你 也许 知道 那 这 最后的 年 的 他的 生活 是 奉献 到 一个

[ə'tempt] [tuː; tə] [faʊnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skuːl] .

attempt to found such a school .

试图 到 成立 这样的 一个 学校 .

你或许知道，他生命的最后几年都致力于创办这样一所学校。

[ðə; ði] ['rɒtʃɪstə(r)] ['muːvmənt] [keɪm] [tuː; tə] [nɔːt] ,

The Rochester movement came to naught ,

这 罗切斯特 移动 来了 到 零 ,

罗切斯特运动最终失败了。

[bʌt; bət] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [waɪd] [spred] ,

but its influence upon the colored people of the country was wide spread ,

但 它是 影响 之上 这 有色 人们 的 这 国家 曾是 宽的 传播 ,

但它对该国黑人的影响却十分广泛。

['tʃiːfli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [huː] [kəm'pəʊzd] [ˌaɪ 'tiː] .

chiefly because of the character of the men who composed it .

主要 因为 的 这 特点 的 这 男人 WHO 由 它 .

主要原因是创作这部作品的人的性格。

[ɪts] [prə'siːdɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] “ [nɔːθ] [stɑː(r)] , ” [ænd; ənd] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ai]

Its proceedings were published in the “ North Star , ” and so far as I

它是 诉讼程序 是 已发布 在 这 “ 北 星星 , ” 和 所以 远的 作为 我

[nəʊ] , ['nəʊweə(r)] [els] .

know , nowhere else .

知道 , 无处 别的 .

会议记录发表在《北极星报》上，据我所知，除此之外没有其他地方发表过。

[ðə; ði] [faɪl] [ɒv; əv] [ðæt] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] - ['rɒtʃɪstə(r)] [haʊs] ,

The file of that paper was destroyed with Mr . Douglass ' Rochester house ,

这 文件 的 那 纸 曾是 损毁 和 先生 . 道格拉斯 - 罗切斯特 房子 ,

[ænd; ənd] ,

and ,

和 ,

那份文件的档案随着道格拉斯先生位于罗切斯特的住所一起被销毁了，

[ən'les] [ɪn] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbrəri] , [nəʊ] ['kɒpi] [naʊ] [ɪg'zɪsts] .

unless in the Congressional Library , no copy now exists .

除非 在 这 国会 图书馆 , 不 复制 现在 存在 .

除非国会图书馆藏有该副本，否则目前已不存在任何副本。

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [æt; ət] ['sɪrəkjuːs] , - , [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [nəʊt] - ['wɜːði] [ə'semblɪdʒ] .

The convention at Syracuse , 1864 , was another note - worthy assemblage .

这 习俗 在 雪城大学 , - , 曾是 其他 笔记 - 值得 装配 .

1864 年在锡拉丘兹举行的大会是另一次值得注意的集会。

[ɪts] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌfɔːmju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [plæn] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

Its was the formulation of a plan of organization known as the National

它是 曾是 这 配方 的 一个 计划 的 组织 已知 作为 这 国家的

['iːkwəl] [raɪts] [liːg] .

Equal Rights League .

平等的 权利 联盟 .

这是制定一项名为“全国平等权利联盟”的组织计划的过程。

[ðə; ði] ['raɪv(ə)lri] [bɪ'twiːn] ['mɪstə(r)] . ['dʌgləs] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . ['læŋstən] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [waɪd]
The rivalry between Mr . Douglass and Mr . Langston prevented the wide
这 对抗 之间 先生 . 道格拉斯 和 先生 . 兰斯顿 阻止 这 宽的

['juːsflnəs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] ['keɪpəb(ə)l] .
usefulness of which the organization was capable .
用处 的 哪个 这 组织 曾是 有能力的 .

道格拉斯先生和兰斯顿先生之间的竞争阻碍了该组织发挥其应有的广泛作用。

[əʊ'haɪəʊ] , [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd] [ˌɪlə'nɔɪz] ['ɔːgənaɪzd] [ɔːg'zɪliəri] [steɪt] [liːgz] , [ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ]
Ohio , Pennsylvania and Illinois organized auxiliary State leagues , and in each
俄亥俄州 , 宾夕法尼亚州 和 伊利诺伊州 组织 辅助的 状态 联赛 , 和 在 每个

[steɪt] [mʌtʃ] [gʊd] [wɒz; wəz] [dʌn] .
State much good was done .
状态 很多 好的 曾是 完毕 .

俄亥俄州、宾夕法尼亚州和伊利诺伊州组织了州级辅助联盟，每个州都做了很多有益的事情。

['mɪstə(r)] . ['læŋstən] , ['prezɪdənt] [ɪ'lekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] , ['nevə(r)] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː]
Mr . Langston , president elect of the National Organization , never called it
先生 . 兰斯顿 , 总统 选 的 这 国家的 组织 , 绝不 称为 它

[tə'geðə(r)] . * * *
together . * * *
一起 . * * *

全国组织候任主席兰斯顿先生从未召集过它。

[ai] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [jet] [hæv; həv] [nɒt] ['ɑːnsə(r)d] [jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃənz]
I have written at length and yet have not answered your questions
我 有 书面 在 长度 和 然而 有 不是 回答 你的 问题

[æz; əz] [tuː; tə] [men] [huːz] [nems] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'bɑːmd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [prə'pəʊzd] [bʊk] .
as to men whose names deserve to be embalmed in your proposed book .
作为 到 男人 谁 姓名 应得 到 是 防腐处理 在 你的 建议的 书 .

我写了很多，但仍然没有回答你关于哪些人的名字值得被写入你计划出版的书中的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [taɪm] [ænd; ənd] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɪst] .
It will take time and thought for the compilation of such a list .
它 将要 拿 时间 和 想法 为了 这 汇编 的 这样的 一个 列表 .

编制这样一份清单需要时间和思考。

[ðə; ði] [men] [huː] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn] [ðə; ði] [kən'venʃnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] , [wɜː(r); wə(r)]
The men who officiated in the conventions of which I have written , were
这 男人 WHO 裁判 在 这 惯例 的 哪个 我 有 书面 , 是

['məʊstli] [smɔːl] [men] ,
mostly small men ,
大多 小的 男人 ,

我所描述的那些大会的主持人，大多是身材矮小的人。

[greɪt] ['əʊnli] [ɪn] [ðeə(r)] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['welfeə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['piːp(ə)l] .
great only in their zeal for the welfare of their people .
伟大的 仅有的 在 他们的 热情 为了 这 福利 的 他们的 人们 .

他们伟大之处仅在于对人民福祉的热忱。

[ai] [ˌeɪ 'em] , [sɜː(r)] ,
I am , Sir ,
我 是 , 先生 ,

先生，我是。

[wɪð] [rɪ'spekt] [jɔːz] ,
With respect yours ,
和 尊重 你的 ,

此致敬礼，

['piːtə(r)][eɪtʃ] . [klɑːk] .
Peter H . Clark .
彼得 H . 克拉克 .

彼得·H·克拉克。

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] . , [dek] . - , - .
St . Louis , Mo . , Dec . 21 , 1901 .
英石 . 路易斯 , 莫 . , 12月 . - , - .

密苏里州圣路易斯，1901 年 12 月 21 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[wɪ'ðɪn] [ðiːz] [ten] [j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - , [ə; eɪ] [njuː] ['fɪgə(r)] [ə'pɪəz] [ɒn][ðə; ði] [siːn] ,
Within these ten years from 1837 to 1847 , a new figure appears on the scene ,
之内 这些 十 年 从 - 到 - , 一个 新的 数字 出现 在 这 场景 ,

从1837年到1847年的这十年间，出现了一个新的人物。

[ə; eɪ][mæn] , [ðəʊ] [nɒt] [bɔːn] [friː] [laɪk] [pɔːl] , [jet] [laɪk][ðə; ði] [tʃiːf] ['kæptɪn] ,
a man , though not born free like Paul , yet like the chief captain ,
一个 男人 , 尽管 不是 出生 自由的 喜欢 保罗 , 然而 喜欢 这 首席 队长 ,

他虽然不像保罗那样生来自由，却像千夫长一样，

[əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [praɪs] .
obtained it at a great price .
获得 它 在 一个 伟大的 价格 .

以非常优惠的价格购得。

[ðə; ði][kə'rɪə(r)][ɒv; əv] ['fredrɪk] ['dʌgləs] [wɒz; wəz][bʌt; bət] [prɪ'lɪmɪnəri] ['praɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn]
The career of Frederick Douglass was but preliminary prior to his return
这 职业 的 弗雷德里克 道格拉斯 曾是 但 初步的 事先的 到 他的 返回
[frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] ,
from England ,
从 英格兰 ,

在弗雷德里克·道格拉斯从英国返回之前，他的职业生涯还只是初步的。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['set(ə)lmənt] [æt; ət] ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz]['edɪtə(r)][ɒv; əv] “ [ðə; ði] [nɔːθ]
and his settlement at Rochester , N . Y . , as editor of “ The North
和 他的 沉降 在 罗切斯特 , N . 是 . , 作为 编辑 的 “ 这 北
[stɑː(r)] .
Star .
星星 .

他在纽约州罗切斯特定居，担任《北极星报》的编辑。

” [baɪ][ə; eɪ][məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [kəʊ'ɪnsɪdəns] , [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] ['ɑːtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði][fɜːst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
” By a most remarkable coincidence , the very first article in the first number of
” 经过 一个 最多 卓越 巧合 , 这 非常 第一的 文章 在 这 第一的 数字 的
“ [ðə; ði] [nɔːθ] [stɑː(r)] ,
“ The North Star ,
“ 这 北 星星 ,

“非常巧合的是，《北极星》杂志第一期第一篇文章，

” ['pʌblɪʃt] ['dʒænjuəri] , - ,
” published January , 1848 ,
” 已发布 一月 , - ,

”发表于1848年1月，

[ɪz][æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['kʌləd] [kən'venʃ(ə)n] [held] [æt; ət][ðə; ði] ['lɪbəti]
is an extended notice of the National Colored Convention held at the Liberty
是 一个 扩展 注意 的 这 国家的 有色 习俗 握住 在 这 自由
[striːt] [tʃɜːtʃ] ,
Street Church ,
街道 教会 ,

这是在自由街教堂举行的全国有色人种大会的补充通知，

[trɔɪ] , [njuː] [jɔːk] , [ɒk'təʊbə(r)][naɪn] , - .
Troy , New York , October 9 , 1847 .
特洛伊 , 新的 约克 , 十月 9 , - .

纽约州特洛伊，1847年10月9日。

['neɪθən] ['dʒɒnsn] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] , ['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪmz] [mə'kjuːn] [smɪθ] , ['peitən] ['hærɪs] ,
Nathan Johnson was President , Dr . James McCune Smith , Peyton Harris ,
内森 约翰逊 曾是 总统 , 博士 . 詹姆斯 麦克库恩 史密斯 , 佩顿 哈里斯 ,
[njuː] [jɔːk] , [dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [siː] . ['pɛnɪŋtən] ,
New York , James W . C . Pennington ,
新的 约克 , 詹姆斯 W . C . 彭宁顿 ,

内森·约翰逊是总裁，詹姆斯·麦克库恩·史密斯博士，佩顿·哈里斯，纽约，詹姆斯·W·C·彭宁顿，

[kə'netɪkət] , [wɜː(r); wə(r)] [vaɪs] ['prezədənt] , [ˌdʌbəl'juːˌɛm] . [eɪtʃ] . [tɑːp] , ['ɔːlbəni] , [en] . [waɪ] . ,
Connecticut , were Vice Presidents , Wm . H . Topp , Albany , N . Y . ,
康涅狄格州 , 是 副 总统们 , 威廉 . H . 顶级 , 奥尔巴尼 , N . 是 . ,
[tʃɑːlz] [biː] . [reɪ] ,
Charles B . Ray ,
查尔斯 B . 射线 ,

康涅狄格州的副总统是：威廉·H·托普（纽约州奥尔巴尼），查尔斯·B·雷，

[njuː] [jɔːk] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] [siː] . [nel] [ɒv; əv] ['bɒstən] , [wɜː(r); wə(r)] ['sekrəˌteri] .
New York City , and William C . Nell of Boston , were Secretaries .
新的 约克 城市 , 和 威廉 C . 内尔 的 波士顿 , 是 秘书 .

纽约市和波士顿的威廉·C·内尔担任秘书。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [kə'mɪti] [wɪð] ['henri] ['haɪlənd] ['gɑːnɪt] , ['tʃeəmən] , [tʃɑːlz] [biː] . [reɪ] ,
The business committee with Henry Highland Garnet , Chairman , Charles B . Ray ,
这 商业 委员会 和 亨利 高地 石榴石 , 主席 , 查尔斯 B . 射线 ,
['lenəd] ['kɒlɪnz] ,
Leonard Collins ,
伦纳德 柯林斯 ,

商业委员会成员包括主席亨利·海兰·加内特、查尔斯·B·雷、伦纳德·柯林斯等。

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] , ['wɪlis] [ə; eɪ] . ['hɑːdʒɪz] , [en] . [waɪ] . , [ænd; ənd] ['luːɪs] ['heɪdən] , [ðen] [ɒv; əv]
Massachusetts , Willis A . Hodges , N . Y . , and Lewis Hayden , then of
马萨诸塞州 , 威利斯 一个 . 霍奇斯 , N . 是 . , 和 刘易斯 海登 , 然后 的
['mɪʃɪgən] .
Michigan .
密歇根州 .

马萨诸塞州的威利斯·A·霍奇斯，纽约州的刘易斯·海登，以及当时的密歇根州的刘易斯·海登。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] .
There were 67 delegates .
那里 是 - 代表们 .

共有67名代表。

[frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] , - ; [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , - ; [kə'netɪkət] , [ˌtuː'tuː] ; [ˌpensl'veɪniə] , [njuː]
From New York , 44 ; Massachusetts , 15 ; Connecticut , 2 ; Pennsylvania , New
从 新的 约克 , - ; 马萨诸塞州 , - ; 康涅狄格州 , 2 ; 宾夕法尼亚州 , 新的
['dʒɜːzi] , [njuː] ['hæmpʃɪə] ,
Jersey , New Hampshire ,
球衣 , 新的 汉普郡 ,

来自纽约州44人；马萨诸塞州15人；康涅狄格州2人；宾夕法尼亚州、新泽西州、新罕布什尔州

[və'mɒnt] , [ken'tʌki] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] , [wʌn] [iːtʃ] .
Vermont , Kentucky and Michigan , 1 each .
佛蒙特 , 肯塔基州 和 密歇根州 , 1 每个 .

佛蒙特州、肯塔基州和密歇根州各1个。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [wʌn] ['delɪgət] , ['bendʒəmɪn] ['wiːdən] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kən'stɪtʃuənsi] ,
The presence of one delegate , Benjamin Weeden , from a large constituency ,
这 在场 的 一 代表 , 本杰明 韦登 , 从 一个 大的 选区 ,
[nɔθ'hæmptən] , [mæs] . ,
Northampton , Mass . ,
北安普顿 , 大量的 . ,

来自马萨诸塞州北安普顿这个大选区的代表本杰明·威登出席了会议。

[huːz] [krə'denʃ(ə)lz] ['steɪtɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [waɪt] ['sɪtəznz] ['sɪmpəθaɪzɪŋ]
whose credentials stated the fact that a large number of white citizens sympathizing
谁 证书 声明 这 事实 那 一个 大的 数字 的 白色的 公民 同情的
[wɪð] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːl] [hæd; həd] ['fɔːməli] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ɪn'dɔːsmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
with the objects of the call had formerly expressed their endorsement of the
和 这 对象 的 这 称呼 有 以前 表达 他们的 代言 的 这
['muːvmənt] ,
movement ,
移动 ,

其资历表明，大量同情此次呼吁对象的白人公民此前曾表示支持该运动。

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːti] [ə'plɔːz] .
was a signal for hearty applause .
曾是 一个 信号 为了 爽朗 掌声 .

这是热烈掌声的信号。

[ə; eɪ] [məʊst] ['spɪrɪtɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'rəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
A most spirited discussion arose on the report of the Committee of Education
一个 最多 精神抖擞 讨论 出现 在 这 报告 的 这 委员会 的 教育
[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'spiːdiənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌləd]
as to the expediency of the establishment of a college for colored
作为 到 这 权宜之计 的 这 建立 的 一个 大学 为了 有色
[jʌŋ] [men] ,
young men ,
年轻的 男人 ,

教育委员会就建立一所黑人青年学院的必要性提交的报告引发了非常激烈的讨论。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [prəʊ] [ænd; ənd] [kɒn] [baɪ] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ðæt] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [sə'pɑːst]
which was discussed pro and con by arguments that can not be surpassed
哪个 曾是 讨论 专业 和 康 经过 论点 那 能 不是 是 超越
['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [læps] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sentʃəri] .
even after a lapse of more than half a century .
甚至 后 一个 失效 的 更多的 比 一半 一个 世纪 .

当时人们就此展开了正反双方的讨论，其论点即使过了半个多世纪也依然不容忽视。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [gɪvz] [ʌn'stɪntɪd] [preɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
The report gives unstinted praise to the chairman of the committee for his
这 报告 给予 毫不吝啬 称赞 到 这 主席 的 这 委员会 为了 他的
['skɒləli] [staɪl] ,
scholarly style ,
学术性的 风格 ,

报告对委员会主席的学术风格给予了毫不吝啬的赞扬。

[hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] ['dɪkʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [greɪs] [ɒv; əv] ['mænə(r)] ,
his choice diction , his grace of manner ,
他的 选择 措辞 , 他的 优雅 的 方式 ,

他措辞得体，举止优雅。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ik'sait] [nəʊ] [sə'praɪz] [wen] [wiː; wi] [lɜːn] [ðæt] [ðɪs] ['tʃeəmən] [wɒz; wəz]
and this statement excites no surprise when we learn that this chairman was
和 这 陈述 兴奋 不 惊喜 什么时候 我们 学习 那 这 主席 曾是
[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] ['krʌməl] .
Alexander Crummell .
亚历山大 克鲁梅尔 .

得知这位主席是亚历山大·克鲁梅尔，这一说法也就不足为奇了。

[ðə; ði][nekst][jɪə(r)] , [sep'tembə(r)][sɪks] , - , [bɪ'twiːn] ['sɪksti][ænd; ənd]
The next year , September 6 , 1848 , between sixty and
这 下一个 年 , 九月 6 , - , 之间 六十 和

次年，即1848年9月6日，在六十岁和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['sev(ə)nti]['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [ə'sembəld] [æt; ət] ['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [kən'venʃ(ə)n] ,
seventy delegates assembled at Cleveland , Ohio , in the National Convention ,
七十 代表们 组装 在 克利夫兰 , 俄亥俄州 , 在 这 国家的 习俗 ,

70名代表齐聚俄亥俄州克利夫兰参加全国代表大会。

[ðə; ði] ['seʃ(ə)nz] ['ɔːltəneɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kɔːt] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæbənækl] .
the sessions alternating between the Court House and the Tabernacle .
这 会议 交替 之间 这 法庭 房子 和 这 会幕 .

庭审在法院和圣殿轮流进行。

['fredrɪk] ['dʌgləs] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ['prezɪdənt] , [dʒɒn][dʒəʊnz][ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] , ['ælən][dʒəʊnz][ɒv; əv]
Frederick Douglass was chosen President , John Jones of Illinois , Allen Jones of
弗雷德里克 道格拉斯 曾是 选定 总统 , 约翰 琼斯 的 伊利诺伊州 , 艾伦 琼斯 的
[əʊ'haɪəʊ] ,
Ohio ,
俄亥俄州 ,

弗雷德里克·道格拉斯当选总统，伊利诺伊州的约翰·琼斯和俄亥俄州的艾伦·琼斯也当选总统。

['tɒməs] ['dʒɒnsn] [ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] ['æbnə] ['frɑːnsɪs][ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] , [wɜː(r); wə(r)] [vaɪs]
Thomas Johnson of Michigan and Abner Francis of New York , were Vice
托马斯 约翰逊 的 密歇根州 和 阿布纳 弗朗西斯 的 新的 约克 , 是 副
['prezədənt] ,
Presidents ,
总统们 ,

来自密歇根州的托马斯·约翰逊和来自纽约州的阿布纳·弗朗西斯担任副总统。

['wɪljəm] ['haʊəd] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sekrət(ə)ri] , [wɪð] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . [bɜːnəm] [ænd; ənd]['dʒʌstɪn]
William Howard Day was the Secretary , with William H . Burnham and Justin
威廉 霍华德 天 曾是 这 秘书 , 和 威廉 H . 伯纳姆 和 贾斯汀
['hɑːlɪn] , [ə'sɪstənts] .
Hollin , Assistants .
霍林 , 助理 .

威廉·霍华德·戴担任秘书，威廉·H·伯纳姆和贾斯汀·霍林担任助理。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [kə'mɪti] [stʊd] ['mɑːtɪn] [ɑː(r)] . [də'leɪni] , [ænd; ənd] [wɪð]
At the head of the business committee stood Martin R . Delaney , and with
在 这 头 的 这 商业 委员会 站立 马丁 拉 . 德莱尼 , 和 和
[hɪm][æz; əz] [ə'səʊʃɪeɪts] ,
him as associates ,
他 作为 同事 ,

商业委员会主席是马丁·R·德莱尼，他的同事包括：

[tʃɑːlz] [eɪtʃ] . ['læŋstən] , ['deɪvɪd]['dʒeŋkɪnz] , ['henri] [bɪb] , [tiː] . ['dʌbljuː] . ['tʌkə(r)] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] .
Charles H . Langston , David Jenkins , Henry Bibb , T . W . Tucker , W . H .
查尔斯 H . 兰斯顿 , 大卫 詹金斯 , 亨利 毕布 , T . W . 塔克 , W . H .
[tɑːp] ,
Topp ,
顶级 ,

查尔斯·H·兰斯顿、大卫·詹金斯、亨利·比布、T·W·塔克、W·H·托普

['tɒməs] [bɜːd] , [dʒeɪ] . [piː] . ['wɒts(ə)n][ænd; ənd][dʒeɪ] . ['mɒlvɪn] .
Thomas Bird , J . P . Watson and J . Malvin .
托马斯 鸟 , J . P . 沃森 和 J . 马尔文 .

Thomas Bird、JP Watson 和 J. Malvin。

[ðə; ði][laɪn][ɒv; əv]['pɒləsi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'flektɪd] .
The line of policy was not deflected .
这 线 的 政策 曾是 不是 偏转 .

政策路线没有改变。

[æz; əz][ɪn] ['priːviəs] [kən'venʃnz] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv]
As in previous conventions , education was encouraged , the importance of
作为 在 以前的 惯例 , 教育 曾是 鼓励 , 这 重要性 的
[stə'tɪstɪk(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['steɪtɪd] [ænd; ənd] ['tempərəns] [sə'saɪətiz] [ɜːrdʒd] .
statistical information stated and temperance societies urged .
统计 信息 声明 和 节制 社会 敦促 .

与以往的大会一样，大会鼓励教育，强调统计信息的重要性，并敦促成立禁酒协会。

[æz; əz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['delɪgeɪts; 'delɪgəts] , [ðə; ði][daɪ'vɜːsəti]
As showing the representative character of the delegates , the diversity
作为 显示 这 代表 特点 的 这 代表们 , 这 多样性
[ɒv; əv] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] , [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'feʃnz] ['fɒləʊd] ,
of occupations , employment and the professions followed ,
的 职业 , 就业 和 这 职业 随后 ,

为了体现代表们的代表性，他们来自各行各业，职业和专业也十分多元化。

[ðə; ði][fækt][wɒz; wəz] [dɪ'veləpt] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['printərz] , ['kɑːpintəz] , ['blæksmɪθ] ,
the fact was developed that there were printers , carpenters , blacksmiths ,
这 事实 曾是 发达 那 那里 是 打印机 , 木匠 , 铁匠 ,
['ʃuːmeɪkə(r)] , [ˌendʒə'nɪr] , ['dentɪst] ,
shoemakers , engineers , dentists ,
鞋匠 , 工程师 , 牙医 ,

事实证明，当时有印刷工、木匠、铁匠、鞋匠、工程师、牙医……

['gʌnsmɪθ] , ['editəz] , ['teɪləz] , ['mɜːrtʃənt] , ['wiːlraɪt] , ['pentər] , ['fɑːrmərz] , [fɪ'zɪʃən] ,
gunsmiths , editors , tailors , merchants , wheelwrights , painters , farmers , physicians ,
枪匠 , 编辑 , 裁缝 , 商人 , 车轮匠 , 画家 , 农民 , 医生 ,
['plɑːstərə(r)] , ['meɪsnz] , ['kɒlɪdʒ] ['stjʊdnts] , ['klɜːdʒɪmən] ,
plasterers , masons , college students , clergymen ,
泥瓦匠 , 石匠 , 大学 学生 , 神职人员 ,

枪匠、编辑、裁缝、商人、车轮匠、画家、农民、医生、泥瓦匠、石匠、大学生、神职人员

['bɑːbəz] , ['heəˌdresəz] , ['læbɔːərz] , ['kuːpə(r)] , ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l] ['kiːpərz] ,
barbers , hairdressers , laborers , coopers , livery stable keepers ,
理发师 , 理发师 , 劳工 , 库珀 , 涂装 稳定的 守门员 ,

理发师、美发师、劳工、制桶匠、马厩管理员

[bæθ.bɑːθ] [haʊs] ['kiːpərz] [ænd; ənd]['grəʊsəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] .
bath house keepers and grocers among the members of the convention .
洗澡 房子 守门员 和 杂货商 之中 这 成员 的 这 习俗 .

澡堂老板和杂货店老板也参加了大会。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kən'venʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] , [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ,
But of all the conventions of the period , the largest ,
但 的 全部 这 惯例 的 这 时期 , 这 最大 ,

但在那段时期所有的习俗中，规模最大的是……

[ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ɒv; əv] [ɪts] ['membəz] [wɒz; wəz] [best] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [brɔːd] [ænd; ənd]
that in which the ability of its members was best displayed in the broad and
那 在 哪个 这 能力 的 它是 成员 曾是 最好的 显示 在 这 广阔 和
['steɪtsmənlaɪk] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃənz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪkl] ['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ]
statesmanlike treatment of the questions discussed and the practical action which
政治家风范 治疗 的 这 问题 讨论 和 这 实际的 行动 哪个
['vindikeit] [ðeə(r)] [raɪt] [tuː; tə] [ˌrekəg'nɪʃn] [æz; əz] [ɪn'fræntʃaɪzd] ['sɪtəznz] ,
vindicated their right to recognition as enfranchised citizens ,
证明无罪 他们的 正确的 到 认出 作为 获得选举权 公民 ,

其中，其成员的能力在对所讨论问题的全面而富有政治家风范的处理以及捍卫其作为公民权利的实际行动中得到了最充分的展现。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'træktɪd]
and the one to which the attention of the American people was attracted
和 这 一 到 哪个 这 注意力 的 这 美国人 人们 曾是 吸引
[æz; əz]['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,
as never before ,
作为 绝不 前 ,

而正是这件事，前所未有地吸引了美国人民的注意力。

[wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] .
was the one held in the city of Rochester , N . Y .
曾是 这 一 握住 在 这 城市 的 罗切斯特 , N . 是 .

是在纽约州罗切斯特市举行的那次。

[wɪð] ['greɪtə(r)] ['emfəsɪs] [ðæn; ðən][æt; ət]['praɪə(r)] ['miːtɪŋz] ,
With greater emphasis than at prior meetings ,
和 更大的 强调 比 在 事先的 会议 ,

与以往会议相比，本次会议更加重视

[ðɪs] [kən'venʃ(ə)n] [set] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ə'genst] ['eni] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːmənənt]
this convention set the seal of its opposition against any hope for permanent
这 习俗 放 这 海豹 的 它是 反对 反对 任何 希望 为了 永恒的
[rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌləd] ['friːmən] ['leɪbəd] [baɪ] ['eni]
relief to the conditions under which the colored freeman labored by any
宽慰 到 这 状况 在下面 哪个 这 有色 弗里曼 辛勤劳作 经过 任何
[ˌkɒmprɪ'hensɪv] [skiːm] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] .
comprehensive scheme of emigration .
综合的 方案 的 移民 .

这次大会明确反对任何通过全面的移民计划来永久改善有色自由人所处境况的希望。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ˌaɪ 'tiː][daɪ'rɛktɪd][ɪts] ['enədʒiz] [tuː; tə] [ə'fɜːmətɪv] [kən'strʌktɪv] ['ækʃ(ə)n] .
Because of this , it directed its energies to affirmative constructive action .
因为 的 这 , 它 指导 它是 能量 到 肯定 建设性的 行动 .

因此，它将精力投入到积极的建设性行动中。

[ɪn][ðə; ði] [ɪˌnʌnsi'eɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'lɒsəfi] ['eɪb(ə)l] , [fɑː(r)] - ['saɪtɪd] [ænd; ənd]
In the enunciation of a philosophy able , far - sighted and
在 这 发音 的 一个 哲学 有能力的 , 远的 - 目击者 和

在阐述一种能够、有远见且

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['steɪtsmənlaɪk] , [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'dres] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] ,
statesmanlike , contained in the address to the American people ,
政治家风范 , 包含 在 这 地址 到 这 美国人 人们 ,

这篇致美国人民的讲话体现了政治家的风范。

[wiː; wi][bɪ'həʊld][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][maɪnd] — [wʌn] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv]
we behold the wisdom of a master mind — one then at the prime of
我们 看哪 这 智慧 的 一个 掌握 头脑 — 一 然后 在 这 主要的 的
[hɪz; ɪz] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [p'aʊəz] ,
his intellectual and physical powers ,
他的 知识分子 和 身体的 权力 ,

我们看到了大师的智慧——当时他正处于智力和体力的巅峰时期。

['fredrɪk] ['dʌgləs] , [ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [kə'mɪti] .
Frederick Douglass , the chairman of the Business Committee .
弗雷德里克 道格拉斯 , 这 主席 的 这 商业 委员会 .

商业委员会主席弗雷德里克·道格拉斯。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [ɪ'nuːməˌreɪtid] .
Among the important things done by the convention might be enumerated .
之中 这 重要的 事物 完毕 经过 这 习俗 可能 是 列举 .

大会所做的重要事情可以列举如下。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上面写着：

“ [wiː; wi][kæn; kən][nɒt] [ə'naʊns] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] ['eni] [njuː] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə]
“ We can not announce the discovery of any new principle adopted to
“ 我们 能 不是 宣布 这 发现 的 任何 新的 原则 已采用 到
[ə'miːliəreɪt] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
ameliorate the condition of mankind .
改善 这 状况 的 人类 .

“我们不能宣布发现了任何可以改善人类状况的新原则。

[ðə; ði] [greɪt] [truːðz] [ɒv; əv]['mɒrəl][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] ['saɪəns] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi][rɪ'laɪ] ,
The great truths of moral and political science upon which we rely ,
这 伟大的 真相 的 道德 和 政治的 科学 之上 哪个 我们 依靠 ,

我们所依赖的道德和政治科学的伟大真理，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [pres] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hæv; həv] [biːn] [ɪ'vɒlvd] [ænd; ənd] [ɪ'nʌnsiːeɪtɪd]
and which press upon your consideration , have been evolved and enunciated
和 哪个 按 之上 你的 考虑 , 有 到过 进化 和 清晰的
[baɪ][juː; jʊ] .
by you .
经过 你 .

这些需要您认真考虑的问题，都是由您提出和阐述的。

[wiː; wi] [pɔɪnt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] ,
We point to your principles ,
我们 观点 到 你的 原则 ,

我们赞同你们的原则，

[jɔː(r); jə(r)]['wɪzdəm] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ɪg'zɑːmp(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [fʊl] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)]
your wisdom and your great example as the full justification of our
你的 智慧 和 你的 伟大的 例子 作为 这 满的 理由 的 我们的
[kɔːs] [ðɪs] [deɪ] .
course this day .
课程 这 天 .

您的智慧和您的伟大榜样，就是我们今天行动的全部理由。

[ðæt] [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [kri'eɪtɪd] ['iːkwəl] ; [ðæt] [laɪf] ,
That all men are created equal ; that life ,
那 全部 男人 是 创建 平等的 ; 那 生活 ,

所有人生而平等；生命，

['lɪbəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] ;
liberty and the pursuit of happiness is the right of all ;
自由 和 这 追逐 的 幸福 是 这 正确的 的 全部 ;

自由和追求幸福是每个人的权利；

[ðæt] [tæk'seɪʃn] [ænd; ənd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tə'geðə(r)] ;
that taxation and representation should go together ;
那 税收 和 表示 应该 去 一起 ;

税收和代表权应该相辅相成；

[ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['dʒʌstɪs] ,
that the Constitution of the United States was formed to establish justice ,
那 这 宪法 的 这 团结的 各州 曾是 形成 到 建立 正义 ,

美国宪法的制定是为了伸张正义，

[prə'məʊt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['welfeə(r)] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
promote the general welfare and secure the blessings of liberty to all the people of the country ;
推动 这 一般的 福利 和 安全的 这 祝福 的 自由 到 全部 这 人们 的 这 国家 ;

增进全国人民的福祉，保障全国人民享有自由的幸福；

[ðæt] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['tɪrəni] [ɪz] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [gɒd] — [ɑː(r); ə(r)] [ə'merɪkən] ['prɪnsəp(ə)lz] [ænd; ənd] ['mæksɪmz] ,
that resistance to tyranny is obedience to God — are American principles and maxims ,
那 反抗 到 暴政 是 服从 到 上帝 — 是 美国人 原则 和 格言 ,

认为反抗暴政就是服从上帝——这是美国的原则和格言。

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [fɔːm] [ænd; ənd] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [kən'strʌktɪv] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['gʌvənmənt] . ” [wʌn] .
and together they form and constitute the constructive elements of the American government . ” 1 .
和 一起 他们 形式 和 构成 这 建设性的 元素 的 这 美国人 政府 . ” 1 .

它们共同构成了美国政府的建设性要素。”1.

[ðə; ði] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['kɒlɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] ['mænjuəl] ['leɪbə(r)] [plæn] , [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] , [ænd; ənd] ['hæriət] ['biːtʃə(r)] [stəʊ] ,
The plan for an industrial college on the manual labor plan , was approved , and Harriet Beecher Stowe ,
这 计划 为了 一个 工业的 大学 在 这 手动的 劳动 计划 , 曾是 得到正式认可的 , 和 哈丽特 比彻 斯托 ,

关于建立一所以手工劳动为基础的工业学院的计划获得了批准，哈里特·比彻·斯托

[huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [frendz] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ,
who was about to make a visit to England at the instance of friends in that country ,
WHO 曾是 关于 到 制作 一个 访问 到 英格兰 在 这 实例 的 朋友们 在 那 国家 ,

他原本打算应英国朋友的邀请访问英国，

[wɒz; wəz] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [fʌndz] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] ['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
was authorized to receive funds in the name of the colored people of the
曾是 授权 到 收到 资金 在 这 姓名 的 这 有色 人们 的 这
['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
country for that purpose .
国家 为了 那 目的 .

被授权以该国黑人的名义接收用于此目的的资金。

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] ,
The successful establishment and conduct of such an institution of learning ,
这 成功的 建立 和 执行 的 这样的 一个 机构 的 学习 ,

成功建立和运营这样一所学习机构,

[wʊd] [treɪn] [juːθ] [tuː; tə][biː; bi][self] - [rɪ'laɪənt][ænd; ənd] [skɪld] ['wɜːkmən] ,
would train youth to be self - reliant and skilled workmen ,
会 火车 青年 到 是 自己 - 依赖 和 熟练 工人 ,

培养青年成为自力更生的熟练工人,

['fɪtɪd] [tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [əʊn] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][laɪf][ɒn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] [hɪə(r)] .
fitted to hold their own in the struggle of life on the conditions prevailing here .
适配 到 抓住 他们的 自己的 在 这 斗争 的 生活 在 这 状况 盛行 这里 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

1. 能够适应这里的生活环境,在生存竞争中立足。

[ə; eɪ]['redʒɪstri][ɒv; əv] ['kʌləd] [mə'kænɪks] , ['ɑːtɪzænz][ænd; ənd] ['bɪznəs] [men] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
A registry of colored mechanics , artisans and business men throughout the
一个 注册表 的 有色 机械学 , 工匠 和 商业 男人 自始至终 这
['juːniən] , [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] ,
Union , was provided for ,
联盟 , 曾是 假如 为了 ,

设立了遍布全美的有色人种技工、工匠和商人的登记册,

['ɔːlsəʊ] , [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [p'ɜːsənz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] ['kʌləd] [men][ɪn] ['bɪznəs] ,
also , of all the persons willing to employ colored men in business ,
还 , 的 全部 这 人 愿意的 到 采用 有色 男人 在 商业 ,

此外,在所有愿意雇用黑人从事商业活动的人当中,

[tuː; tə] [tiːtʃ] ['kʌləd] [bɔɪz] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [treɪdz] , ['lɪbərəl][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] [prə'feʃnz]
to teach colored boys mechanic trades , liberal and scientific professions
到 教 有色 男孩们 机械 交易 , 自由主义 和 科学 职业
[ænd; ənd] ['fɑːmɪŋ] ,
and farming ,
和 农业 ,

教导有色男孩学习机械技术、人文科学和农业技能,

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['redʒɪstri][ɒv; əv] ['kʌləd] [men][ænd; ənd] [juːθ] [siːkɪŋ] [ɪm'plɔɪmənt] [ɔː(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
also a registry of colored men and youth seeking employment or instruction .
还 一个 注册表 的 有色 男人 和 青年 寻求 就业 或者 操作说明 .
[θriː] .
3 .
3 .

同时,也登记了寻求就业或接受教育的有色男性和青年。3.

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒn] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] “ [tuː; tə] [kə'lekt] [ɔːl][fækts] ,
A committee on publication “ to collect all facts ,
一个 委员会 在 发布 “ 到 收集 全部 事实 ,

出版委员会“收集所有事实,

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[stəˈtɪstɪks] [ænd; ənd] [ˈsteɪtmənts] .
statistics and statements .
统计数据 和 声明 .

统计数据和报表。

[ɔːl] [lɔːz] [ænd; ənd] [hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔːdz] [ænd; ənd] [baɪˈɑːgrəfiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd]
All laws and historical records and biographies of the colored people and
全部 法律 和 历史 记录 和 传记 的 这 有色 人们 和
[ɔːl] [bʊks] [baɪ] [ˈkʌləd] [ˈɔːθəz] .
all books by colored authors .
全部 图书 经过 有色 作者 .

所有关于有色人种的法律、历史记录和传记，以及所有由有色人种作者撰写的书籍。

" [ðɪs] [kəˈmɪti] [wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɔːθəraɪzd] " [tuː; tə] [ˈpʌblɪʃ] [rɪˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈeni] [əˈsɔːlts]
" This committee was further authorized " to publish replies to any assaults
" 这 委员会 曾是 更远 授权 " 到 发布 回复 到 任何 袭击
[ˈwɜːði] [ɒv; əv] [nəʊt] ,
worthy of note ,
值得 的 笔记 ,

"该委员会还被授权"对任何值得注意的攻击事件作出回应，

[meɪd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɔː(r)] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [ˈpiːp(ə)l] .
made upon the character or condition of the colored people .
制成 之上 这 特点 或者 状况 的 这 有色 人们 .

以有色人种的品格或状况为依据。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [wɪð] [wɒt] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [biːn] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkʌləd] [ˈpiːp(ə)l]
" This was in keeping with what had actually been done by the colored people
" 这 曾是 在 保持 和 什么 有 实际上 到过 完毕 经过 这 有色 人们
[ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ˈpriːviəs] ,
of the State of New York the year previous ,
的 这 状态 的 新的 约克 这 年 以前的 ,

"这与纽约州黑人前一年实际采取的行动是一致的。"

[ˈɑːftə(r)] [ɪts] [ˈgʌvənə(r)] , [wɔːd] [hʌnt] ,
after its Governor , Ward Hunt ,
后 它是 州长 , 沃德 打猎 ,

在其州长沃德·亨特之后

[hæd; həd] [səbˈstænʃəli] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv] [blæk] [lɔːz] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv]
had substantially recommended the passage of black laws which would have
有 实质性 受到推崇的 这 通道 的 黑色的 法律 哪个 会 有
[fəˈbɪd(ə)n] [ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈblæks] [ɔː(r)] [mjuːˈlætəu, mə-] [wɪˈðɪn] [ɪts] [ˈbɔːdəz] [ænd; ənd]
forbidden the settlement of any blacks or mulattoes within its borders and
禁止 这 沉降 的 任何 黑人 或者 混血儿 之内 它是 边界 和
[pleɪst] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [ɒn] [ðəʊz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈsɪtəznz] .
placed further restrictions on those at that time citizens .
放置 更远 限制 在 那些 在 那 时间 公民 .

曾大力建议通过"黑人法"，禁止任何黑人或混血儿在其境内定居，并对当时的公民施加进一步的限制。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌʌn'θrift] [ə'genst] [ðə; ði]['niːgrəʊ][wɒz; wəz] ['ʌtəli] [dɪspɹ'uːvən][baɪ][ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['steɪtmənt] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ɪn] [ðəʊz] ['pleɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [wɜːst] ,

The charge of unthrift against the Negro was utterly disproven by a comparative statement showing that in those places in which the conditions were the worst ,

这 收费 的 不节俭 反对 这 黑人 曾是 完全地 已被证伪 经过 一个 比较 陈述 显示 那 在 那些 地方 在 哪个 这 状况 是 这 最差 ，

对黑人不节俭的指责被一项对比研究彻底驳斥了，该研究表明，在那些条件最恶劣的地方，

[njuː] [jɔːk] , ['brʊklɪn] [ænd; ənd] ['wiljəmzbəːg] ,

New York , Brooklyn and Williamsburg ,

新的 约克 ， 布鲁克林 和 威廉斯堡 ，

纽约，布鲁克林和威廉斯堡

[ðə; ði]['niːgrəʊ][hæd; həd] [ɪn'kriːst] - [pə(r)][sent][ɪn][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['twenti] [j'iəz] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent][ɪn]['riːəl] [ɪ'steɪt] ['hoʊldɪŋz] .

the Negro had increased 25 per cent in population in twenty years and 100 per cent in real estate holdings .

这 黑人 有 增加 - 每 中心 在 人口 在 二十 年 和 - 每 中心 在 真实的 财产 控股 .

二十年来，黑人人口增长了 25%，房地产拥有量增长了 100%。

[ɪn] [ˌθɜː'tiːn] ['kaunti] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [əʊnd] [baɪ] ['kʌləd] [p'ɜːsənz] [wɒz; wəz] [æsə'teind] [tuː; tə][biː; bi] $1 , - , - .

In thirteen counties the amount owned by colored persons was ascertained to be $1 , 000 , 000 .

在 十三 县 这 数量 拥有 经过 有色 人 曾是 已确定 到 是 $1 , - , - .

在 13 个县中，有色人种拥有的财产总额被确定为 1,000,000 美元。

['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['bɪznəs] .

Capital in Business .

首都 在 商业 .

企业资本。

['riːəl] [ɪ'steɪt] [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv]

Real Estate Exclusive of

真实的 财产 独家的 的

房地产独家

[ɪn'kʌmbrəns] .

Incumbrance .

现任者 .

负担。

[njuː] [jɔːk] $755 , - $733 , -

New York $755 , 000 $733 , 000

新的 约克 $755 , - $733 , -

纽约 755,000 美元 733,000 美元

['brʊklɪn] - , - - , -

Brooklyn 79 , 200 276 , 000

布鲁克林 - , - - , -

布鲁克林 79,200,276,000

['wiljəmzbəːg] [fɔːr] , - - , 000$839 , - $1 , - , -

Williamsburg 4 , 900 151 , 000$839 , 100 $1 , 160 , 000

威廉斯堡 4 , - - , 000$839 , - $1 , - , -

威廉斯堡 4,900 151,000美元 839,100美元 1,160,000美元

[ðə; ði] [nɔːθ] [stɑː(r)] — [vɒl] .
The North Star — Vol .
这 北 星星 — 沃尔 .

北极星—第1卷

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [kraʊnd] [ɪts] [wɜːk] [baɪ] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [plæn] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn]
The convention crowned its work by a more comprehensive plan of organization
这 习俗 加冕 它是 工作 经过 一个 更多的 综合的 计划 的 组织
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .
than those of twenty years before .
比 那些 的 二十 年 前 .

大会通过了一项比二十年前的组织计划更加全面的方案，为大会的工作画上了圆满的句号。

[ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['kaʊns(ə)l] [wɒz; wəz] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] " [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [tuː] ['membəz]
A national council was provided for to be " composed of two members
一个 国家的 理事会 曾是 假如 为了 到 是 " 由 的 二 成员
[frɒm; frəm] [iːtʃ] [steɪt] [baɪ] [ɪ'lekʃnz] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [æt; ət] [ə; eɪ] [pəʊl] [æt; ət] [wɪtʃ] [iːtʃ] ['kʌləd]
from each state by elections to be held at a poll at which each colored
从 每个 状态 经过 选举 到 是 握住 在 一个 轮询 在 哪个 每个 有色
[ɪn'hæbɪtənt] [meɪ] [vəʊt] [huː] [peɪz] [ten] [sents] [æz; əz] [ə; eɪ] [pəʊl] [tæks] ,
inhabitant may vote who pays ten cents as a poll tax ,
居民 可能 投票 WHO 支付 十 分 作为 一个 轮询 税 ,

规定设立一个全国委员会，"由各州选举产生两名成员，每个有色人种居民均可在投票站投票，并缴纳10美分的人头税"。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [steɪt] [ʃæl; ʃəl] [ɪ'lekt] [æt; ət] [sʌtʃ] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [tuː; tə] [steɪt] [kən'venʃnz]
and each state shall elect at such election delegates to state conventions
和 每个 状态 将 选 在 这样的 选举 代表们 到 状态 惯例
['twenti] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [steɪt] [æt; ət] [lɑːdʒ] .
twenty in number from each State at large .
二十 在 数字 从 每个 状态 在 大的 .

各州应在选举中选出二十名代表参加州代表大会。

" [ðə; ði] ['diːteɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æfrəʊ] - [ə'merɪkən] ['kaʊns(ə)l]
" The detail of this plan shows that the methods of the Afro - American Council
" 这 细节 的 这 计划 演出 那 这 方法 的 这 非洲裔 - 美国人 理事会
[ɒv; əv] - ,
of 1895 ,
的 - ,

"这项计划的细节表明，1895年非裔美国人理事会的方法，

[ɪz] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] [ɪg'zækt] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] - .
is an almost exact copy of the National Council of 1853 .
是 一个 几乎 精确的 复制 的 这 国家的 理事会 的 - .

几乎是 1853 年国民议会的完全复制品。

[ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti]
The chairman of the committee
这 主席 的 这 委员会

委员会主席

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[wɪtʃ] ['fɔːmjuleitid] [ðɪs] [plæn] [wɒz; wəz] [ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
which formulated this plan was Wm .
哪个 配方 这 计划 曾是 威廉 .

制定该计划的是威廉。

['haʊəd] [deɪ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃɑːlz] [eɪtʃ] . ['læŋstən] , [dʒɔːdʒ] [biː] . ['væʃən]
Howard Day and other members were Charles H . Langston , George B . Vashon
霍华德 天 和 其他 成员 是 查尔斯 H . 兰斯顿 , 乔治 B . 瓦雄岛
, ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['wɪlsn] ,
, William J . Wilson ,
, 威廉 J . 威尔逊 ,

霍华德·戴和其他成员包括查尔斯·H·兰斯顿、乔治·B·瓦雄、威廉·J·威尔逊、

['wɪljəm] ['wɪpə(r)] [ænd; ənd] [tʃɑːlz] [biː] . [reɪ] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [men] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
William Whipper and Charles B . Ray , all of them men of more than
威廉 鞭子 和 查尔斯 B . 射线 , 全部 的 他们 男人 的 更多的 比
['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
ordinary intelligence ,
普通的 智力 ,

威廉·惠珀和查尔斯·B·雷，他们都是才智超群的人。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
information and ability .
信息 和 能力 .

信息和能力。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [sɔː] ['əʊnli] [ɪn] [ˌemɪ'greɪʃn] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːvəlz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ]
But those who saw only in emigration the solution of the evils with which they
但 那些 WHO 锯 仅有的 在 移民 这 解决方案 的 这 罪恶 和 哪个 他们
[wɜː(r); wə(r)] [bɪ'set] ,
were beset ,
是 围困 ,

但那些认为只有移民才能解决他们所面临的种种困境的人，

[ɪ'miːdiətli] [kɔːld] [ə'nʌðə(r)] [kən'venʃ(ə)n] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt]
immediately called another convention to consider and decide upon the subject
立即地 称为 其他 习俗 到 考虑 和 决定 之上 这 主题
[ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
of emigration from the United States .
的 移民 从 这 团结的 各州 .

立即召开另一次大会，审议并决定美国移民问题。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːl] ,
According to the call ,
根据 到 这 称呼 ,

根据通话内容，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [huː] [wʊd] [ˌɪntrə'djuːs] [ðə; ði]
no one was to be admitted to the convention who would introduce the
不 一 曾是 到 是 承认 到 这 习俗 WHO 会 介绍 这
['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [tuː; tə] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] ['hemɪsfɪə(r)] ,
subject of emigration to any part of the Eastern Hemisphere ,
主题 的 移民 到 任何 部分 的 这 东 半球 ,

任何人不得向东半球任何地方提出移民问题，否则将不得参加大会。

[ænd; ənd] [ə'pəʊnənts] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'skluːdɪd] .
and opponents of emigration were also to be excluded .
和 对手 的 移民 是 还 到 是 排除 .

反对移民的人也被排除在外。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['saɪnə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːl] [ɪn] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] ,
Among the signers to the call in and from the States of Pennsylvania ,
之中 这 签署人 到 这 称呼 在 和 从 这 各州 的 宾夕法尼亚州 ,

在宾夕法尼亚州境内外签署该呼吁的人士中，

[nju:] [jɔ:k] , ['mɪʃɪgən] , [ˌɪndi'ænə] , ['kænədə][ænd; ənd][ˌkælə'fɔ:niə][wɜ:(r); wə(r)] : [rev] . [ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] .
New York , Michigan , Indiana , Canada and California were : Rev . Wm .
新的 约克 , 密歇根州 , 印第安纳州 , 加拿大 和 加利福尼亚州 是 : 牧师 . 威廉 .

纽约州、密歇根州、印第安纳州、加拿大和加利福尼亚州是：威廉牧师。

[web] , ['mɑ:tɪn] [ɑ:(r)] . [də'leɪni] , ['pɪtsˌbɜ:rg] , [pɑ:] . , ['dɑ:ktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [gu:ld] ['baɪəs] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ,
Webb , Martin R . Delaney , Pittsburg , Pa . , Dr . J . J . Gould Bias of Philadelphia ,
韦伯 , 马丁 拉 . 德莱尼 , 匹兹堡 , 宾夕法尼亚州 . , 博士 . J . J . 古尔德 偏见 的 费城 ,

Webb，Martin R. Delaney，宾夕法尼亚州匹兹堡，费城的 JJ Gould Bias 博士，

['fræŋklɪn] ['tɜ:nə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪti] , [rev] . [ɔ:'gʌstəs] [ɑ:(r)] . [gri:n] [ɒv; əv] [ˌælə'geɪni] , [pɑ:] . ,
Franklin Turner of the same city , Rev . Augustus R . Green of Allegheny , Pa . ,
富兰克林 车工 的 这 相同的 城市 , 牧师 . 奥古斯都 拉 . 绿色的 的 阿勒格尼 , 宾夕法尼亚州 . ,

同城的富兰克林·特纳，宾夕法尼亚州阿勒格尼的奥古斯都·R·格林牧师

[dʒeɪmz] [em] . ['wɪtˌfild] , [nju:] [jɔ:k] , ['wɪljəm] ['læmbət] [ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] , ['henri] [bɪb] ,
James M . Whitfield , New York , William Lambert of Michigan , Henry Bibb ,
詹姆斯 M . 惠特菲尔德 , 新的 约克 , 威廉 兰伯特 的 密歇根州 , 亨利 毕布 ,

詹姆斯·M·惠特菲尔德（纽约）、威廉·兰伯特（密歇根州）、亨利·比布

[dʒeɪmz] ['θɪədɔ] ['hɒli] [ɒv; əv] ['kænədə] [ænd; ənd] ['henri] [em] . ['kɒlɪnz] [ɒv; əv] [ˌkælə'fɔ:niə] .
James Theodore Holly of Canada and Henry M . Collins of California .
詹姆斯 西奥多 冬青 的 加拿大 和 亨利 M . 柯林斯 的 加利福尼亚州 .

加拿大的詹姆斯·西奥多·霍利和加利福尼亚州的亨利·M·柯林斯。

['dʌgləs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['peɪpə(r)] " [ðə; ði] [nɔ:θ] [stɑ:(r)] , " ['kærəktəˌraɪzd] [ðə; ði] [kɔ:l] [æz; əz] [ʌn'kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ,
Douglass in his paper " The North Star , " characterized the call as uncalled for ,
道格拉斯 在 他的 纸 " 这 北 星星 , " 特征化的 这 称呼 作为 未命名 为了 ,

道格拉斯在他的论文《北极星》中，将这种呼吁描述为毫无必要。

[ˌʌn'waɪz] [ænd; ənd] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ænd; ənd] ['premətʃə(r)] .
unwise and unfortunate and premature .
失策 和 不幸 和 过早 .

不明智、不幸且为时过早。

[æz; əz] [fɑ:(r)] [tu:] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ɪ'lɪbərəl] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ək'septəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] .
As far too narrow and illiberal to meet with acceptance among the intelligent .
作为 远的 也 狭窄的 和 非自由主义 到 见面 和 验收 之中 这 聪明的 .

这种观点过于狭隘和保守，无法被有识之士所接受。

" [ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ˌemɪ'greɪʃn] [wen] ['evri] ['delɪgət] [mʌst; məst] [dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] [hænd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
" A convention to consider the subject of emigration when every delegate must declare himself in favor of it before hand as a condition of taking his seat ,
" 一个 习俗 到 考虑 这 主题 的 移民 什么时候 每一个 代表 必须 宣布 他自己 在 偏爱 的 它 前 手 作为 一个 状况 的 采取 他的 座位 ,

"一项审议移民问题的公约，其中每位代表必须事先声明自己赞成移民，以此作为就职的条件。"

[ɪz][laɪk][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌg] , [ɔːl][ɒn][wʌn][saɪd] .
is like the handle of a jug , all on one side .
是 喜欢 这 处理 的 一个 水壶 , 全部 在 一 边 .

就像水壶的把手一样，全部都在一侧。

[wiː; wi][həʊp][nəʊ] ['kʌləd] [mæn] ,
We hope no colored man ,
我们 希望 不 有色 男人 ,

我们希望没有有色人种，

[wɪl] [ə'mɪt]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [twelv] [mʌnθs] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪtʃ] [meɪ] ['ɒfə(r)][tuː; tə] [bai]
will omit during the coming twelve months an opportunity which may offer to buy
将要 忽略 期间 这 未来 十二 几个月 一个 机会 哪个 可能 提供 到 买
[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['prɒpəti] ,
a piece of property ,
一个 片 的 财产 ,

未来十二个月内，将错过可能购买房产的机会。

[ə; eɪ] [haʊs] [lɒt] ,
a house lot ,
一个 房子 很多 ,

一块宅基地，

[ə; eɪ] [fɑːm] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [wɪtʃ] [lʊks] [tuː; tə] ['pɜːmənənt] ['rezɪdəns]
a farm or anything else in the United States which looks to permanent residence
一个 农场 或者 任何事物 别的 在 这 团结的 各州 哪个 看起来 到 永恒的 住宅
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

在美国拥有农场或其他任何能让人在此永久定居的资产。

” [dʒeɪmz][em] . ['wɪtˌfild] [ɒv; əv]['bʌfələʊ] , [en] . [waɪ] . , [ðə; ði]['niːgrəʊ]['pəʊɪt][ɒv; əv] [ə'merɪkə] ,
” James M . Whitfield of Buffalo , N . Y . , the Negro poet of America ,
” 詹姆斯 M . 惠特菲尔德 的 水牛 , N . 是 . , 这 黑人 诗人 的 美国 ,

“纽约州布法罗市的詹姆斯·M·惠特菲尔德，是美国黑人诗人，

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['saɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kɔːl] , [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæks] [ɪn][ðə; ði]
and one of the signers of the call , responded to the attacks in the
和 一 的 这 签署人 的 这 称呼 , 回应 到 这 攻击 在 这
[seɪm] ['dʒɜːn(ə)l] .
same journal .
相同的 杂志 .

其中一位联署人在同一期刊上对这些攻击作出了回应。

['dʌgləs] [meɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][ænd; ənd] ['wɪtˌfild] [rɪ'spɒndɪd] [ə'gen] ,
Douglass made a reply and Whitfield responded again ,
道格拉斯 制成 一个 回复 和 惠特菲尔德 回应 再次 ,

道格拉斯作出了回应，惠特菲尔德又作出了回应。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][ʌn'tɪl] ['sevrəl] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [baɪ] [ðiːz] [ænd; ənd]
and so on until several articles on each side were produced by these and
和 所以 在 直到 一些 文章 在 每个 边 是 生产 经过 这些 和
['ʌðə(r)][dis'pjuːtənt] .
other disputants .
其他 争议双方 .

如此往复，直到这些以及其他争论方都发表了多篇关于双方的文章。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn]
The articles were collected and published in
这 文章 是 集 和 已发布 在

这些文章被收集并发表于

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['pæmflət] [fɔːm] [baɪ] [rev] . [ænd; ənd] ['bɪʃəp] [dʒeɪmz] ['θɪədɔ] ['hɒli] [ɒv; əv] [pɔːt] [ˌeɪ 'juː] [prɪns] ,
pamphlet form by Rev . and Bishop James Theodore Holly of Port au Prince ,
小册子 形式 经过 牧师 . 和 主教 詹姆斯 西奥多 冬青 的 港口 au 王子 ,

由太子港的詹姆斯·西奥多·霍利牧师和主教撰写的小册子

['heɪti] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
Haiti , making a valuable contribution to literature ,
海地 , 制作 一个 有价值的 贡献 到 文学 ,

海地对文学做出了宝贵的贡献，

[fɔː(r); fə(r)][ai] [daʊt] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniweə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] [ˌkɒntrə'vɜːʃ(ə)l]
for I doubt if there is anywhere throughout the range of controversial
为了 我 怀疑 如果 那里 是 任何地方 自始至终 这 范围 的 有争议的
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] .
literature anything to surpass it .
文学 任何事物 到 超过 它 .

因为我怀疑在所有争议性文学作品中，是否有任何作品能超越它。

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] ['bɪʃəp] ['hɒli] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðɪs] [kən'venʃ(ə)n]
I am indebted to Bishop Holly for further information respecting this convention
我 是 负债累累 到 主教 冬青 为了 更远 信息 尊重 这 习俗
.
:
.

我非常感谢霍利主教提供有关此次大会的更多信息。

[ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['letə(r)][hiː; hi] [sez] :
In a private letter he says :
在 一个 私人的 信 他 说道 :

他在一封私人信件中写道：

“ [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [held] .
“ The convention was accordingly held .
“ 这 习俗 曾是 因此 握住 .

“因此，大会召开了。”

[ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm] [mʌn'roʊ] [wɒz; wəz] ['prezɪdənt] , [ðə; ði][ˌɑː'tiː] . [rev] .
The Rev . William Munroe was President , the Rt . Rev .
这 牧师 . 威廉 门罗 曾是 总统 , 这 rt . 牧师 .

威廉·门罗牧师是主席，尊敬的牧师。

[['wɪljəm]] [pɔːl] [kwɪn] , [vaɪs] ['prezɪdənt] , ['dɑːktər; draɪv] . [də'leɪni] , ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði]
[William] Paul Quinn , Vice President , Dr . Delaney , Chairman of the
[威廉] 保罗 奎因 , 副 总统 , 博士 . 德莱尼 , 主席 的 这
['bɪznəs] [kə'mɪti] [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][ðə; ði]['sekrət(ə)ri] . ” * * *
Business Committee and I was the Secretary . ” * * *
商业 委员会 和 我 曾是 这 秘书 . ” * * *

[威廉]保罗·奎因，副总裁；德莱尼博士，商务委员会主席；而我是秘书。”** *

“ [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['pɑːtiz] [ɪn] [ðæt] [ˌemɪ'greɪʃn] [kən'venʃ(ə)n] ,
“ There were three parties in that Emigration Convention ,
“ 那里 是 三 各方 在 那 移民 习俗 ,

“那项移民公约共有三个缔约方，

[reɪndʒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrən] ['fiːldz] [ðeɪ] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] ['emɪgreɪt] [tuː] .
ranged according to the foreign fields they preferred to emigrate too .
范围 根据 到 这 外国的 字段 他们 首选 到 移民 也 .

根据他们更愿意移民的国外领域而定。

['dɑːktər; draɪv] . [də'leɪni] ['hedɪd] [ðə; ði] ['pɑːti] [ðæt] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði][niː'ʒeə(r)] ['væli]
Dr . Delaney headed the party that desired to go to the Niger Valley
博士 . 德莱尼 标题 这 派对 那 想要的 到 去 到 这 尼日尔 谷
[ɪn]['æfrɪkə] ,
in Africa ,
在 非洲 ,

德莱尼博士率领的代表团希望前往非洲尼日尔河谷。

['wɪtˌfild] [ðə; ði] ['pɑːti] [wɪtʃ] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,
Whitfield the party which preferred to go to Central America ,
惠特菲尔德 这 派对 哪个 首选 到 去 到 中央 美国 ,

惠特菲尔德是那个更倾向于去中美洲的政党。

[ænd; ənd] ['hɒli] [ðə; ði] ['pɑːti] [wɪtʃ] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə]['heitai] . ”
and Holly the party which preferred to go to Hayti . ”
和 冬青 这 派对 哪个 首选 到 去 到 海地 . ”

还有霍莉，她是更愿意去海地的那群人。

“ [ɔːl] [ðiːz] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] ['rekəɡ'naɪzd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [baɪ][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] .
“ All these parties were recognized and embraced by the Convention .
“ 全部 这些 各方 是 认可 和 拥抱 经过 这 习俗 .

“所有这些各方都得到了公约的承认和接纳。”

['dɑːktər; draɪv] . [də'leɪni] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə]['æfrɪkə] , [ɪn][ðə; ði]
Dr . Delaney was given a commission to go to Africa , in the
博士 . 德莱尼 曾是 给定 一个 委员会 到 去 到 非洲 , 在 这
[niː'ʒeə(r)] ['væli] ,
Niger Valley ,
尼日尔 谷 ,

德莱尼博士奉命前往非洲尼日尔河谷。

['wɪtˌfild] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , [ænd; ənd] ['hɒli] [tuː; tə]['heitai] ,
Whitfield to go to Central America , and Holly to Hayti ,
惠特菲尔德 到 去 到 中央 美国 , 和 冬青 到 海地 ,

惠特菲尔德将前往中美洲，霍莉将前往海地。

[tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veəriəs] ['kʌntriz] [fɔː(r); fə(r)]
to enter into negotiations with the authorities of these various countries for
到 进入 进入 谈判 和 这 当局 的 这些 各种各样的 国家 为了
['niːɡrəʊ] ['emәɡrənt] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [kən'venʃnz] .
Negro emigrants and to report to future conventions .
黑人 移民 和 到 报告 到 未来 惯例 .

与这些不同国家的当局就黑人移民问题进行谈判，并向未来的公约报告。

['hɒli] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə]['eksɪkjuːt][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] , ['ɡəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə]['heitai][ɪn] - ,
Holly was the first to execute his mission , going down to Hayti in 1855 ,
冬青 曾是 这 第一的 到 执行 他的 使命 , 去 向下 到 海地 在 - ,

霍利是第一个执行这项任务的人，他于1855年前往海地。

[wen] [hiː; hi] ['entəd] ['ɪntuː][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] ,
when he entered into relations with the Minister of the Interior ,
什么时候 他 进入 进入 关系 和 这 部长 的 这 内部的 ,

当他与内政部长建立关系时，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['prezɪdənt] [haɪ'pɑːləˌtaɪt] , [ænd; ənd][baɪ][hɪm][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]
the father of the late President Hyppolite , and by him was presented to
这 父亲 的 这 晚的 总统 伊波利特 , 和 经过 他 曾是 呈现 到
['empərə(r)] ['fɔːstɪn] [ai] .
Emperor Faustin I .
皇帝 福斯坦 我 .

他是已故总统伊波利特的父亲，并由他引荐给福斯坦一世皇帝。

[ðə; ði] [nekst] [ˌemɪ'ɡreɪʃn] [kən'venʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] ['tʃætəm] , ['kænədə] [west] , [ɪn] - ,
The next Emigration Convention was held at Chatham , Canada West , in 1856 ,
这 下一个 移民 习俗 曾是 握住 在 查塔姆 , 加拿大 西方 , 在 - ,

下一次移民大会于1856年在加拿大西部的查塔姆举行。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒn] ['heɪti] [wɒz; wəz] [meɪd] .
when the report on Haiti was made .
什么时候 这 报告 在 海地 曾是 制成 .

关于海地的报告是在何时发布的。

['dɑːktər; draɪv] . [də'leɪni] [went] [ɒf] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [niː'ʒeə(r)] ['væli] , ['æfrɪkə] , ['vaɪə] ['ɪŋɡlənd] [ɪn] - .
Dr . Delaney went off on his mission to the Niger Valley , Africa , via England in 1858 .
博士 . 德莱尼 去 离开 在 他的 使命 到 这 尼日尔 谷 , 非洲 , 通过 英格兰 在 - .

1858 年，德莱尼博士经英国前往非洲尼日尔河谷执行任务。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [kən'kluːdɪd] [ə; eɪ] ['triːti] [saɪnd] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [eɪt] [kɪŋz] ,
There he concluded a treaty signed by himself and eight kings ,
那里 他 结束 一个 条约 签名 经过 他自己 和 八 国王 ,

在那里，他与八位国王缔结了一项条约。

['ɒfərɪŋ] [ɪnd'juːsmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['niːɡrəʊ] ['eməɡrənt] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['teritəriz] .
offering inducements for Negro emigrants to their territories .
提供 诱导 为了 黑人 移民 到 他们的 领土 .

向黑人移民提供诱饵，吸引他们前往自己的领土。

['wɪtˌfild] [went] [tuː; tə] [ˌkælə'fɔːniə] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [ɡəʊ] ['leɪtə(r)] [frɒm; frəm] [ðens] [tuː; tə] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,
Whitfield went to California , intending to go later from thence to Central America ,
惠特菲尔德 去 到 加利福尼亚州 , 意图 到 去 之后 从 因此 到 中央 美国 ,

惠特菲尔德去了加利福尼亚，打算之后从那里前往中美洲。

[bʌt; bət] [daɪd] [ɪn] [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [səʊ] .
but died in San Francisco before he could do so .
但 死亡 在 圣 弗朗西斯科 前 他 可以 做 所以 .

但他还没来得及这样做就死在了旧金山。

['miːnwaɪl] [[dʒeɪmz]] ['red.pæθ] [went] [tuː; tə] ['heɪti] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒɒn] ['braʊnɪst] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['hɑːrpərz] ['feri] [reɪd] ,
Meanwhile [James] Redpath went to Haiti as a John Brownist after the Harper's Ferry raid ,
同时 [詹姆斯] 红径 去 到 海地 作为 一个 约翰 布朗主义者 后 这 哈珀斯 渡船 袭击 ,

与此同时，[詹姆斯·]雷德帕斯在哈珀斯费里袭击事件后以约翰·布朗主义者的身份前往海地。

[ænd; ənd] [riːp] [ðə; ði] [fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv] ['hɑːliz] ['mɪʃ(ə)n] [baɪ] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['heɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ˌemɪ'ɡreɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [baɪ] [ðə; ði]
and reaped the first fruits of Holly's mission by being appointed Haitian Commissioner of Emigration in the United States by the
和 收获 这 第一的 水果 的 霍莉的 使命 经过 存在 任命 海地 专员 的 移民 在 这 团结的 各州 经过 这

并因被任命为海地驻美国移民专员而收获了霍利使命的初步成果。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

['heɪʃn] ['gʌvənmənt] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spres] [ɪn'dʒʌŋkʃn] [ðæt] [rev] . ['hɒli] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]
Haitian Government , but with the express injunction that Rev . Holly should be
海地 政府 , 但 和 这 表达 禁令 那 牧师 . 冬青 应该 是
[kɔ:ld] [tu:; tə][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [wɪð] [hɪm] .
called to co - operate with him .
称为 到 合作 - 操作 和 他 .

海地政府，但明确指示必须召见霍利牧师与他合作。

[ɒn] [rɛdpæθs] [ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
On Redpath's arrival in the United States ,
在 雷德帕斯 到达 在 这 团结的 各州 ,

雷德帕斯抵达美国时，

[hi:; hi] ['tendəd] [rev] . ['hɒli] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['heɪʃn] ['gʌvənmənt] [æt; ət] $1 ,
he tendered Rev . Holly a Commission from the Haitian Government at $1 ,
他 已提交 牧师 . 冬青 一个 委员会 从 这 海地 政府 在 $1 ,

他向霍利牧师出示了海地政府价值 1 美元的佣金。

- [pə(r)] ['ænəm] [ænd; ənd]['træv(ə)lɪŋ] - [ɪk'spensɪz] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ] ['eməgrənt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['heɪti] .
000 per annum and traveling - expenses to engage emigrants to go to Haiti .
- 每 年 和 旅行 - 开支 到 从事 移民 到 去 到 海地 .

每年 000 美元，以及聘请移民前往海地的差旅费。

[ðə; ði][fɜ:st] [ʃɪp] [ləʊd][ɒv; əv] ['eməgrənt] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˌfɪlə'delfiə] [ɪn] - .
The first ship load of emigrants were from Philadelphia in 1861 .
这 第一的 船 加载 的 移民 是 从 费城 在 - .

第一批移民船于 1861 年从费城出发。

“ [nɒt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] - [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['eməgrənt] [tu:; tə]['heɪti] [rɪ'si:vd] [θru:] [ðɪs]
“ Not more than one - third of the 2000 emigrants to Haiti received through this
“ 不是 更多的 比 一 - 第三 的 这 - 移民 到 海地 已收到 通过 这
['mu:vmənt] , ['pɜ:mənəntli] [ɐb'aɪdɪd][ðeə(r)] .
movement , permanently abided there .
移动 , 永久的 遵守 那里 .

“通过这一运动移居海地的 2000 名移民中，只有不到三分之一的人永久定居在那里。

[ðeɪ] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi]['naɪðə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəli] , [ɪn'dʌstriəli] ,
They proved to be neither intellectually , industrially ,
他们 已证实 到 是 两者都不 智力方面 , 工业上 ,

事实证明，他们在智力、工业方面都不具备这些能力。

[nɔ:(r)][faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [ˌʌndə'teɪk] [tu:; tə] [rɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɔɪl][ðə; ði] ['rɪtʃɪz]
nor financially prepared to undertake to wring from the soil the riches
也不 财务方面 准备 到 承担 到 拧 从 这 土壤 这 财富
[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['redi] [tu:; tə] [ji:ld] [ʌp][tu:; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ðʌs] [prɪ'peəd] ;
that it is ready to yield up to such as shall be thus prepared ;
那 它 是 准备好 到 屈服 向上 到 这样的 作为 将 是 因此 准备 ;

既没有经济实力去开采这片土地所蕴藏的财富，也没有经济实力去开采那些有此准备的人所能获得的财富；

[nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ˌɪnflu'enʃ(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [sə'fɪʃntli] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn]
nor are the government and influential individuals sufficiently instructed in
也不 是 这 政府 和 有影响 个人 足够 指示 在
['səʊʃ(ə)l] ,
social ,
社会的 ,

政府和有影响力的人士在社会方面也没有接受过足够的培训，

[ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd][faɪ'nænʃ(ə)l]['prɔ:bləmz] [wɪtʃ] [naʊ] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
industrial and financial problems which now govern the world ,
工业的 和 金融的 问题 哪个 现在 治理 这 世界 ,

当今世界面临的工业和金融问题

[tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə]['prɒfɪtəb(ə)l][juːz] ['wɪlɪŋ] ['wɜːkəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] [klɑːs] . ”
to turn to profitable use willing workers among the laboring class . ”
到 转动 到 有利可图 使用 愿意的 工人 之中 这 劳动 班级 . ”

转向利用劳动阶级中愿意工作的工人来牟利。

“ [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] [pʊt] [ə; eɪ] [stɒp] [tuː; tə][ðə; ði]['æfrɪkən] [ˌemɪ'greɪʃn] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][baɪ]
“ The Civil War put a stop to the African Emigration project by
“ 这 民用 战争 放 一个 停止 到 这 非洲 移民 项目 经过
['dɑːktər; draɪv] . [də'leɪni] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['meɪdʒə(r)][frɒm; frəm] ['prezɪdənt] ['lɪŋkən] ,
Dr . Delaney taking the commission of Major from President Lincoln ,
博士 . 德莱尼 采取 这 委员会 的 主要的 从 总统 林肯 ,

"内战终止了德莱尼博士从林肯总统手中接过少校委任状后开展的非洲移民项目。"

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sentrəl] [ə'merɪkən] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][daɪd] [aʊt] [wɪð] ['wɪtˌfild] ,
and the Central American project died out with Whitfield ,
和 这 中央 美国人 项目 死亡 出去 和 惠特菲尔德 ,

随着惠特菲尔德的离世，中美洲项目也随之终结。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['heɪʃn] [ˌemɪ'greɪʃn] [æz; əz][ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['præktɪkl] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]
leaving the Haitian Emigration as the only remaining practical outcome of the
离开 这 海地 移民 作为 这 仅有的 其余的 实际的 结果 的 这
[ˌemɪ'greɪʃn] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] - .
Emigration Convention of 1854 .
移民 习俗 的 - .

这使得海地移民成为 1854 年移民公约唯一剩下的实际成果。

” [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] [dɪ'strɔɪd] ['meni] ['lændmɑːrks][ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['kʌləd] [kən'venʃ(ə)n] ,
” The Civil War destroyed many landmarks and the National Colored Convention ,
” 这 民用 战争 损毁 许多 地标 和 这 国家的 有色 习俗 ,

"内战摧毁了许多地标性建筑，包括全国有色人种大会的会址。"

[kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [friː] ['kʌləd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [steɪts] ,
confined to the free colored people of the North and the border States ,
受限 到 这 自由的 有色 人们 的 这 北 和 这 边界 各州 ,

仅限于北方各州和边境各州的自由有色人种，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

早期黑人大会运动，(The Early Negro Convention Movement The) 第2/2页

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
was a thing of the past .
曾是 一个 事物 的 这 过去的 .

那是过去的事了。

[dʒʌst]['ɑːftə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dɑːrkɪst][pɪərɪədz][ɒv; əv] [ðæt] [straɪf] , [wen] [ðə; ði] [dɔːn] [wɒz; wəz] [ə'pærənt] ,
Just after one of the darkest periods of that strife , when the dawn was apparent ,
只是 后 一 的 这 最黑暗的 时期 的 那 冲突 , 什么时候 这 黎明 曾是 明显 ,

就在那场冲突最黑暗的时期之后，当黎明即将到来之际，

[ðeə(r)] [ə'sembəld] [ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv]['sɪrəkjuːs] ,
there assembled in the city of Syracuse ,
那里 组装 在 这 城市 的 雪城大学 ,

他们聚集在锡拉丘兹城，

[ðə; ði][lɑːst]['næʃ(ə)nəl] ['kʌləd] [kən'venʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][men] [huː] [bɪ'gæn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪn] - ,
the last National Colored Convention in which the men who began the movement in 1830 ,
这 最后的 国家的 有色 习俗 在 哪个 这 男人 WHO 开始 这 移动 在 - ,

最后一次全国有色人种大会，1830年发起这场运动的人们参加了此次大会。

[ðeə(r)] [sək'sesər] [ænd; ənd][ðeə(r)][sʌnz] [hæd; həd][ðə; ði][kən'trəʊl] .
their successors and their sons had the control .
他们的 继承人 和 他们的 儿子们 有 这 控制 .

他们的继承人和儿子们掌握了控制权。

[ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] ['ɪnfluəns] ['iːv(ə)n][ɪn] [ðæt] [hæd; həd] ['sʌmwɒt] [ɪn'kriːst] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌsaʊθ'iːstən] [və'dʒɪniə] ,
The sphere of influence even in that had somewhat increased , for Southeastern Virginia ,
这 领域 的 影响 甚至 在 那 有 有些 增加 , 为了 东南部 弗吉尼亚州 ,

即使在那片区域内，其影响力范围也有所扩大，例如弗吉尼亚州东南部。

[luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] [ˌtenə'siː] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] .
Louisiana and Tennessee had some representation .
路易斯安那州 和 田纳西州 有 一些 表示 .

路易斯安那州和田纳西州都有代表参加。

['sleɪvəri] [wɒz; wəz] [ded] ; [ðə; ði] [tuː; tə]['kænədə] ,
Slavery was dead ; the colonizationists to Canada ,
奴隶制 曾是 死的 ; 这 殖民主义者 到 加拿大 ,

奴隶制已经终结；殖民者前往加拿大，

[ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [ænd; ənd]['æfrɪkə][hæd; həd] [ə'bændənd] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]['əʊpənli] ['eɪmɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [tuː; tə] [wɒt] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [eksˌpætrɪ'eɪʃən] .
the West Indies and Africa had abandoned the field of openly aiming to commit the policy of the race to what was considered expatiation .
这 西方 印第斯 和 非洲 有 弃 这 场地 的 公然 瞄准 到 犯罪 这 政策 的 这 种族 到 什么 曾是 经过考虑的 外派 .

西印度群岛和非洲已经放弃了公开致力于将该种族政策视为流亡的做法。

[ˌriːkən'strʌkʃn] ['iːv(ə)n][ɪn] - [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['pɪərɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Reconstruction even in 1864 was seen in the South peering above the horizon .
重建 甚至 在 - 曾是 已见 在 这 南 窥视 多于 这 地平线 .

早在 1864 年，南方就已开始出现重建的迹象。

[ðə; ði]['iːkwəl] [raɪts] [liːg] [keɪm] [fɔːθ]
The Equal Rights League came forth
这 平等的 权利 联盟 来了 前进

平等权利联盟站了出来

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[dɪs'pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] - ,
displacing the National Council of 1854 ,
位移 这 国家的 理事会 的 - ,

取代1854年国民议会

[jet] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l] [raɪts] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ['ɔːgənaɪzd] [baɪ]
yet with the same object of the Legal Rights Association organized by
然而 和 这 相同的 目的 的 这 合法的 权利 协会 组织 经过
[ˌhɛzɪ'kaɪə] [graɪs] [ɪn]['bɔːltɪmɔː(r)][ɪn] - .
Hezekiah Grice in Baltimore in 1832 .
希西家 格赖斯 在 巴尔的摩 在 - .

然而，其目标与希西家·格赖斯于 1832 年在巴尔的摩组织的法律权利协会的目标相同。

[dʒɒn]['mɜːsə(r)] ['læŋstən] [stept] [ɪn][ðə; ði][ə'riːnə][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
John Mercer Langston stepped in the arena at the head of the new organization ,
约翰 默瑟 兰斯顿 步 在 这 竞技场 在 这 头 的 这 新的 组织 ,

约翰·默瑟·兰斯顿以新组织的领导人身份踏入了竞技场，

[bʌt; bət]['ʌndə(r)][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l] ['ɔːspɪsɪz] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv]
but under more favorable auspices than was begun in the movement of
但 在下面 更多的 有利 庇护 比 曾是 开始 在 这 移动 的
- .
1830 .
- .

但与 1830 年运动开始时的情况相比，这次运动的形势要有利得多。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ɪts][raɪz] , ['prəʊgres][ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] ,
A study of its rise , progress and decline ,
一个 学习 的 它是 上升 , 进步 和 衰退 ,

对它的兴起、发展和衰落的研究

[bi'lɒŋz] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [friː] ['niːgrəʊ] .
belongs to another period of the evolution of the Free Negro .
属于 到 其他 时期 的 这 进化 的 这 自由的 黑人 .

属于自由黑人发展历程的另一个时期。

[ðɪs] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['niːgrəʊ] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] [hæz; həz] [biːn] ['ræpɪd] , [ðə; ði]
This survey of the early Negro Convention Movement has been rapid , the
这 民意调查 的 这 早期的 黑人 习俗 移动 有 到过 迅速的 , 这
['triːtmənt] [brɔːd] ,
treatment broad ,
治疗 广阔 ,

对早期黑人大会运动的调查进展迅速，内容广泛。

[ðə; ði] [sketʃ] [ɪz][bʌt; bət][æn; ən]['aʊtlaɪn] ; [laɪts] [ænd; ənd] ['ʃædəʊz] [wɪl] [biː; bi] [sə'plaɪd] [baɪ][mɔː(r)]
the sketch is but an outline ; lights and shadows will be supplied by more
这 草图 是 但 一个 大纲 ; 灯 和 阴影 将要 是 供应 经过 更多的
['diːteɪld] ['stʌdi] ,
detailed study ,
详细的 学习 ,

这只是个草图；光影效果需要通过更细致的研究才能展现。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pə'spektɪv] [wɪl] [rɪ'viːl] [klɪə(r)][ænd; ənd][dɪ'stɪŋkt] [ðiːz] [fɔː(r)][fækts] : [wʌn] .
but the perspective will reveal clear and distinct these four facts : 1 .
但 这 看法 将要 揭示 清除 和 清楚的 这些 四 事实 : 1 .

但从这个角度可以清晰地揭示以下四个事实：1.

[ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] [bɪ'gʌn] [ɪn] - ,
The Convention Movement begun in 1830 ,
这 习俗 移动 开始 在 - ,

制宪运动始于1830年，

['demənstreɪts] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəʊ] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] [brɔːd] [ɪ'nʌf]
demonstrates the ability of the Negro to construct a platform broad enough
证明 这 能力 的 这 黑人 到 构造 一个 平台 广阔 足够的
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə][stænd][ə'pɒn][ænd; ənd][tuː; tə] ['aʊtlaɪn] [ə; eɪ]['pɒləsi][ə'laɪk][fɑː(r)] - ['saɪtɪd]
for a race to stand upon and to outline a policy alike far - sighted
为了 一个 种族 到 站立 之上 和 到 大纲 一个 政策 同样 远的 - 目击者
[ænd; ənd] ['steɪtsmənlaɪk] ,
and statesmanlike ,
和 政治家风范 ,

这展现了黑人有能力构建一个足够宽广的平台，让整个种族能够立足，并制定出既具有远见卓识又富有政治家风范的政策。

[ðæt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [sə'pɑːst] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nti] [j'iəz] [ðæt] [hæv; həv] [ɪ'læpst] . [ˌtuː'tuː] .
that has not been surpassed in the seventy years that have elapsed . 2 .
那 有 不是 到过 超越 在 这 七十 年 那 有 过去 . 2 .

在过去的七十年里，这一纪录从未被超越。2.

[ðə; ði] ['ɜːnɪstnəs] , [ðə; ði][ɪn'θjuːziæzəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːk] [eɪmd]
The earnestness , the enthusiasm and the efficiency with which the work aimed
这 认真 , 这 热情 和 这 效率 和 哪个 这 工作 旨在
[æt; ət][wɒz; wəz] [dʌn] ,
at was done ,
在 曾是 完毕 ,

他们以认真、热情和高效的态度完成了这项工作。

[ðə; ði] ['sɪŋglnəs] [ɒv; əv] ['pɜːpəs] , [ðə; ði]['pʌblɪk]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'trepɪdəti] ['mænɪfestɪd] ,
the singleness of purpose , the public spirit and the intrepidity manifested ,
这 单身 的 目的 , 这 民众 精神 和 这 勇敢 表现出来 ,

目标明确、具有公共精神和无畏精神

[ɪn'kʌrɪdʒd] [ænd; ənd][ɪn'spaɪəd] [sʌtʃ] [men] [æz; əz]['bendʒəmɪn] ['lʌndi] , ['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] ,
encouraged and inspired such men as Benjamin Lundy , William Lloyd Garrison ,
鼓励 和 灵感 这样的 男人 作为 本杰明 伦迪 , 威廉 劳埃德 驻军 ,
['gerɪt] [smɪθ] ,
Gerrit Smith ,
格里特 史密斯 ,

鼓励和激励了像本杰明·伦迪、威廉·劳埃德·加里森、格里特·史密斯这样的人。

[es] . [es] . ['dʒɔsəlin] , ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd] ['luːɪs] ['tæpən] ,
S . S . Jocelyn , Arthur and Lewis Tappan ,
S . S . 乔斯林 , 亚瑟 和 刘易斯 塔潘 ,

SS Jocelyn号，亚瑟和路易斯·塔潘，

['wɪljəm] [gʊ'dɛl] [ænd; ənd] [bɪ'raɪə] [griːn] [tuː; tə]['greɪtə(r)] ['efəts] [ænd; ənd] [pə'sɪstəns] [ɪn] [bɪ'hɑːf]
William Goodell and Beriah Green to greater efforts and persistence in behalf
威廉 古德尔 和 贝利亚 绿色的 到 更大的 努力 和 持久性 在 代表
[ɒv; əv][ðə; ði] [,dis'fræntʃaiz] [ə'merɪkən] ,
of the disfranchised American ,
的 这 被剥夺选举权的 美国人 ,

威廉·古德尔和贝里亚·格林为争取被剥夺选举权的美国人的权益做出了更大的努力和坚持。

[ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [trə'mendəs] [wɜːk] [ɒv; əv] [,revə'ljuːʃənaiz] [ðə; ði]['pʌblɪk] ['sentɪmənt]
accomplishing at last the tremendous work of revolutionizing the public sentiment
完成 在 最后的 这 巨大的 工作 的 革命性的 这 民众 情绪
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]['rædɪk(ə)l] [rɪ'fɔːmz] ['pɒsəb(ə)l] . [θriː] .
of the country and making the institution of radical reforms possible . 3 .
的 这 国家 和 制作 这 机构 的 激进的 改革 可能的 . 3 .

最终完成了彻底改变国家公众舆论、使推行激进改革成为可能的巨大工作。3.

[ðə; ði] [prɪ'pærət(ə)ri] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɜːk] [geɪv] , ['fɪtɪd] [ɪts] ['liːdəz] [fɔː(r); fə(r)]
The preparatory training which the convention work gave , fitted its leaders for
这 预备 训练 哪个 这 习俗 工作 给予 , 适配 它是 领导人 为了
[ðə; ði] [brɔːdə] [ə'riːnə][ɒv; əv][ˌæbəʊ'lɪʃənɪzəm] ,
the broader arena of abolitionism ,
这 更广泛 竞技场 的 废奴主义 ,

大会工作所提供的准备性训练，使大会领导人能够更好地投身于更广泛的废奴运动领域。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli]
and it can not be regarded as a mere coincidence that the only
和 它 能 不是 是 认为 作为 一个 仅仅 巧合 那 这 仅有的
['kʌləd] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɔːgənaɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ænti] - ['sleɪvəri]
colored men who were among the organizers of the American Anti - Slavery
有色 男人 WHO 是 之中 这 组织者 的 这 美国人 反对 - 奴隶制
[sə'saɪəti][ɪn] - ,
Society in 1853 ,
社会 在 - ,

而且，1853年美国反奴隶制协会的组织者中只有少数黑人，这绝非巧合。

['rɒbət] ['pɜːrvɪs][ænd; ənd][dʒeɪmz][dʒiː] . [bɑːr'beɪdoʊz] , [wɜː(r); wə(r)][bəuθ][prə'moʊtərz][ænd; ənd] ['liːdəz]
Robert Purvis and James G . Barbadoes , were both promoters and leaders
罗伯特 珀维斯 和 詹姆斯 G . 巴巴多斯 , 是 两个都 发起人 和 领导人
[ɪn][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ['muːvmənt] . [fɔːr] .
in the Convention Movement . 4 .
在 这 习俗 移动 . 4 .

Robert Purvis 和 James G. Barbadoes 都是大会运动的发起人和领导者。4.

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
The importance of industrial education in the growth and development of
这 重要性 的 工业的 教育 在 这 生长 和 发展 的
[ðə; ði]['niːgrəʊ] - [ə'merɪkən] [ɪz][nəʊ] [njuː] ['dɒktrɪn] [ɪn][ðə; ði] [kriːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['kʌləd]
the Negro - American is no new doctrine in the creed of the representative colored
这 黑人 - 美国人 是 不 新的 教义 在 这 信条 的 这 代表 有色
['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
people of the
人们 的 这

工业教育对非裔美国人的成长和发展的重要性，这并非有色人种代表信条中的新观点。

['kʌntri] .
country .
国家 .

国家。

[bɪ'fɔː(r)] ['hæmptən] [ænd; ənd] [tʌs'kiːgi] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ðeə(r)] [wɔːlz] — [aɪ] , [bɪ'fɔː(r)] ['bʊkə(r)] [tiː] .
Before Hampton and Tuskegee reared their walls — aye , before Booker T .
前 汉普顿 和 塔斯基吉 饲养 他们的 墙壁 — 是的 , 前 布克 T .

['wɒʃɪŋtən] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Washington was born ,
华盛顿 曾是 出生 ,

在汉普顿和塔斯基吉建起校墙之前——是的，甚至在布克·T·华盛顿出生之前——

['fredrɪk] ['dʌgləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌləd] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,
Frederick Douglass and the Colored Convention of 1853 ,
弗雷德里克 道格拉斯 和 这 有色 习俗 的 - ,

弗雷德里克·道格拉斯与1853年有色人种大会

[hæd; həd] [kə'mɪʃənd] ['mɪsɪz] . [stəʊ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [fʌndz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
had commissioned Mrs . Stowe to obtain funds to establish an Agriculture
有 委托 太太 . 斯托 到 获得 资金 到 建立 一个 农业

[ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['kɒlɪdʒ] .
and Industrial College .
和 工业的 大学 .

曾委托斯托夫人筹集资金，建立一所农业和工业学院。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['fredrɪk] ['dʌgləs] [hæd; həd] [left] ['meərilənd] [baɪ] [ðə; ði] ['ʌndə(r)] [graʊnd] ['reɪlrəʊd] ,
Long before Frederick Douglass had left Maryland by the Under Ground Railroad ,
长的 前 弗雷德里克 道格拉斯 有 左边 马里兰州 经过 这 在下面 地面 铁路 ,

早在弗雷德里克·道格拉斯乘坐地下铁路离开马里兰州之前，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [kə'netɪkət] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn]
but for the opposition of the white people of Connecticut , and within
但 为了 这 反对 的 这 白色的 人们 的 康涅狄格州 , 和 之内

[ðə; ði] ['ekəʊ] [ɒv; əv] [jeɪl] ['kɒlɪdʒ] ,
the echo of Yale College ,
这 回声 的 耶鲁大学 大学 ,

但遭到康涅狄格州白人的反对，以及耶鲁学院的回声，

[wʊd] [hæv; həv] [stʊd] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd]
would have stood the first institution dedicated to our enlightenment and
会 有 站立 这 第一的 机构 投入的 到 我们的 启示 和

['səʊʃ(ə)l] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] .
social regeneration .
社会的 再生 .

它本应是第一个致力于启迪我们思想和社会复兴的机构。

[dʒɒn] ['dʌbljuː] . ['krɒmwel] .
John W . Cromwell .
约翰 W . 克伦威尔 .

约翰·W·克伦威尔。

[ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
BIBLIOGRAPHY .
参考书目 .

参考书目。

[wʌn] “ ['twenti] - [tuː] [j'iəz] [ə; eɪ] [sleɪv] [ænd; ənd] ['fɔːti] [j'iəz] [ə; eɪ] ['friːmən] ” . — ['ɒstɪn] ['stjuːəd] .
1 “ Twenty - two Years a Slave and Forty Years a Freeman ” . — Austin Steward .
1 “ 二十 - 二 年 一个 奴隶 和 四十 年 一个 弗里曼 ” . — 奥斯汀 管家 .

1 “为奴二十二年，自由人四十年”——奥斯汀·斯图尔特。

[ˌtuː'tuː] “ [laɪf] [ænd; ənd] [taɪmz] ” . — ['fredrɪk] ['dʌɡləs] .
2 “ Life and Times ” . — Frederick Douglass .
2 “ 生活 和 《时代周刊》 ” . — 弗雷德里克 道格拉斯 .

2 “生活与时代”——弗雷德里克·道格拉斯。

[θriː] [ˌɔːtəbaɪ'ɒɡrəfi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fjuːdʒətɪv] ['niːɡrəʊ] . — - .
3 Autobiography of a Fugitive Negro . — Sam'l .
3 自传 的 一个 逃犯 黑人 . — - .

3 一个逃亡黑人的自传。——塞缪尔·

[ɑː(r)] . [wɔːd] .
R . Ward .
拉 . 沃德 .

R. 沃德。

[fɔːr] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['ɑːθə(r)] ['tæpən] . — ['luːɪs] ['tæpən] .
4 The Life of Arthur Tappan . — Lewis Tappan .
4 这 生活 的 亚瑟 塔潘 . — 刘易斯 塔潘 .

4 阿瑟·塔潘的一生。——路易斯·塔潘。

[faɪv] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːɡrəʊ] [ɪn] [ə'merɪkə] . — [dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . ['wɪljəmz] .
5 History of the Negro in America . — George W . Williams .
5 历史 的 这 黑人 在 美国 . — 乔治 W . 威廉姆斯 .

5 美国黑人史——乔治·W·威廉姆斯。

[sɪks] ['wɪljəm] [lɔɪd] ['ɡærɪsn] . — [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
6 William Lloyd Garrison . — His Sons .
6 威廉 劳埃德 驻军 . — 他的 儿子们 .

6 威廉·劳埃德·加里森——他的儿子们。

['sɛvən] ['æŋɡləʊ] - ['æfrɪkən] [ˌmæɡə'ziːn] - .
7 Anglo - African Magazine 1859 .
7 盎格鲁 - 非洲 杂志 - .

7 英非杂志 1859 年。

[eit] [ðə; ði] ['lɪbəreɪtə(r)] — [vɑːlz] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , ['sɛvən] .
8 The Liberator — Vols . 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 .
8 这 救星 — 卷 . 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 .

8 解放者——第 1、2、3、4、5、6、7 卷。

[naɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [stɑː(r)] — [vɒl] . [wʌn] , [vɒl] . [θriː] .
9 The North Star — Vol . 1 , Vol . 3 .
9 这 北 星星 — 沃尔 . 1 , 沃尔 . 3 .

9 北极星——第 1 卷，第 3 卷。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌverɪ'eɪʃən] [ɒv; əv] “ ['heitai] ” [ænd; ənd] “ ['heɪti] ” [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] .
Variations of “ Hayti ” and “ Haiti ” are presented as in the original text .
变体 的 “ 海地 ” 和 “ 海地 ” 是 呈现 作为 在 这 原来的 文本 .

“Hayti”和“Haiti”的各种变体均按原文所示呈现。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] ,
In the original text ,
在 这 原来的 文本 ,

原文中，

[ðə; ði] ['refrəns] [nəʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒn][peɪdʒ] - [dʌz] [nɒt] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['vɒljuːm] ['nʌmbə(r)] .
the reference note to the table on page 18 does not contain a Volume Number .
这 参考 笔记 到 这 桌子 在 页 - 做 不是 包含 一个 体积 数字 .

第 18 页表格的参考注释中没有卷号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷